

Baleares

Director:
PABLO LLULL ALEMANY

AÑO XLIII
Nº13.575

el diario de las islas

30 Pts.

PALMA DE MALLORCA
Jueves, 4 noviembre 1982

Elecciones legislativas

Avance demócrata en EE.UU.

(Información en página 8)

Reunión de Felipe González con Calvo Sotelo

Transferencia de poderes paso a paso

Los poderes serán transferidos del Gobierno actual al socialista de forma ordenada, según puso de manifiesto ayer Felipe González tras entrevistarse con Calvo Sotelo en el palacio de la Moncloa. También se ha fijado el calendario de constitución de las Cortes y la sesión de investidura.

(Página 3)



Por la mañana, en la Universidad; por la noche, en el Bernabeu

CANTO DEL PAPA A LA JUVENTUD

De nuevo consiguió Juan Pablo II congregar a multitudes, en este caso jóvenes, tanto en la Universidad como en el madrileño campo de fútbol del Bernabeu. Sus llamamientos al papel que

debe desempeñar la juventud dentro de la Iglesia Católica despertaron el fervor de los asistentes.

(Páginas 4 y 5)

Encierro de ciegos palmesanos pidiendo más democracia en la ONCE



Unos 45 ciegos de Palma se encerraron en la tarde de ayer en la Delegación de la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE) para protestar por la falta de democratización en esta misma organización. Asimismo exigen la dimisión del delegado regional de la ONCE

por irregularidades cometidas en el desempeño de su función. En encierro comenzó hacia las siete y media de la tarde y concluyó a la media noche.

(Foto Vives)

Baleares/Debat

El transporte aéreo y Sepla

Por Hones (*)

La indiscutible importancia del transporte aéreo en la economía de los países debiera en el nuestro, por su condición de ser el país más turístico de Europa, merecer una atención especial por parte de todos y más concretamente por aquellos que tienen la obligación constitucional de administrar el erario público.

Tenemos una aviación de transporte ridícula en comparación con cualquier país europeo y lo que es peor aún, esa ridiculez nos cuesta a los españoles muchos miles de millones de pérdidas anuales amén de los elevadísimos precios que como usuarios hemos de pagar por un servicio de calidad más que discutible.

Circunstancias de índole diversa han hecho que nuestra aviación de transporte quede reducida a las dos compañías estatales, regular y charter, y a la representación folklórica del capital privado en el mercado charter con una compañía de tres al cuarto; dicho esto sin ánimo peyorativo.

La mayor parte de los profesionales que pilotan los aviones de esta aviación tercermundista se agrupan en el colectivo SEPLA; el Sindicato Español de Pilotos de Líneas Aéreas del que también forman parte aquellos pilotos que han perdido su puesto de trabajo y otros que aún cuando por título profesional puedan ser miembros del mismo,

no han encontrado todavía su primer empleo. Asociados todos que pretenden, al crear esa unidad sindical, la defensa de sus intereses comunes. Procede veamos ahora cuáles son esos intereses y lo que tienen de comunes entre sus miembros para lo cual vamos a repasar algunas actuaciones sindicales de este colectivo profesional y los resultados habidos para sus asociados.

Cuando el Instituto Nacional de Industria después de comprar Transeuropa decide desmantelarla, las direcciones de Iberia y Aviaco tuvieron en los delegados de estas compañías en SEPLA sus mejores colaboradores para que la absorción de los pilotos de la empresa finiquitada se hiciera por las otras dos sin reconocer a éstos derecho laboral alguno de categoría profesional, antigüedad, etc... ingresándolos por la cola y con los más bajos niveles técnico y administrativo de retribución. El SEPLA consintió este atropello y sus baterías cargadas de «reglamento y celo» las reservó para mejor ocasión.

En la regulación de plantilla que llevó a cabo Spantax, se ocultó a los pilotos afectados la marcha de las negociaciones entre la empresa y los delegados sindicales en SEPLA; se les confundió con duplicidad de actas de los acuerdos tomados y todo ello porque este sindicato asumió irresponsablemente un protagonismo que no le correspondía. La indefensión de los regulados propició una arbitraria y digital «selección» que puso en la calle a catorce asociados de SEPLA. Posteriormente, en su recurso, el sindicato les negó todo apoyo jurídico, moral y de cualquier tipo y estos asociados han tenido la dignidad de dejar de serlo dándose de baja del mismo.

La irreflexiva y desafortunada intervención de SEPLA en la negociación del último convenio colectivo de TAE y el todavía no explicado interés de los cargos sindicales para que la empresa cambiara de dueño, trajo como consecuencia la venta-liquidación de la misma y el desempleo de casi cuarenta pilotos.

Para el asociado que ha perdido su puesto de trabajo y para aquel que trata de encontrar su primer empleo, es decir, para el asociado «no ejerciente», su interés prioritario es recuperarlo o ascender a él y desgraciadamente ese interés ni mueve ni conmueve al resto integrado por los «ejercientes» y que son en su inmensa mayoría los pilotos de las compañías del Estado.

La seguridad en el empleo de esta mayoría, su despreocupación insolidaria por la situación en que quedan otros compañeros son factores determinantes del talante sindical de este colectivo que sintetiza sus objetivos en conseguir ca-

da vez mayores ventajas económicas en la negociación de sus convenios en los que, argumentando la seguridad en vuelo, político de pleno empleo, etc... consiguen rebajar los mínimos mensuales de vuelo establecidos por Aviación Civil para después convertir la diferencia en horas extraordinarias que duplican y triplican la remuneración básica mensual que ya de por sí es ciertamente decorosa.

El transporte aéreo nacional al igual que tantos sectores de la economía necesita de soluciones; necesita recuperar la inversión privada que ha huido acosada por una competencia desleal ejercida por el sector público; necesita de una reestructuración que lo sitúe a nivel europeo; necesita romper con la idea de que para el capital privado no es rentable y para el sector público deficitario. De no llegar estas soluciones, y haberlas las hay, lo mejor es que desaparezca y evitaríamos al menos las pérdidas que hoy comporta.

Entretanto llegan las soluciones no estaría de más que los asociados «no ejercientes» del Sindicato de Pilotos lanzaran la idea de un reparto más justo, de una distribución más del trabajo existente y de un usufructo más equitativo de los «beneficios» de esas pérdidas de la Aviación estatal.

(*) Piloto de Transporte

Los nuevos socialistas

Cristóbal Páez

Está corriendo mucha tinta para tratar de explicar el por qué de la aplastante victoria del PSOE en las recientes elecciones legislativas. Los sesudos alemanes, por ejemplo, se ocupan de la cuestión y a este respecto el diario conservador «Die Welt» escribe: «el Partido Socialista no debía engañarse por su triunfo. Gran parte de los votantes lo hicieron en primer lugar por Felipe González». Y es en un titular que reza «España ha votado a González, no al socialismo» donde, en realidad, sintetiza su tesis el rotativo de referencia.

En general, la prensa germana enfatiza sobre el relevante y decisivo papel que el líder del socialismo español ha desempeñado en la captación del voto, por su presentación como reformador prudente; postura que ha hecho posible que el «nuevo» PSOE haya podido engrosar su habitual clientela proletaria con capas de la sociedad inequívocamente conservadoras.

En el cuadro de interpretaciones que para responder a la pregunta ¿qué han querido decir con sus votos los españoles que le han dado tan rotunda victoria al Partido Socialista?, urge entresacar la ofrecida por José Luis Aranguren. El citado profesor se interroga en voz alta sobre si los españoles han votado mayoritariamente por el «socialismo». Y comienza su análisis dejando bien sentado, para empezar, que la sociedad de 1982 se parece poco a la de los años treinta, porque en este tiempo nuestro se han producido un cambio social, una honda alteración de su estilo de vida. Paralelamente, el marxismo —dice Aranguren— se encuentra en crisis doctrinal. El PSOE, «era» —señala—, a su modo más bien elemental, marxista. Ahora bien; «desde la famosa dimisión y reelección de Felipe González no lo es ya: al «cambio» de sociedad» se ha hecho corresponder un «cambio de programa».

No es que el partido que fundara hace más de un siglo Pablo Iglesias se haya vaciado de marxistas, pues ahí está, verbigracia, el ala crítica dando testimonio de que en el seno del PSOE existe un socialismo duro, revolucionario, «pero la inmensa mayoría de sus votantes —advierte nuestro hombre— están en otra cosa. El voto del PSOE ha sido un voto joven, más joven de espíritu que, necesariamente, de edad, animoso, esperanzado, progresista, europeo, modernizador...» y más adelante observa: «los españoles, según proclama el porcentaje de votos, han salido del «desencanto», pero no han entrado en el «entusiasmo». Y concluye: «democracia como moral, diría yo que es la aspiración de quienes han votado al PSOE».

Grande es la papeleta que tiene ante sí el que, a partir de unos días, empezaremos a llamar partido del Gobierno. Una lluvia torrencial de casi diez millones de votos ha caído sobre una fuerza política que reúne alrededor de cien millares de militantes. Ahora, naturalmente, van a salir socialistas de debajo de las piedras y el partido hará muy bien en rodearse de un cordón sanitario para evitarse problemas. Los sospechosos de portar gérmenes infecto-contagiosos, al lazareto. Tampoco los numerosos y camuflados brags de pipaón, a los que me he referido en artículos anteriores, deberían transponer los umbrales de las «casas del pueblo». Lo cual, obviamente, no significa que el partido triunfante se cierre en banda ante todo tipo de colaboración, aunque será más prudente estar a las que se soliciten que a las que se oferten.

En contraste con lo anterior, es decir, con la cordial acogida dispensada al PSOE, el partido de la oposición, Alianza Popular, y, en especial, su líder, Manuel Fraga, están siendo objeto de severos, ácidos y, a todas luces, inobjetivos comentarios. El profesor López Aranguren, sin ir más lejos, pone en duda que AP sea un partido demócrata y lo pinta como lleno de añoranzas franquistas. De Fraga no se recata en decir que es un político que por su «trapacerías» y «campechanería» pertenece a lo que «suele llamarse antiguo régimen». Y, al hilo de esta onda que ya rebasa nuestras fronteras, quizá porque es la izquierda la que, «urbis et urbis» reparte las credenciales del democratismo, el británico «The Guardian» afirma que el partido de Manuel Fraga tiene un «toque de fascismo». Y ahí queda eso, en todo coincidente con la conocida doctrina del secretario general del PCE, señor Carrillo. Pura coincidencia, claro.

Viajar en autobús

Manuel Gonzalo



El autobús es uno de los medios de transporte, aparentemente más en alza. Y parece normal, ya que debido a la abundante oferta existente, los precios son competitivos y eso favorece al bolsillo de los consumidores. En tren y avión, como Renfe e Iberia no tienen competidores, no ocurre así.

Además de las líneas regulares establecidas y autorizadas por el Ministerio del Interior, también hay que tener en cuenta que abundan numerosas líneas de «autobuses piratas» que cubren trayectos entre ciudades, con el pretexto de hacer excursiones o viajes organizados. Y para decir la verdad, esas son las líneas que ofrecen los precios más interesantes. Sirva de ejemplo lo que actualmente cuesta ir de Barcelona a Madrid o viceversa por ese sistema: 1.300 pesetas ida y vuelta.

El mismo trayecto por ferrocarril, además de durar muchas más horas, es en los trenes más económicos, tres veces más caro. En avión, 9 veces más caro.

Los viajes en autobuses suelen ser rápidos, cómodos y hasta entretenidos; se hacen algunas paradas y los vehículos suelen estar equipados con TV, vídeo, aire acondicionado y hasta WC en algunas ocasiones.

Pero lo bueno de los viajes en autocar, es el ambiente que se crea dentro. Cualquiera que haya hecho viajes o excursiones en autobús, tendrá de ellos algunos buenos recuerdos. El carácter extravertido de los españoles se manifiesta alegremente en ocasiones como esas y especialmente los jóvenes, aprovechan la ocasión para cantar y armar jaleo. Recientemente he tenido ocasión de comprobarlo, a la vez que recordaba otras épocas en las que yo era uno de los que cantaban.

En esta ocasión me limité a observar y sacar algunas conclusiones. Me dí cuenta que en un viaje así, siempre se

cantan canciones atrevidas y graciosas, que se mezclan también con canciones de última hora y otras canciones populares. Como en los programas de radio, se pueden hacer varios apartados. Canción española: ahí están los Chichos, Peret, Los Chunguitos y algunos de sus estribillos más conocidos: «Caramba, carambita carambita rufí, cariño de verano no me gustó a mí» etc.

En canción moderna y rock, algunos de los preferidos son Miguel Ríos con sus temas de siempre y sus canciones nuevas, Mecano («Sombra, aquí, sombra allá, maquillate, maquillate...»), Leño («Corre, corre, corre que no te echen el guante»), Coz («Las chicas son guerreras») y algunos más.

Nunca faltan en un viaje largo unas sevillanas y de los que cantan, siempre se destaca uno entonando las sevillanas de moda. Ahora está de moda, ésta: «Si alguna vez me enamoro, me desenamoraré, me desenamoraré, para tener la alegría de enamorarme otra vez».

Y lo que nunca falla en esos viajes de autobús en los que al final casi todo, el mundo se termina conociendo, son las canciones populares. Hay tantas de esas, que se podrían poner montones de ejemplos. En el viaje a que me refiero anteriormente, yo tomé nota de algunas letras:

«Al llegar a Piedrahita, lo primero que se ve, son los balcones abiertos y las camas sin hacer».

«Prefiero tener un toro a tener una mujer; el toro tiene dos cuernos, la mujer te pone tres».

«Prefiero tener un barco a tener una mujer; el barco tiene escotilla, la mujer cotilla es».

De aquél viaje, además de las impresiones, he recordado algunas letras populares. Las palmas y la música, pongáselas Ud., amigo, en todas las ocasiones que pueda.



La reforma militar del PSOE se realizará sin precipitaciones

«El PSOE proseguirá la reforma militar sin precipitaciones pero los temas importantes se acometerán con urgencia», ha declarado una fuente solvente del partido.

A juicio de la fuente consultada como puede ser el desarrollo de la ley orgánica por la que se regulan los criterios básicos de la defensa nacional.

El portavoz del grupo socialista en el Congreso la pasada legislatura, el pasado 29 de abril, firmó una propuesta de resolución que fue aprobada por la Comisión de Defensa en la que se urgía al Gobierno de UCD a remitir los proyectos que desarrollan la ley citada y que son: Ley de defensa nacional, ley de organización militar, ley de defensa civil, ley de retribuciones, ley de industrias de interés para la defensa, ley de enseñanza militar, ley de movilización nacional, ley de participación de la mujer en la defensa, código de Justicia Militar, ley de régimen disciplinario de las fuerzas armadas, ley de retribuciones y ley de reestructuración de plantillas.

Para el PSOE «todo el programa de Defensa Nacional ha de tener como punto de referencia el artículo 8 de la Constitución, que establece que la misión de las Fuerzas Armadas es garantizar la soberanía e independencia de España, defendiendo su integridad territorial y el ordenamiento constitucional».

A juicio de este partido «la política de Defensa, además de influir en la propia organización militar se relaciona tanto con la política exterior como con la política interior general. Por ello se integrará estrechamente en el conjunto de la actuación del Gobierno. Esto será especialmente intenso en lo que se refiere a la coordinación de la política de defensa con la acción exterior que desarrolle Es-

paña, así como con las áreas gubernamentales de interés para la seguridad nacional, integradas en la Junta de Defensa Nacional.

El Gobierno —dice el PSOE— abordará una política militar y de defensa de reformas paulatinas que afiance la seguridad nacional, modernice nuestras fuerzas armadas y permita a estas cumplir en las mejores condiciones la misión que la Constitución les atribuye. Los tres objetivos básicos de la actuación socialista serán:

—Lograr una defensa nacional cada día más autónoma e independiente.

—Conseguir implicar al conjunto del pueblo en la idea de la defensa nacional.

Para alcanzar estos objetivos el Gobierno socialista pondrá en práctica una serie de decisiones, entre las que el propio Gobierno señala:

—Aumentar el grado de autoabastecimiento de las FAS, mediante el desarrollo planificado de la industria nacional. El Estado controlará la fabricación de armamentos y el comercio exterior de armas.

—Transformar la actual organización territorial en un sentido más operativo, tomando como base del sistema organizativo las grandes unidades no territoriales y las zonas de movilización. Se redactará un plan de instalaciones militares, de acuerdo con la política de defensa y con la capacidad presupuestaria previsible.

—Poner en marcha un plan general de modernización de las FAS que combine las repercusiones industriales con la potenciación de una defensa independiente y moderna hasta los

límites que permita el potencial económico de España.

—Potenciar la plena profesionalización de los militares.

—Reformar aspectos de la enseñanza militar, tanto básica como de formación superior, introduciendo los necesarios métodos, profesores, cursos complementarios, etc., para que la calidad técnica de la enseñanza aumente y su contenido se adecue plenamente a los principios constitucionales y democráticos.

—Llevar a cabo una política de reestructuración de cuerpos y escalas acorde con la eficacia operativa moderna y con la promoción y progresión de carrera de todos los militares, cualquiera que sea su nivel, empleo o procedencia.

—Adoptar un criterio de fijación periódica de plantillas acorde con las necesidades del modelo defensivo adoptado.

—Adoptar un sistema de provisión de datos basado en la movilidad, en la transparencia y la clasificación de los mismos en virtud de sus exigencias profesionales.

—Reestructurar el sistema de prestaciones sociales para los militares y sus familias, en lo relativo a: asistencia sanitaria, apoyo y facilidades para viviendas propias y en alquiler, y obtención de plazas escolares para los hijos de los militares.

—Elaborar un estatuto especial para los civiles al servicio de la Administración Militar, buscando la equiparación con sus compañeros de la Administración Civil.

—El Servicio Militar obligatorio se cumplirá preferentemente en la región que constituya la residencia habitual del soldado, siempre que lo permitan las necesidades de la defensa nacional. Además, se procura la mejora en las condiciones de vida del soldado y la remuneración que perciba. Se reducirá paulatinamente la duración del servicio militar y se estudiará el aumento de efectivos procedentes del voluntariado.

—Se potenciará al Cese-den como instrumento de encuentro y comunicación entre la sociedad civil y el colectivo militar.

Reunión Calvo Sotelo-Felipe González

El líder socialista propuso el calendario del traspaso de poderes

Felipe González propuso ayer el presidente del Gobierno en funciones, Leopoldo Calvo Sotelo, en la reunión que celebraron en la Moncloa, las fechas 6 y 7 de diciembre para la investidura del nuevo jefe de Gobierno.

La entrevista ha durado dos horas justas. Concretamente, el encuentro se inició a las 11 de la mañana y finalizó a las 13 horas.

Al término de la entrevista, Felipe González manifestó que la misma «ha ido muy bien».

El líder socialista, dijo textualmente, entre otras cosas:

«Vamos a conseguir una transición muy ordenada. El clima de diálogo con el Gobierno es muy positivo. Estamos haciendo un gran servicio a la democracia. Hemos tratado asuntos lógicos. La semana que viene se reunirá la Diputación Permanente del Congreso».

«Sobre el calendario posible, subrayó González, he hecho una propuesta que conduciría a las siguientes fechas: El 18 de noviembre, constitución de las Cámaras; el día 25 el solemne discurso de apertura por el Rey; la investidura el 6 y 7 de diciembre, y el 9 de diciembre la publicación en el BOE del nuevo presidente, propuesto por el Rey tras la celebración de las consultas».

El día 6 de diciembre, dijo Felipe González, será el discurso de investidura; el 7 la intervención de los grupos y entre el 12 y el 13 de diciembre se celebraría el primer Consejo de Ministros.

Sobre la transmisión del poder, el secretario general del PSOE, afirmó: «He-

mos hecho un plan de trabajo que consistirá en reuniones por áreas de gran envergadura, como defensa, economía, e interior».

«La transición se ordenará con personas que desde el partido coordinarán los distintos Departamentos. —dijo—, será ordenada y no debe paralizar las decisiones que se hayan de adoptar».

En cuanto a las personas que van a participar en la transmisión de poderes, Felipe González subrayó que «no serán futuros ministros».

Habrán un equipo de recogida de datos de cada ministerio —añadió— que se ordenará en el edificio que nos ha servido para la campaña electoral, y de ahí irán pasando a los distintos ministros.

Preguntado sobre las posibles fugas de divisas, dijo que no hay una situación que preocupe a nadie. Siempre hay delincuentes económicos —precisó— pero no existe preocupación en este sentido.

Al abordar el tema del terrorismo, afirmó: «Espero cualquier tipo de racionalidad por parte de estos grupos violentos. España tiene muchos problemas pero el clima que hay permite abrigar esperanzas y abordar los problemas económicos que son muy importantes».

Sobre la próxima subida de los carburantes Felipe González dijo que ha habido un cierto retraso en los ajustes de precios, pero estos se harán de la forma más suave posible.

Finalmente, Felipe González, afirmó que en los próximos días habrá nuevas reuniones con Calvo Sotelo.

Herri Batasuna pierde apoyo popular

En unas declaraciones efectuadas a la revista «El mon», el ministro del Interior, Juan José Rosón, declaró que Herri Batasuna va perdiendo apoyo popular.

Indica el ministro que «Herri Batasuna ha asumido la idea de no dar soporte a la violencia como se ha visto en su oferta electoral». También recordó que la coalición Abertzale a pesar de haber ganado votos ha perdido un diputado y un senador.

Rosón cree que el Gobierno socialista topará con que todos los comandos de ETA están ahora en España y considera acertadas las afir-

maciones de los líderes del PSOE que se han mostrado favorables a la búsqueda de soluciones políticas para aislar el terrorismo sin cerrar el historial de aquellos que han cometido asesinatos.

Sobre su responsabilidad a cargo de la cartera de Interior Rosón afirma que «el resultado más operativo que puedo trasladar de mi gestión, es haber mejorado racionalmente la estructura propia de los servicios de seguridad, haber favorecido su modernización y estimulado su especialización más adecuada».

SE PERDIO POR EL CELTA



Casi cobraron nuestros amigos del Café Nou de Porreras, Mallorca con su boleto de la superquiniela Ricard, pero un Celta de Vigo sorprendentemente peleón, derrotó al Betis en su propio campo, y como ya tenían dos fallos en su boleto se quedaron con 11 aciertos. De todas maneras parece que poco a poco se va afinando la puntería, y que en futuras jornadas, nuestros amigos estarán tan acertados con el 1 X 2 como están cada día con el 1 - 5 de Ricard la copa refrescante.

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación: HAGASE SOCIO PROTECTOR!
JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES
TEL. 23 01 49

El Papa, con los intelectuales e investigadores

«Es un escándalo que muchos investigadores estén perfeccionando nuevas armas»

Un enervado y multitudinario encuentro de Su Santidad el Papa con los jóvenes, en el Estadio Santiago Bernabeu y sus inmediaciones, fué el punto álgido del cuarto día de estancia papal en España.

Asimismo, más de 450.000 personas, según datos de la policía municipal, siguieron la celebración Eucarística oficiada por el Santo Padre, que inauguró la parroquia de

San Bartolomé en la madrileña barriada de Orcasitas, y decenas de miles de universitarios le aclamaron en la Universidad Complutense, en el encuentro con los representantes de la Universidad, de las Reales Academias, del mundo de la investigación y del pensamiento.

LA COMUNIDAD ISRAELITA

La cuarta jornada papal en España comenzó cuando Su Santidad recibió a las 8'50 de la mañana en la sede de la Nunciatura de Madrid, a cuatro representantes de la Comunidad Israelita en España.

Según declaró el presidente de esta comunidad, en la reunión «el Santo Padre ha insistido en la necesidad de este diálogo entre judíos y cristianos para que pueda converger en un mundo mejor».

LOS POLACOS CON EL PAPA

Seguidamente, el Papa recibió en la Nunciatura Apostólica a un centenar y medio de miembros de la comunidad polaca en España. «Ha recordado a nues-

tra Reina de Polonia, la Virgen, —comentó un matrimonio polaco asistente—, muy emotivo, muy sincero, muy abierto. Con muchas lágrimas».

LAS IGLESIAS CRISTIANAS

También en la sede apostólica, Juan Pablo II celebró un encuentro con los representantes de las Iglesias Cristianas. En nombre de los mismos, el reverendo Ramón Taibo, obispo de la Iglesia Española Reformada Episcopal, tras saludar al Papa dijo en su discurso que «por fortuna, y gracias al Señor, a partir del Concilio Vaticano II y de la promulgación de la Ley de libertad religiosa, garantizada ahora en la nueva Constitución española, de aquel clima de intolerancia y aun de hostilidad, se ha pasado a otro de comprensión y respeto mutuos lo que, sin duda, enriquecerá espiritualmente al noble pueblo español».

CON LOS PERIODISTAS

Inmediatamente después, el Papa se reunió unos momentos con representantes de los periodistas que cubren la información de su viaje, quienes le dijeron «le cansamos mucho, Santo Padre» y a quienes el respondió «Y yo a vosotros». También pronunció unas breves palabras para expresar su «estima por vuestra importante y delicada misión, que exige tanta responsabilidad y respeto a la verdad, por respeto a vuestra ética profesional y a vuestros lectores».

EN LA UNIVERSIDAD

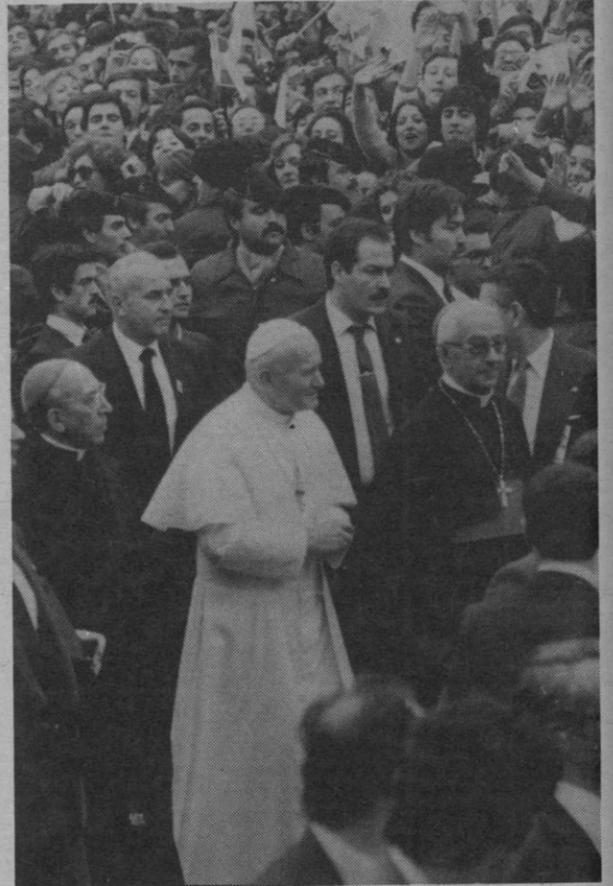
Desde la Nunciatura, Su Santidad se dirigió en helicóptero a la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense, para el encuentro con los representantes de la Universidad, de las Reales Academias, del mundo de la investigación y del pensamiento. Miles de universitarios aguardaban la llegada del Papa por-

tando pancartas y banderas vaticanas y españolas y le aclamaron cuando, a la llegada del helicóptero, se dirigió a pie hasta el edificio de la Facultad, en cuya aula magna le aguardaban unos 200 miembros de las ocho Reales Academias y alrededor de medio millar de profesores universitarios, investigadores y pensadores.

Después de las intervenciones de los Rectores de la Universidad de Comillas, Valero Agudez, y de la Complutense, Francisco Bustelo, así como del ministro de Educación y Ciencia, Federicko Mayor Zaragoza, Juan Pablo pronunció una alocución en la que puso de relieve la tradición española en este campo cultural y dijo que «la Iglesia apoya la libertad de investigación, que es uno de los atributos más nobles. A través de la búsqueda, el hombre llega a la verdad: Uno de los nombres más hermosos que Dios se ha dado a sí mismo. Porque la Iglesia está convencida de que no puede haber contradicción real entre la ciencia y la fe ya que toda realidad procede, en última instancia, de Dios creador».

Hombres y mujeres que representáis la ciencia y la cultura —exhortó más adelante—, vuestro poder moral es enorme vosotros podéis conseguir que el sector científico sirva ante todo a la cultura del orden y que jamás se pervierta y utilice para su destrucción. Es un escándalo de nuestro tiempo que muchos investigadores estén dedicados a perfeccionar nuevas armas para la guerra, que un día podrían demostrarse fatales».

Al término de su discurso, Juan Pablo II salió a un balcón para hablar a los estudiantes que se hallaban en el exterior —a quienes aliento a seguir cultivando el espíritu universitario, «porque decir Universidad es decir búsqueda, investigación, futuro de la sociedad», y, a la salida del edificio, después de subir al coche que le había de llevar hasta el helipuerto, bajo del



vehículo e hizo el recorrido a pie, bendiciendo a los jóvenes que le aclamaban desde la calle.

A las doce y veinte subió al helicóptero para dirigirse a la Nunciatura, donde almorzó en privado y descansó unos momentos.

EN ORCASITAS

Poco después de las cuatro de la tarde el helicóptero que transportaba al Papa desde la Nunciatura aterrizó en el polideportivo de Orcasitas, un suburbio obrero de Madrid, habitado principalmente por emigrantes, donde bendijo un nuevo templo dedicado a San Bartolomé.

En una tarima levantada frente a la puerta principal del nuevo templo, el Papa concelebró Misa con el cardenal Arzobispo de Madrid, y un centenar de sacerdotes.

Unas 450.000 personas asistieron a esta ceremonia. A su vez, todas las ventanas y terrazas de las viviendas circundantes se hallaban repletas de público.

En una zona próxima al altar se situaron 45 enfermos del cotolengo del Padre Alegre, acomodados en sillas de ruedas, mientras los enfermos del ambulatorio situado frente a la nueva parroquia, se asomaron a las ventanas para saludar al Papa. A todos ellos dedicó el Santo Padre un saludo especial.

Antes de iniciarse la ceremonia litúrgica, el cardenal Enrique Tarancón mostró a Juan Pablo segundo

una exposición relativa a la actividad de la diócesis en materia de nuevos templos. Madrid es la diócesis del mundo que más número de parroquias ha construido desde el Concilio Vaticano segundo. En total 247, aparte de otras 61 que se hallan en instalaciones provisionales.

Monseñor Tarancón, en las palabras que precedieron a la homilía del Papa, dijo que la Iglesia ha realizado un acercamiento al emigrante en este barrio de Orcasitas donde han venido a parar hombres y mujeres de diversos lugares de España.

El Santo Padre, en la homilía, señaló que este encuentro le llenaba de íntima satisfacción, porque le recordaba sus visitas periódicas a las parroquias de Roma, y el trabajo que realizó en las parroquias de su tierra natal. Dijo también que conocía los problemas de los emigrantes. «Mi deseo —manifestó— es que se hagan realidad las ilusiones que os animaron a venir, y las mejoras con las que soñáis y a las que tenéis pleno derecho».

CONVOCATORIA

ASOCIACION PROVINCIAL DE EMPRESARIOS DE SALAS DE FIESTAS DE BALEARES

SECTOR LOCAL DE PALMA

Por la presente se convoca a todos los empresarios radicados en el término municipal de Palma, a la Asamblea General que se celebrará D. m. el próximo día dieciséis de Noviembre en esta ciudad, en los locales de la Cámara de Comercio, C/. Estudio General, nº. 7, a las dieciséis horas y treinta minutos en primera convocatoria y a las diecisiete horas en segunda convocatoria, con el siguiente Orden del Día:

a) Aceptación de las condiciones del Concerto propuestas por el Excmo. Ayuntamiento de Palma para la exacción del Impuesto Municipal sobre Gastos Suntuarios referidas a los ejercicios 1981, 1982 y 1983.

b) Continuidad del Gremio Fiscal de Salas de Fiestas de Palma.

c) Ratificación o, en su caso, elección de los miembros de las juntas de Gobierno, Clasificadora, Reparto y Vocal de Agravios.

d) Aprobación del Reglamento de Régimen Interior.

e) Presupuestos de Ingresos y Gastos.

f) Ruegos y Preguntas. Palma de Mallorca, a cuatro de Noviembre de 1982

EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION

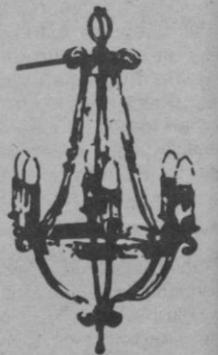


100 PLAZAS desde 18 años, SOBRE 1.300.000 PTAS/AÑO

Convocadas oposiciones para SECRETARIOS DE JUZGADOS DE PAZ en poblaciones de más de 7.000 habitantes. AMBOS SEXOS. Desde 18 años, sin límite máximo de edad. Título: Bachiller Superior o equivalente. NO SE PIDE MECANOGRAFIA, NI CALCULO, NI CONTABILIDAD. Programa de 67 temas (todos de Derecho) que puede preparar en su domicilio con nuestros textos. ¡GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS EN LAS ÚLTIMAS CONVOCATORIAS!. Instancias hasta el 27 de noviembre. Pídanos URGENTE programa, con impreso oficial de instancia y amplios informes. Dirijase a

«JURISPERICIA», Jardines, 3 MADRID-14

LAMPARAS
HIERRO FORJADO



Electrica Española

costa y llubera nº9-tel.46 27 66

Cientos de miles de jóvenes rodearon al Padre Santo en el Bernabeu

● No buscaréis métodos de acción que os lleve a la espiral del terrorismo

(Viene de la página anterior)

Desde Orcasitas y en un automóvil que cruzó el centro de Madrid, donde miles de fieles corearon diversos gritos de afecto y cariño hacia su persona, el Santo Padre se dirigió al Estadio «Santiago Bernabeu», en el que hizo su en-

La banda de música de Benidorm (Alicante), interpretaba, una vez tras otra, la canción con la música de ¡Que viva España!, que el público coreaba con el grito de ¡Que viva el Papa! y ¡El Papa es el mejor! Fuegos artificiales también saludaron la llegada del Romano Pontífice, que descendió del palco presidencial hasta el césped, donde se subió a un coche blanco, de línea juvenil, especialmente preparado para este acto, con el que dió varias vueltas al campo, mientras que la gente seguía coreando la misma canción de ¡Que viva el Papa!, ¡El Papa es el mejor!

Mientras que el Santo Padre recorría el campo se soltaron numerosos globos de colores amarillos y blancos representando la bandera del Vaticano.

Al acabar su recorrido en coche, el Santo Padre, se subió a la tarima preparada en medio del césped, entre el clamor popular. El Papa saludaba emocionado y constantemente desde la tarima, desde una esquina a otra de la misma, mientras la gente gritaba: «Juan Pablo II, te quiere todo el mundo».

El Papa no quería sentarse. Los servicios de seguridad comentaban: «El Papa rompe todo lo previsto, y aún lo imprevisto». El Santo Padre se dirige hacia una imagen de la Virgen, que presidía el estrado, a la que saludó con una inclinación de cabeza y un gesto de complacencia por su presencia en ese lugar.

Al Papa se le veía profundamente emocionado, entre tanto dos jóvenes le colocan los micrófonos a su altura y es soltada una paloma blanca que porta en sus alas unas cintas amarillas y blancas en re-

trada a las siete en punto de la tarde para encontrarse con la juventud.

130.000 jóvenes le esperaban en el interior, en tanto que aproximadamente 250.000 se situaban en las explanadas exteriores, donde habían sido instaladas tres pantallas gigantes para seguir el acto.

mecheros y antorchas que iluminan partes del estadio que se encontraba a oscuras, haciendo un bello contraste con la iluminación del campo.

El Santo Padre se incorpora del sillón, dice con voz

palabras en trece ocasiones, especialmente en una en la que dijo: «Santo Padre, los españoles, hemos de reconocerlo, somos entusiastas y ruidosos».

Posteriormente tres jóvenes, dos chicas y un chi-



presentación de la bandera vaticana.

Poco después da comienzo el acto en sí. Todo el estadio canta la canción que tanto gusta al Papa «Pescador de hombres». El Santo Padre, sentado en su sillón, también canta. Asimismo, se encienden velas,

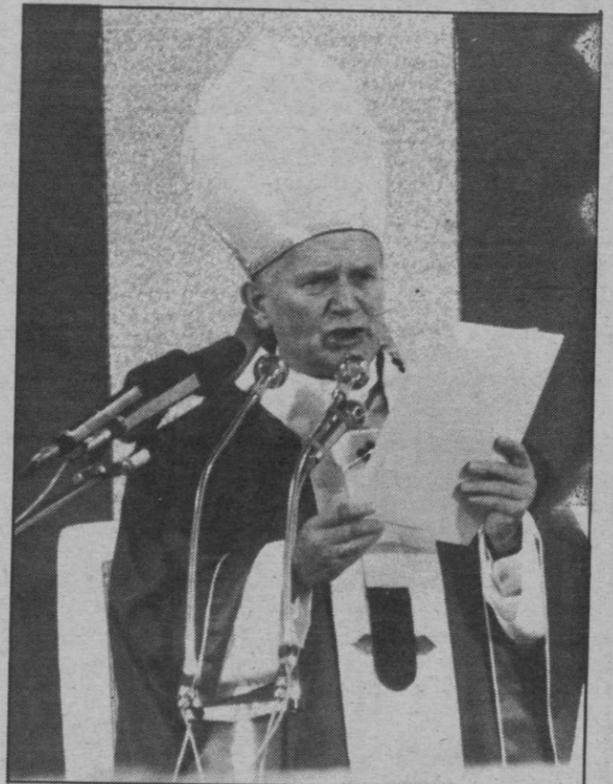
fuerte: Alabado sea Jesucristo, a lo que la multitud responde unánimemente: «Sea por siempre bendito y alabado».

A continuación el cardenal Tarancón hace la presentación del acto y de los jóvenes amigos asistentes, siendo interrumpidas sus

co, saludan en nombre de todos los presentes y ausentes al Santo Padre. El Papa les escucha atentamente sentado en un sillón de tuvo cromado y lona blanca, con una clara línea modernista. Uno de los jóvenes le dice en un cierto tono conminatorio, aunque cariñoso: «Tu no sales hoy de aquí, sin darnos el testigo de esperanza».

El Papa se pone de pie, saluda a los tres jóvenes y les regala una medalla conmemorativa de su viaje a España. A continuación miles de voces jóvenes entonan otra canción, como signo de nueva esperanza. Un joven procede, posteriormente desde el estrado a leer algunos pasajes de la primera carta al Apóstol San Juan, en la que se habla del «mandamiento nuevo».

Seguidamente tiene lugar el canto del Salmo responsorial y la lectura del pasaje de San Mateo, referido al sermón de la monta-



ña, donde Jesús proclama las Bienaventuranzas.

La homilía comenzó a continuación con las palabras del Santo Padre, en las que señaló «es este uno de los encuentros que más esperaba en mi visita a España», siendo interrumpido con una estruendosa ovación, interrupciones que se irían sucediendo, hasta un total de 40 veces durante los 45 minutos que duró la alocución.

Los jóvenes tenían ganas de aplaudir, y el Santo Padre provocaba estos aplausos cuando, en su homilía, hacía preguntas que eran respondidas con un «sí» o con un no muy prolongados, por todos los asistentes.

El Papa señaló que se dirigía a los jóvenes «por la gran estima que nutro hacia vosotros y porque sois la esperanza de la Iglesia, no menos que de la sociedad» — y les animó a seguir fielmente las Bienaventuranzas como camino para vencer al mal con el bien.

«Ante la manipulación —dijo después— de la que puede sentirse objeto mediante la droga, el sexo exasperado, la violencia, el joven cristiano no buscará métodos de acción que le lleven a la espiral del terrorismo; este le hundiría en el mismo o mayor mal que critica y desprecia (...). La respuesta vuestra ha de venir desde una postura sanamente crítica, desde la lucha contra una masificación en el pensar y en el vivir que a veces se os trata de imponer, que se ofrece en tantas lecturas y medios de comunicación social».

Un momento especialmente emocionante de la homilía se produjo hacia el final, cuando el Romano Pontífice hizo una referencia a María Santísima. En esos momentos todo el estadio vibró y gritó al unísono: «Totus Tuus» (todo tuyo, lema del escudo papal referido a la Virgen). Ante

esta situación el Papa se vuelve a los que hasta entonces se encontraban a su espalda, les saluda y provoca nuevamente el delirio popular.

Ocho minutos duraron los aplausos, cuando el Papa terminó su homilía. El Santo Padre junta sus manos y saluda una y otra vez a los asistentes, que no cesan de gritar con gran fuerza: «Juan Pablo II, te quiere todo el mundo» y «quédate con nosotros».

A continuación un grupo de jóvenes que iban de dos en dos, hicieron entrega al Santo Padre de diversos regalos entre los que se encontraban, una guitarra española, una colección de discos, naranjas, una cesta de cesta-punta, un casco de motorista, un cuadro de Santa Teresa de Jesús, un tapiz hecho por jóvenes valencianos, un álbum donde se recogen todas las pegatinas, chapas y carteles que se han hecho con motivo de la visita del Papa y un capote de brega del fallecido matador de toros Antonio Bienvenida, que le fue entregado por una de sus hijas.

El acto, en el interior del recinto terminó con la oración de los fieles dirigida por el Santo Padre, el canto de la salve y la Bendición Papa.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Catalina Coll Juan

Que falleció ayer a la edad de 72 años, en Coll den Rebassa, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligido esposo: Pedro Antonio Aloy Albertí (portuario jubilado); hijos, Isabel y Esteban (empleado Salma); hija política, Magdalena, nieto, Pedro Antonio, hermanos, hermanas políticas, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que tendrá lugar hoy a las 20 horas en la iglesia parroquial del Coll den Rebassa, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Arapiles, 16-A, bajos, Coll den Rebassa

No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

APRENDA UN IDIOMA

EN 1, 2, 3, 4, 5 y 6 MESES

- Cursos garantizados.
- Método audiovisual
- Profesores nativos.
- Clases en grupos e individuales
- Ingles niños
- TRADUCCIONES

Pza. Sta. Catalina Tomás, 20
Tel. 22 28 74

IDIOMAS MENTOR



Lina Morgan, premio «Miguel Mihura»

La actriz Lina Morgan, ha sido distinguida con el premio «Miguel Mihura», constituido por el escritor para premiar la mejor labor interpretativa de una actriz española, con una dotación de 100.000 pesetas, que este año ha sido aumentado con 50.000 pesetas más por su hermano, Jerónimo Mihura.

En la escritura de donación del premio explica que el premio deberá ser otorgado por el presidente, o vicepresidente, de la Sociedad General de Autores de España, por el hermano del donante, por tres escritores y tres críticos teatrales.

El premio «Miguel Mihura» ha sido concedido en años anteriores a Concha Velasco, Irene y Julia Gutiérrez Caba y Amparo Baró.

Bilbao

Les regalan una casa y no la quieren

El propietario de un céntrico inmueble de Bilbao lo regala a los inquilinos, pero estos han rechazado el ofrecimiento, por la razón de peso siguiente: pagan 15 pesetas mensuales de alquiler.

Del curioso ofrecimiento informa el periódico «La Gaceta del Norte», que recoge un caso que se acaba de plantear en la Cámara de la Propiedad Urbana de Vizcaya.

Resulta que el tejado del inmueble cuyos pisos son habitados previo pago de tres duros al mes está en malas condiciones y hay que arreglarlo. La reparación supera el millón de pesetas y los inquilinos no están dispuestos a sufragar los gastos. Ante esta situación, el propietario del inmueble, que le causa sólo gastos y problemas, ha decidido regalar el piso a cada inquilino. Pero los arrendatarios rechazan el

ofrecimiento, por lo que el asunto está siendo analizado para ver de buscar una solución.

Señala el citado periódico que en pleno centro de Bilbao, en la Gran Vía, existen pisos de grandes dimensiones por los que se paga una renta de mil pesetas al mes. Esta situación se debe a la ley de Arrendamientos Urbanos que, aunque modificada ligeramente, data de 1946.

Si el propietario pone en venta el piso son los inquilinos quienes tienen preferencia. El precio de compra se estipula de acuerdo con el de alquiler, lo que permite a los arrendatarios hacerse con una vivienda a un precio bajísimo. «Se están dando casos amargos de especulación —subyaya «La Gaceta del Norte». Esos inquilinos compran las casas a precios irrisorios y luego las venden por cifras astronómicas».

Huelga de presos en petición de indulto

Casi tres mil presos comunes internos en cerca de treinta prisiones mantienen una huelga de hambre en petición de indulto y mejoras en su situación, así como la aplicación de la nueva ley penitenciaria y la reforma del Código Penal, ha sabido Efe de fuentes penitenciarias.

El centro donde la huelga es seguida por mayor número de internos es el de

detención de hombres de Carabanchel, con un total de 1.660, según recuento efectuado.

Continúan la huelga de hambre también 200 internos en la sección de hombres de Barcelona, 250 en Algeciras, 38 en la sección de mujeres de Barcelona, 209 en Bilbao, uno en Cádiz, cuatro en Castellón, 86 en Ceuta, 70 en Granada, uno en Huelva, 43 en Madrid-2, 19 en Yeserías,

tres en Pontevedra, 14 en San Sebastián, dos en Santader, cuatro en Zaragoza, 27 en León, cinco en Algeciras, 47 en Burgos, 20 en Jerez de la Frontera, 12 en Nanclares de Oca, y cuatro en Puerto de Santa María.

Otros cuatro o cinco centros penitenciarios se ven, asimismo, afectados por la huelga, pero el número de internos que la realizan aún no se ha evaluado esta mañana. Según ha manifestado a Efe el inspector general de Instituciones Penitenciarias, Emilio Tavera, la huelga está muy deslabazada y no es muy seria por el momento.



Vuelve a subir el dólar

El dólar ha vuelto a subir ligeramente en la subasta celebrada en el Banco de España, y se sitúa en 117.098 pesetas.

Esta cifra supone una subida de casi media peseta respecto a la cotización de ayer, que fue de 116.6. El pasado viernes cotizó a 117,5 pesetas dólar.

Desaparecen dos pescadores en aguas de Guinea Ecuatorial.

Dos tripulantes del pesquero vizcaíno «Albacora 9» han desaparecido en aguas de Guinea Ecuatorial al caer al mar el helicóptero auxiliar en que viajaban rastreando la zona de pesca, informa «Onda Pesquera».

Los desaparecidos son Heriberto Ruiz Fernández, piloto del helicóptero y natural de Jerez de la Frontera, y el marinero Manuel Carneiro nacido en Bayona (Pontevedra).

Inmediatamente después de conocerse el accidente, el pesquero «Albacora 9», que tiene su base en el puerto vizcaíno de Bermeo, se dirigió al lugar de los hechos donde encontró restos del fuselaje del helicóptero y un chaleco salvavidas.

Se colgó de un puente de Zaragoza como protesta por su despido

Eliseo Torrijo Cortés, natural de Teruel, de 28 años y soltero, permaneció colgado durante una hora y media del puente de Santiago de Zaragoza en protesta por su despido. Finalmente fue rescatado con vida por los bomberos.

Eliseo Torrijo utilizó una cuerda para atarse a uno de los laterales del puente y se mantuvo a un metro escaso de las aguas del Río Ebro. En la barandilla y en la cuerda había colocado dos pancartas en las que se leía: «Aragofar, me roban el puesto de trabajo». Después de una hora y media fue rescatado por un equipo de hombres-rana de los bomberos, que le recogieron del agua después de romper la cuerda.

Eliseo Torrijo fue conducido posteriormente a la casa de socorro donde quedó sometido a observación.

Responsables de la empresa «Aragofar» de farmacia, informaron a «Europa Press» de que Eliseo Torrijo fue despedido el día 1 de julio, y en juicio que se celebró el 6 de octubre, la sentencia fue favorable a la empresa.

HACIENDA INFORMA

¿Aplazó Vd. el pago del Impuesto sobre la Renta?

10

DE NOVIEMBRE ULTIMO DIA 2º PLAZO

Si Usted eligió abonar el Impuesto sobre la Renta del ejercicio 1.981 en dos plazos, recuerde que tiene hasta el 10 de Noviembre para satisfacer el 40% restante.

Y tenga en cuenta que el pago de este 2º plazo debe realizarlo, EXCLUSIVAMENTE, a través de Bancos, Cajas de Ahorros o Caja Postal de Ahorros.

Si no conserva el impreso (mod. 102) que se acompañaba en el juego de la Declaración de Renta puede adquirirlo ahora en su Delegación de Hacienda correspondiente.



IMPUESTO SOBRE LA RENTA

NUEVA OPORTUNIDAD

12,75%
Interés

15%
Desgravación

3 ó 4 años
Amortización

CARACTERÍSTICAS DE LA EMISIÓN

Cantidad:	40.000 millones de pesetas, no ampliables.
Interés:	12,75%.
Desgravación:	15% de la Cuota en el Impuesto sobre la Renta. En el Impuesto sobre sociedades el 10% por la inversión. En ambos casos, según las condiciones y límites que marca la ley.
Amortización:	3 ó 4 años. El 50% por sorteo a los 3 años y el resto a los 4 años.
Liquidez:	Títulos de cotización calificada en Bolsa.
Pago de intereses:	Semestral. Primer vencimiento: 20 de Junio de 1983.
Plazo de suscripción:	1.ª Fase: Del 20 de Octubre al 10 de Noviembre de 1982.
Precio de cesión:	En la 1.ª Fase, al 98% del valor nominal.
Título:	10.000 pesetas.
Garantía:	La del Estado.
Destino:	Financiación de servicios e inversiones públicas, de interés general.
Lugar de suscripción:	Bancos, Cajas de Ahorros e Intermediarios Financieros.

El Ministerio de Hacienda lanza una nueva emisión de Deuda Pública en condiciones muy ventajosas para su dinero: 12,75% de interés, 3 ó 4 años de amortización y la más alta desgravación fiscal que se permite: 15%. Y esto no es todo. Si suscribe Deuda Pública antes del 10 de Noviembre, lo hará al 98% de su valor nominal. Es decir, por cada 98 pesetas que invierta ahora, Hacienda le reembolsará 100. No deje pasar esta ocasión para invertir, además, con la máxima seguridad. Se lo garantiza el Estado. Suscriba la Emisión en Bancos, Cajas de Ahorros e Intermediarios Financieros.

No se descuide. El plazo finaliza el 10 de Noviembre.

Emisión de Deuda Pública con la garantía del Estado.

CON SEGURIDAD, LA DEUDA

Del 20 de Oct. al 10 de Nov.
Al 98% del valor nominal.

MINISTERIO DE HACIENDA



Malvinas: debate en la ONU

El pleno general de la asamblea de las Naciones Unidas continúa debatiendo la propuesta argentina en la cuestión de las Malvinas.

En total 20 países, los 19 países iberoamericanos más Haití, copatrocinan el proyecto de resolución revisado, que evidentemente cuenta con aprobación abrumadoramente mayoritaria, y sólo Gran Bretaña ha manifestado estar en contra porque no está dispuesta a reanudar las negociaciones con Argentina en la disputa de soberanía sobre las islas.

El subsecretario de Estado, de EE.UU., para asuntos latinoamericanos, Thomas Enders, consiguió que los patrocinadores de la resolución, y en particular Argentina, aceptarán algunas enmiendas a la propuesta inicial, suavizando el lenguaje, en participar la calificación directa de colonialismo para las Falkland, como las llaman los ingleses.

También se eliminó la referencia a resoluciones del movimiento no-alineado. Se insertó «la necesidad de que las partes tengan debidamente en cuenta los intereses de la población de las islas», los 1.800 kelpers que las habitan.

Triunfo electoral demócrata en las legislativas

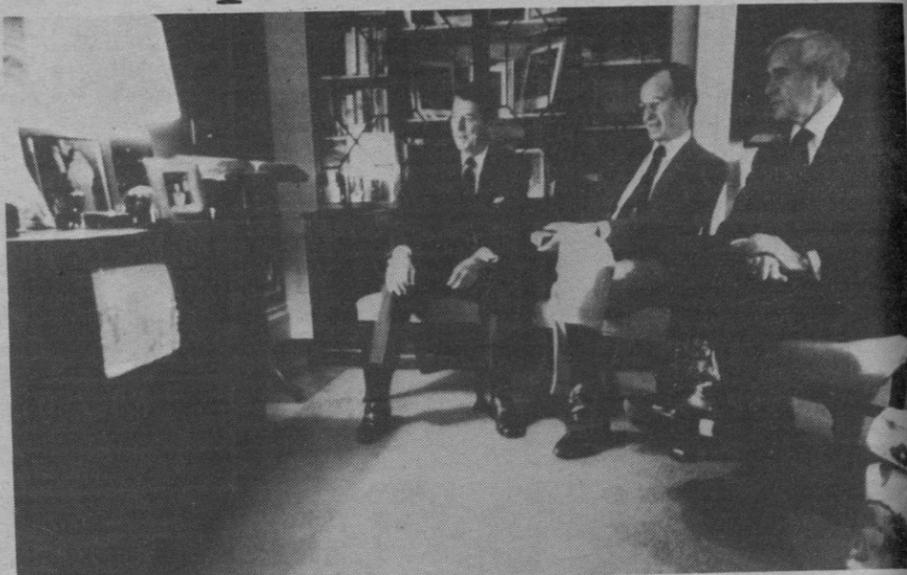
Serio aviso para Reagan

El Partido Demócrata norteamericano se ha impuesto al Republicano en las elecciones legislativas celebradas anteayer en los Estados Unidos. Los comicios han asegurado a los demócratas el control de 34 Estados, los más afectados por la recesión y el paro, frente a los quince que mantienen los republicanos. El Partido Demócrata cuenta ahora con 27 gobernadores, siete más que en las pasadas elecciones. Feudos de reconocida tradición republicana, como Texas, han pasado ahora a los demócratas.

El presidente Reagan, cuyo cargo no estaba en juego en las elecciones legislativas podría ser, paradójicamente, la principal víctima de los resultados de los comicios de anteayer.

Si el titular de la Casa Blanca ha logrado, sobre todo en el primer año de su mandato, apuntarse tantas victorias en el Congreso, fue principalmente porque tuvo el apoyo de una coalición de demócratas y republicanos conservadores en la Cámara de representantes.

Dicha coalición está a punto de desvanecerse: los demócratas han ganado más de 25 escaños en la Cámara Baja, reforzando así su mayoría con nuevos elementos liberales, mientras los republicanos perdían a muchos de sus



De izquierda a derecha, el presidente Reagan, el vicepresidente Bush y el senador de Nevada, Paul Laxalt, siguen por televisión los resultados de las elecciones legislativas celebradas anteayer en Estados Unidos. (Efe).

miembros conservadores.

Para colmo, el apoyo del Senado a la Casa Blanca también está en peligro. Aunque los republicanos conservan su mayoría de 54 escaños en la Cámara Alta, el hecho de que varios de sus miembros estuvieron a punto de perder anteayer la elección no constituye un buen augurio para el presidente.

El líder de la mayoría republicana en el Senado, Howard Baker, así lo indicó de forma indirecta al analizar los resultados. Baker no dijo que el continuo dominio republicano de la Cámara Alta fuera un voto de confianza popular para el presidente Reagan, sino que era un voto de confian-

za en una mayoría republicana «muy independiente».

Además, conscientes de que el electorado ha enviado un claro mensaje al presidente Reagan de que debe modificar su programa económico, los senadores republicanos cuyo mandato expira dentro de dos años (y son más numerosos que los demócratas) tendrán en cuenta su campaña de reelección a la hora de votar hasta entonces.

Pero, indudablemente, el mayor peligro para el presidente Reagan estriba en la nueva composición de la Cámara Baja, donde el sector liberal ha sido reforzado a expensas del conservador.

El titular de la Casa Blanca «ya no tiene ningún control ideológico» en la Cámara de Representantes, señala Martín Franks, director del Comité Demócrata del Congreso.

El Salvador: intensos combates guerrilla-Ejército

El Ejército salvadoreño está librando fuertes combates contra grupos guerrilleros que al reanudar acciones intentan apoderarse de Suchitoto, en el departamento de Cuscatán, habiéndose registrado ya numerosos muertos y heridos, informó ayer un portavoz militar.

La fuente informativa ha revelado que hasta el momento no se puede determinar la cifra exacta de muertos y heridos, debido a que aún continúan los choques armados.

Agregó que los «subversivos» en un grupo aproximado de 600 mantiene un ataque contra la población, en un intento de hostigar a los puestos de vigilancia de la localidad.

La fuente militar ha dicho que los rebeldes están atacando con bazucas y armas de diferente calibre, pero la acción está siendo repelida por tropas de refuerzo del Ejército y de la fuerza aérea.

Según afirman habitantes de Suchitoto, los guerrilleros se han concentrado en un centro escolar, en las afueras, desde donde asedian a las casas cuarteles.

La población de Suchitoto, 44 kilómetros al noreste de San Salvador y con 43.000 habitantes, amaneció totalmente paralizada, a raíz de los fuertes enfrentamientos armados, explicó la fuente.

Por otra parte, otras fuentes militantes señalaron que varios rebeldes tendieron una emboscada a una patrulla del Ejército, sobre la carretera del litoral, en el departamento de Usulután, al sureste del país, originándose un choque armado que duró cinco horas y dejó un saldo de ocho soldados y un guerrillero muertos.

El frente «Farabundo Martí» para la liberación nacional (FMLN) desarrolla actualmente en El Salvador la ofensiva «mártires y héroes de octubre de 1979-1980», incrementando sus actividades.

La clandestina «Radio Venceremos» ha informado que después de disminuir las acciones los comandos rebeldes durante el «día de los difuntos» han sido reanudadas anteanoche.



Un miembro del comando que ha ocupado el consulado turco en Colonia. (Efe).

Terroristas turcos ocupan el consulado de su país en Colonia

Los terroristas que ocuparon ayer el consulado de Turquía en Colonia protestan por el próximo referéndum constitucional que tendrá lugar en su país, organizado por el Gobierno Militar, y exigen la presencia de su embajador en Alemania Federal.

Una decena de terroristas —aunque el número exacto no se ha podido determinar todavía— ocupó poco antes de las once de la mañana el edificio del consulado turco, donde se hallaban unas 40 personas. Dos personas resultaron heridas durante la ocupación según informó la Policía.

Al cabo de poco tiempo liberaron a más de 20, por lo que la Policía estima que en estos momentos se hallan retenidas de 15 a 20 personas.

Los ocupantes del consulado han colocado en la fachada del edificio una pancarta de dos metros por tres en la que se lee «no a la constitución» y «no a la democracia de la OTAN».

A media mañana, los terroristas comenzaron a negociar mediante unos altavoces con un agente de la Policía alemana que se encontraba en la calle.

Los agentes creen que al menos dos personas han resultado heridas por disparos efectuados poco después de la toma de rehenes.

Posteriormente, los terroristas realizaron múltiples disparos al aire para reforzar la seriedad de sus intenciones.

SALON RIALTO HOY ESTRENO
yo te amo



EL NUEVO CINE BRASILEÑO Y SU MAS EXUBERANTE REPRESENTACION SONIA BRAGA

Con Sonia Braga
Paulo C. Pereira
Vera Fischer
Tarcísio Meira
Regina Casé

Un film de Arnaldo Jabor
Fotografía: Murillo Salles
Montaje: Mair Tavares
Música: Antonio Carlos Jobim, Chico Buarque, César Camargo Mariano

PASES
4
7
Y
11
NOCHE

V.O. SUBTITULADA

...Y ADEMAS VUELVE:
UNA OBRA MAESTRA
DEL 7.º ARTE!!

LA LUNA

UN FILM DE BERNARDO BERTOLUCCI



Escandalosa para algunos.
Apasionante para otros.
(Linda dice Fogarty)

UN FILM DE BERNARDO BERTOLUCCI
JILL CLAYBURGH
"LA LUNA"

CON ANTONIO CARLOS JOBIM, CHICO BUARQUE, CÉSAR CAMARGO MARIANO

IN CINE

¡CINE ATRACTIVO... DE CALIDAD!

PASES:
4'40
Y
8'40
NOCHE

"RIGUROSO
SOLO
MAYORES
18
AÑOS

Mañana se proclaman los nuevos parlamentarios

Las direcciones de la FSB y de AP analizan los resultados electorales

A.M.T.

La «comisión gestora» de la FSB-PSOE se reunirá el próximo sábado en su primera convocatoria posterior a las elecciones, cuyos resultados previsiblemente serán analizados, según indicaron ayer fuentes socialistas.

Por su parte la «Junta insular» de AP-balear se reúne hoy para una valoración de las elecciones», señalaron fuentes aliancistas que precisaron también la próxima convocatoria de una reunión de todos los miembros de las «juntas locales» y con respecto a las elecciones municipales «y en previsión de que el PSOE las convoque para enero, según nos tememos», indicaron.

DEBACLE DE UCD

Para el coordinador electoral de la FSB, Josep Moll, «la experiencia de la pasa-

da campaña electoral me ha hecho ver la necesidad de cuanto antes iniciar la organización de las elecciones municipales, independientemente del cuando se celebren, porque para mí ha quedado demostrado que unos comicios no se ganan durante la campaña, sino antes».

En cuanto a su análisis de los resultados, señalaría que «ha quedado demostrado que AP ha ganado los votos a costa de la debacle de UCD. En Ibiza nuestra distancia con respecto al partido de Matutes, ha disminuido, y en Menorca les

hemos dado una paliza». En cuanto a Mallorca «hemos succionado gran parte de los votantes del PSM y en todos los pueblos hemos aumentado en una sensible proporción que en algunos centros urbanos alcanza más del 100 por 100». Pronosticó más adelante y con respecto a las elecciones locales que «UCD difícilmente puede rehacerse, frente a una AP que según mis noticias está recibiendo ya los elogios de la «Unió Mallorquina» de Albertí y con vistas a coaligar-

se. «Albertí ha comprendido —diría también— que presentándose en solitario está condenado al fracaso».

En este sentido, informaciones recabadas de medios próximos al nuevo partido de Albertí, vinieron a coincidir por su cuenta, en ese extremo, si bien precisaron que «las invitaciones a una coalición las estamos recibiendo de AP», extremo ese de difícil creencia dado el enorme impulso que ha recibido el partido aliancista en las recientes elecciones.

TOCAR TECHO

En torno a los pasados comicios fuentes de AP calificaron de «fallos» los resultados obtenidos en Menorca, «mientras que en Ibiza, hemos tenido los resultados previstos y en Mallorca «el aumento del PSOE —reconocieron— ha sido importante pero relativo, puesto que globalmente han aumentado en sólo un diputado mientras que nosotros hemos pasado de cero a tres». Entendieron también que «los socialistas o han tocado techo o

han trabajado poco durante la campaña».

(* De «escándalo» calificó ayer el conseller Josep Moll la decisión de la «Comissió de Hacienda del Consell de Mallorca de contratar cuatro delegados de Presidencia para cubrir diversas áreas. Para el conseller socialista «no se comprende una funcionalidad que va a prolongarse solo para cuatro meses y con una dotación global aproximada de dos millones y medio de pesetas.

Mesas redondas sobre el Plan Integral del Comercio

El CGI agradece la participación en el concierto «para los damnificados de Valencia»

A quinientas noventa mil pesetas se eleva la cantidad recaudada en el concierto celebrado el pasado sábado en el Auditorium y a beneficio de «los damnificados por las inundaciones de Valencia», acto que fue organizado por la Conselleria de Cultura del CGI.

En nota de prensa se recuerda que «en el citado concierto intervinieron gratuitamente las pianistas Ewa Osinka, Valentina Kamenikova y la ganadora del festival Chopin, junto a la orquesta «Ciudad de Palma». «Es de agradecer —continúa diciendo la nota— la colaboración hallada por el CGI para esta humanitaria iniciativa en los intérpretes, la propiedad del Auditorium y la totalidad de los medios de comunicación, así como en el público asistente al acto».

SOBRE EL COMERCIO

En otro orden de cosas, «respondiendo a la iniciativa de la Conselleria de In-

dustria y Comercio del CGI» se celebran hoy y mañana en la Cámara de Comercio, diversas mesas redondas, divulgativas del Plan Integral del Comercio. Las ponencias tratarán los temas referidos a «Disponibilidades del suelo vacante en locales para uso comercial. Precios. Análisis urbanístico de los centros comerciales tradicionales y «Hábitos de compra y motivaciones de consumo».

BORRAS EN SIMPOSIO

El conseller de Transportes Antoni Borrás participa en Madrid —según indica la nota de prensa— en el IX Simposio Internacional sobre Teoría y Práctica de la economía del Transporte», organizada por la Conferencia Europea de Ministros de Transportes. Se tratarán entre otros —concluye— los problemas del transporte por tren, movilización de pasajeros redes urbanas y regionales, etc.

!! 30.000

MANTAS Y

ALFOMBRAS!!

A PRECIOS DE OCASION.

TIBURON le ofrece 30.000 mantas y alfombras en una infinita variedad de tamaños, dibujos y colores, a unos precios de verdadera ocasión.

TIBURON

C/VELAZQUEZ, 3 ABIERTO SABADOS TARDE C/SAN MIGUEL, 51
C.J. ANSELMO CLAVE, 4 C/CAPITAN CRESPI COLL, 15

OFERTAS A MANTAS...Y ALFOMBRAS

El Centre d'Estudis de l'esplai inicia sus actividades

IV curso de formación de monitores para campamentos y colonias

Toni Terrasa

Las colonias y los campamentos posibilitan un marco y tiempo de acción bueno, para una atención del tiempo libre en época de vacaciones escolares, —fundamentalmente en verano—, donde en un ambiente natural se una la colaboración, aventura, interés, gusto por opciones concretas de actividades, desarrollo de determinados valores y crecimiento educativo y cultural.

Dentro de toda acción educativa juvenil en el tiempo libre, es vital la existencia de centros de formación de monitores, animadores... etc. Estos centros deben ser de iniciativa o creación privada o pública. Ellos deben ser los que faciliten la preparación adecuada a los animadores juveniles, mediante un cursillo bien programado en los temas teóricos educativos, así como la pedagogía propia del centro.

En nuestra ciudad, nos encontramos al «Centre d'Estudis de l'Esplai», entidad con personalidad jurídica propia, el cual organiza por cuarta vez los cursos de monitores para campamentos, colonias, clubs de tiempo libre...

IV CURSO DE MONITORES

Nos entrevistamos con Pere Carrió, máximo responsable del Centre d'Estudis para que nos informe detalladamente del inicio del curso de monitores.

—¿Nos dices qué es el «Centre d'Estudis de l'Esplai»?

—El «Centre» pretende

ser el dinamizador social de los monitores, capaz de prestarles un servicio, apoyo y orientación a su acción. Contamos con un equipo de personas que constituye el grupo del «Centre», quien se preocupa por la actualización de la formación de los monitores, la búsqueda del material pedagógico, la organización de encuentros a los cuales les llamamos de «reciclatge» etc... y otros compañeros especialistas en temas concretos que se cuidan de poner al día los talleres de especialización.

—¿Y sobre qué pilares ideológicos se basa el «centre»?

—Se debe tener claro que si el «centre» quiere tener una verdadera implantación no puede realizar una labor teorizante dogmática del grupo que lo coordina, sino que promoverá a partir de la experiencia que se encuentre en el área de su actuación e irá posibilitando y ampliando los campos de acción. Nuestros movimientos son totalmente libres, ya que no estamos supeditados a ninguna institución oficial, ni ninguna entidad de cierta implantación so-

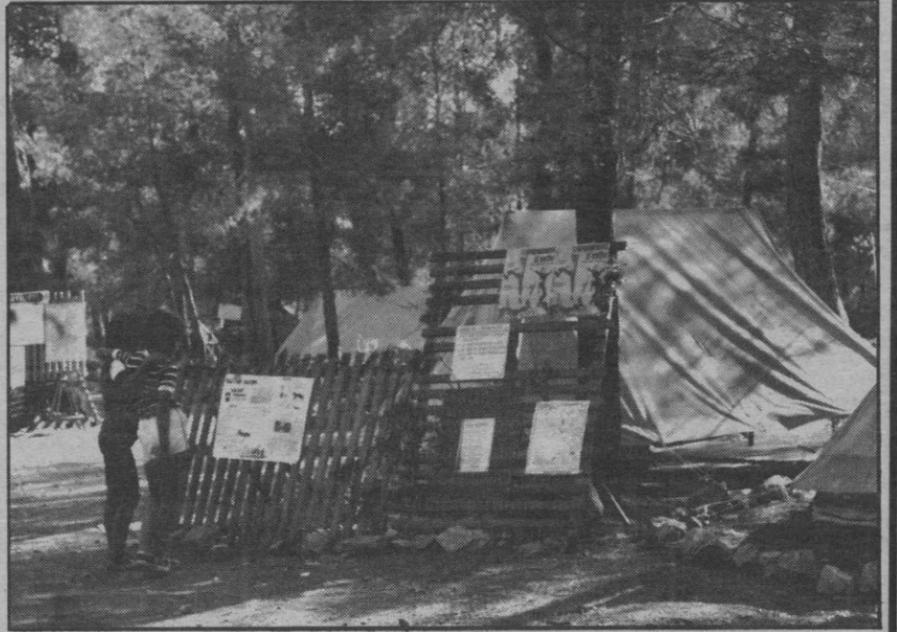
cial. El «centre» es un organismo apolítico y laico en el conjunto de sus actividades, respetando eso sí, la ideología o ideas sociales o políticas de sus miembros. Y desde octubre de 1979, fecha de su creación se ha mantenido estas reglas de juego.

—Entremos ya sobre vuestras actividades para este curso.

—Uno de los cursos que consideramos importante a los efectos de titulación es el curso de monitores en su cuarta edición. Va dirigido a jóvenes mayores de 18 años que quieran en un futuro desarrollar sus tareas en clubs de tiempo libre, campamentos, colonias, etc. El calendario se basa en fines de semana, iniciándose el sábado y terminando el domingo, el régimen es de pensionista, por considerarlo el más apropiado, por los temas a desarrollar y por el ambiente de comunicación entre los técnicos y los alumnos.

OBJETIVOS BASICOS DEL CURSO DE MONITORES

El curso se iniciará el próximo día 13 de los corrientes, finalizando en mayo del próximo año, el curso se impartirá en el Monasterio de la Real, siendo su precio de matrícula de mil pesetas y cada fin de semana, novecientas. No importa decir que el material del curso lo aporta in-



tegramente el «centre», así como la manutención, los precios son mínimos al poder contar con una subvención del Ajuntament de Palma.

—¿Cuál es la metodología que vais a desarrollar?

—El curso tendrá un carácter teórico-práctico, en el desarrollo del temario se trabajará a nivel de todo el grupo o en su caso en grupos pequeños, se fomentarán las intervenciones de los cursillistas y las puestas en común. Se piensa utilizar siempre que sea posible las técnicas activas, asimismo durante el curso se realizarán prácticas en el medio natural con el montaje de una zona de acampada en la cual se ampliarán las técnicas que se dieron en la Real.

Nuestra metodología se basa en unos bloques temáticos que son los temas didácticos, los de organización, los de psicología —tanto social, como la dinámica, la evolutiva—, técnica y talleres y terminamos con las técnicas de acampada.

Como se puede ver, los

objetivos van a una capacitación del futuro monitor para que descubra cual es su situación personal frente al «esplai»; llegar a unos conocimientos básicos necesarios para desenvolverse en este medio y promocionar al futuro monitor las bases sobre la fenomenología y problemática de la convivencia social y sobre el estudio de la persona, con especial atención al niño, adolescente y al joven. En una palabra dar una base lo más amplia posible para un mejor desarrollo de su función frente a los campamentos, colonias clubs... etc.

—¿El curso es abierto para todo aquel que tenga interés en participar?

—Totalmente abierto.

—¿Cuál es la salida de los cursillistas al finalizar el curso?

—La titulación se otorga, tras una valoración basada en la asistencia y participación en las sesiones de estudio y trabajo, en las prácticas realizadas y en el trabajo final —participación en una colonia, campamento...—

Sobre las salidas profesionales... te puedo señalar que el «centre» durante este verano ha montado los campamentos y colonias del Ajuntament de Palma y de otras entidades privadas, de lo que puedes deducir que la aportación de monitores ha dependido de la última promoción de ellos.

—Si se desea más información ¿dónde se debe acudir?

—Para la matrícula o conseguir el programa del curso, pueden pasar por nuestra secretaría en la calle Imprenta, 1, pral, 2º, de 6 a 8'30 horas de la tarde o llamando al teléfono 22.32.99.

Por último nos recuerda que han montado para este curso, el II de iniciación a las técnicas de acampada y un curso de reciclaje para monitores. Aparte de unos talleres de especialización sobre canciones para los niños, pedagogía musical, danzas, literatura popular y de juegos de bosque, de todo ello os darán cuenta en las oficinas del «Centre d'Estudis de l'Esplai».

Rivero

En la mañana de ayer se presentó en la Dirección Provincial del Ministerio de Agricultura el material escolar que se facilitará a los alumnos para su educación de respeto al bosque y conservación de la naturaleza.

Presentaban este material el director provincial, Mateo Castelló, acompañado del biólogo del ICONA, Joan Mayol.

Todo el material se puede subdividir en dos grandes apartados: Material audiovisual y material gráfico, tanto carteles como folletos.

Del material audiovisual se ofrecen tres colecciones de diapositivas sobre aspectos de la naturaleza y biología de las islas. Acompañan a estas colecciones unas cintas magne-

Será facilitado a los centros escolares

Material didáctico para educar a los jóvenes a conservar la Naturaleza

tofónicas en castellano o catalán como explicación de lo que se muestra. Precisamente, uno de estos audiovisuales fue pasado en su presentación. El préstamo es gratuito por un máximo de tres días y limitado a una sola unidad escolar. En el caso de que la solicitasen algunas escuelas de pueblos o de las otras islas, ICONA correría con los cargos de su envío, pero solicita que los de la devolución los pague la unidad escolar.

Las tres colecciones de diapositivas tratan los siguientes temas: «Las rapaces, su función y su futuro». En él se ofrece una visión cuidadosa de lo que representan estas aves en la ecología. El nivel pedagógico más indicado es el del ciclo superior de EGB. Un segundo audiovisual es el titulado «Las especies protegidas en las Baleares». En él se pueden ver varios de los vertebrados más conocidos en las islas que han sido protegidos por

las leyes y el tercer audiovisual lleva por título «Los incendios forestales en las Baleares».

PELICULAS CON PREMIOS

También hay dos películas, rodadas en super 8 por Jesús Jurado, y que fueron galardonadas con el primer y segundo premio del Certamen Provincial de Cine de la Naturaleza de 1980.

Los temas que tratan estas películas, de media hora cada una, son un reportaje sobre la vida del buitre negro de Mallorca y otro reportaje sobre filmaciones del archipiélago de Cabrera, su flora y su fauna.

NOVEDADES

Este año se han presentado dos novedades: La primera es un estudio único en España, consistente en saber la alimentación de la lechuza. El trabajo ha sido realizado íntegramente en Mallorca. ICONA de Baleares ha editado un folleto para que los alumnos puedan hacer un ejercicio práctico y así saber qué han comido las lechuzas que des- cubran en el campo.

Estas aves se tragan de todo. Después en el buche sólo

toman los alimentos mas blandos y más digeribles haciendo con los desechos, tales como huesos, plumas, etc, unos bultos que devuelven junto a sus nidos. Si se recogen estas pelotas, del tamaño de una castaña, se puede saber qué animales ha cazado la lechuza que habita allí.

ICONA de Baleares agradece a Aina Bonner la reproducción de sus dibujos entresacados del libro «Els mamífers de les Balears», de J. A. Alcover. También quiere agradecer a M.M. Juillard (Suiza) la reproducción de una fotografía de una lechuza que ha cazado a un ratón que a su vez estaba comiendo una espiga de trigo. De esta manera se demuestra cómo estas aves son beneficiosas para el agricultor, pues mata a los animales que estropean las cosechas.

Una segunda novedad es la de un sobre en la que se facilita un tebeo en color, unas pegatinas y un cartel para los niños. Todo este material será enviado gratuitamente a los centros escolares que lo soliciten.

GRAN RASTRILLO en Palacio de Congresos - Pueblo Español

ORGANIZADO POR EL CLUB ELSA

A BENEFICIO DE LOS DAMNIFICADOS DE LEVANTE

DIAS 6 Y 7 NOVIEMBRE

SABADO de 9 mañana a 5 tarde

DOMINGO de 10 mañana a 2 tarde

GANGAS en Ropa de señora y caballero - Botas - Zapatos - Bolsos - Libros - Bric-a-Brac -

Aparatos eléctricos - Joyería - Cerámicas - Objetos nuevos a mitad de precio - Alimentos hechos en casa.

SERVICIO DE BAR

DIA 7 A LAS 12 HORAS

EXTRAORDINARIA SUBASTA DE OBJETOS DE CALIDAD Y CUADROS

ENTRADA: 25 PESETAS

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR!
JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES
TEL. 23 01 49

«Claveleras» en el «Huerto del Rey»

● A dos matrimonios les birlaron 2.000 pesetas y 2.000 francos

Un matrimonio francés y otro español, residente éste en el país vecino, llegados conjuntamente a la isla en visita turística, fueron ayer las víctimas propiciatorias de las «claveleras» que, habitualmente, rondan por el barrio catedralicio y se dejan ver por los jardines del «Huerto del Rey».

En grupo abordaron a los matrimonios y cuando estos se quisieron dar cuenta ya les habían birlado dos mil francos franceses y dos mil pesetas.

Al producirse la desbandada, dos de las «claveleras» del grupo fueron retenidas por un policía municipal, aunque ninguna de ellas era la que se había llevado el dinero. De todos modos fueron trasladadas a la Comisaría de Policía y al identificarse resultaron ser las mismas dos —Encarna y Angela, de 21 y 16 años de edad, respectivamente— que no hace muchos días fueron también detenidas en la calle Sindicato por la Policía Municipal poco después de que un extranjero denunciara haberle desaparecido cierta canti-

dad de dinero. Las cosas, por lo que se ve, son como soñ y no cabe vuelta de hoja.

SORPRENDIDOS ROBANDO

Pero no son únicamente ellas las que quedan de «rositas». Que también se repite entre los multirreincidentes «chorizos», como nos lo ponían le relieves ayer al recoger la información sobre la detención de José Amable Martín Pareña, de 18 años de edad, que fue sorprendido por la dotación de un coche patrulla de la Policía Nacional a las cinco de la mañana en el interior del «Bar Cristal», sito en la Plaza de España de nuestra ciudad, en compañía de su «tronco» Benedicto Santos

Santos, de 25 años. Habían fracturado una de las cristalleras y ya embolsado cinco mil y pico de pesetas. Se nos dijo que José Amable el pasado sábado fue puesto a disposición judicial por presuntamente implicado en el robo, mediante intimidación, de cierta cantidad de dinero a un ciudadano que se vio asaltado por un grupo de individuos.

LE «GANARON» 50.000 PESETAS

Otros dos conocidos delincuentes, José Córdoba Cortés, de 22 años de edad

y Juan José Carcía González, de 25 años, fueron detenidos en la calle Herrería por la dotación de un coche-patrulla de la Policía Nacional a requerimiento de un vecino que consideraba le habían «robado» cincuenta mil pesetas al obligarle otro individuo a apostar el dinero en una mesa de «trile» que habían emplazado los truhanes en una de las calles del «barrio chino».

El denunciante reconoció a José Córdoba Cortés y Juan José García González como integrantes de la panda.

En el Auditorium, a beneficio de los damnificados de Levante

El domingo, concierto de la orquesta de Manacor

Organizado y patrocinado por la comunidad israelí de Mallorca, el próximo domingo, día 7, tendrá lugar en el Auditorium a las 6'30 de la tarde un concierto de la Orquesta de Cámara «Ciudad de Manacor» bajo la dirección de Gabriel Estarellas. La recaudación será para los damnificados del Levante español.

El programa que se interpretará será el siguiente: «Capricho», de Bach-David; «Concierto en re menor para piano y orquesta», de Juan Sebastián Bach. Interpretará al piano como solista la concertista inglesa Binnie Bentley.

En la segunda parte, la orquesta interpretará las siguientes obras: «Concierto en Mi mayor para violín y orquesta», también de Bach. Será solista en esta ocasión Serafín Nebot. La segunda pieza será «Alba», de Hans Haug, una obra original para guitarra, pero cuya instrumentación orquestal ha sido trabajada

por el propio director. Estarellas.

El concierto se cerrará con la obra «Gráficos para violín y cuerdas», original de Gabriel Estarellas y que interpretará, como solista, Bernardo Pomar.

Es esta la primera ocasión en que los once profesionales que conforman la Orquesta de Cámara actúen en el Auditorium, aunque no será la primera vez que lo hagan en Palma, pues ya han tocado en el Teatro Principal, con la «Capella Mallorquina», etc.

Cort, 1

Noticiero político municipal

Ciudadá

Permanente, como siempre mañanera y pública, la de ayer. Con predominio de aburrimiento y trámite. Casi, una cita de pura liturgia con la vida municipal.

A continuación, «cortado» con el grupo municipal de ucedistas. Con Jerónimo Sáiz, Salvador Balle, Santiago Coll, Pedro Ballester, Miguel Artigues, Pablo Seguí... Como siempre y al parecer hasta el fin del mandato. La representación por encima de...

Después conferencia de prensa con el alcalde. Preguntitas políticas. ¿Cómo ve Ramón Aguiló el futuro de la alcaldía de Palma tras las elecciones generales? Nuestro primer regidor, consulta su bola de cristal, y asegura que si las fuerzas de centro y derecha andan al inísono, las fuerzas se inciden en la alcaldía se presentan «equilibradas».

Deseos del alcalde para el próximo semestre. Primero que la labor en el Ayuntamiento no entre en una dinámica electoral. Que por parte de la mayoría se va a seguir con las inversiones, conducciones de aguas, zonas verdes, etc. etc.

Claro que los períodos electorales son períodos

electorales. Puede suceder que, en el pleno y en los medios de comunicación se dibujen «tomas de posición». Es lógico que suceda. Aunque el alcalde desearía que no.

No cree el alcalde que una oposición real que pueda formularse desde fuera del ayuntamiento por nuevas fuerzas opuestas a la política socialista, pueda representar una nueva o diferente oposición.

Meditadamente, declara el alcalde que no conviene al consistorio una oposición dividida. «Desearía que no se produjeran divisiones, aunque el tema escapa por completo a mis deseos».

También con reflexión formula el alcalde el deseo de que en este interín no se registre en el Consell una política de tierra quemada o calcinada. Ojalá vayan completándose las transferencias y este pre-autonómico largo vaya consolidando el camino a la plenitud del Estatuto.

Pregunta muy directa al alcalde. ¿Qué impresión le produjo el Papa en la recepción? Respuesta muy concreta de alcalde. Me gustó lo que dijo acerca de la libertad y los derechos humanos.

Ciclo de formación para el pequeño y mediano empresario

Desde el pasado 18 de octubre y finalizando el 15 de noviembre la sección de Comercio de PIMEM lleva a cabo un ciclo de charlas y mesas redondas de formación para el pequeño y mediano empresario al que asisten unas veinte personas, que se reúnen dos veces por semana en los locales de la Federación.

Los temas, interesantes y variados, van desde la contabilidad y el trato con los bancos, a la formación de la propia personalidad. Concretamente se trata de publicidad y promoción, almacén y stock de mercancías, escaparate y etiquetado, trato con el personal y con la clientela, colaboración de familiares y apoyos oficiales.

Las personas que abarcan estos temas están humanamente preparadas. La primera tarde intervino Rafael Alcover, secretario de la Cámara de Comercio. Francisco Tuyols, director general de la Conselleria de Industria y Comercio, José Fortuny, delegado del Ministerio de Industria, son otras de las personas que interesan para intervenir.

La forma suelta, de charla y diálogo, en la que se está llevando a cabo este ciclo de encuentros satisface a los concurrentes. No es la clásica conferencia ni la confrontación maestro-alumno. Los asistentes provienen de trece ramas diferentes del comercio estando muchos representados por un solo empresario, desde el sector de recambios de automóviles hasta el de joyería, desde un almacenista de pescado congelado al propietario de un taller de neumáticos.

Al finalizar este ciclo PIMEM piensa seguir organizando estas citas con temas precisos, porque hay infinidad de temas que interesan al pequeño comerciante y para los cuales muchas veces falta el interlocutor válido. Hablar de ello y al tiempo poder escuchar otras opiniones del mismo sector, aparte de la autorizada de una persona especializada en el tema, —señala PIMEM— da más que leer sobre la materia que ir a escuchar solamente una conferencia.

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación... HAGASE SOCIO PROTECTOR!
JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES
TEL. 23.01.49



Relojería ALEMANA
Colón, 14 - Avda. de Jaime III, 26
PALMA DE MALLORCA

GIMNASIO MUNDO

CULTURISMO - ADELGAZAMIENTO
MANTENIMIENTO
(Salas separadas para hombres y mujeres)
GENERAL RIERA, 20
TELEFONO 25 31 40 - PALMA

CENTRO DE BINISALEM

Casa típica mallorquina, 3 plantas, 2.000 m². construidos, 8 dormitorios, baños, comedores, cocinas, 3 chimeneas, cochería, entrada por 2 calles, gran jardín, huerta, corriente 125-220-Industrial. 8.500.000 a convenir. Facilidades. Tfno. 225342.

JVC

- 1 VIDEO JVC modelo HR-7200EG con mando a distancia.
- 1 PELICULA DE VIDEO A ESCOGER DE NUESTRO VIDEOCLUB.
- 3 MESES DE CAMBIOS GRATIS

POR SOLO: 115.000 Pts.
5 AÑOS DE GARANTIA

VIDEO TENDA

Padre Molina, 26 - Tel. 25 51 78

"EL SUPERMERCADO DEL VIDEO"

Más de 2.500 películas renovadas al servicio de nuestros socios.

CAMBIE TODAS LAS PELICULAS QUE QUIERA POR SOLO 850 Pts. AL MES.

POR CIERRE LIQUIDAMOS A PRECIO DE COSTE

- Moquetas de lana (Dibujo y lisas)
- Moquetas acrílicas
- Alfombras
- Telas (Cortinas y tapicerías)

HASTA UN 70%
más baratas de lo que valen hoy
LA CASA DE LAS MOQUETAS
C./ Barón de Pinopar (Esq. J. Estelrich)

El director de RADIO BORNE junto con la presidenta de la ASOCIACION DE AMAS DE CASA DE BALEARES

Invita a todas las señoras a las

CLASES DE COCINA

Que tendrán lugar hoy jueves día 4 a las 6 de la tarde en

RADIO BORNE

C/ San Miguel, 55
Tel. 227541

Aquí, la noticia

Una mujer aspira a obtener plaza como sepulturero

Treinta son los aspirantes que van a participar en las oposiciones, que van a resultar reñidas, para cubrir 3 vacantes de oficiales sepultureros.

Entre las treinta personas inscritas figura una mujer. Y como hoy no se margina a la mujer, pues va y resulta que figura entre las personas admitidas a la oposición.

Demasiados robos en los aparcamientos del Aeropuerto

No es la primera vez que avisamos, en este periódico, de lo peligroso que es dejar por unos días los coches en los aparcamientos del aeropuerto. Parece ser que es el lugar indicado para que los «rateros» hagan sus faenas nocturnas «limpiando» la mayoría de vehículos que allí se encuentran. Ayer, nos llamó un lector lamentándose de esta circunstancia y de que nadie haya puesto remedio al tema. El lector, por supuesto, se había encontrado su coche totalmente «limpio».

Calores residuales para cultivos selectivos

El último boletín informativo del Centro de Estudios de la Energía, dependiente del Ministerio de Industria y Energía informa que los programas de actuación de dicho centro durante 1981 se han definido en base a la aplicación de diversas líneas de actuación, entre la que cabe destacar el aprovechamiento de los calores residuales de la central térmica de Alcudia para su utilización en cultivos selectivos.

«Cucorba» a Barcelona

El Grup de Teatre «Cucorba» actuará los próximos 21 y 28 de este mes en Barcelona, dentro del ciclo de teatro infantil que organiza «Cavall Fort». Se trata de la 32 edición de esta muestra de teatro para niños y la tercera a la que es invitado el «Cucorba».

Pondrá en escena este grupo la pieza de Gabriel Janer Manila, «La princesa embrujada» que estrenó en la temporada pasada en Palma y ha sido representada en diversos pueblos de la isla y en Menorca e Ibiza.

Las felices multas de 1980

Habiendo agotado todas las gestiones de cobro de multas municipales impuestas en 1980 por importe de diez millones seis mil trescientas noventa pesetas, el ayuntamiento de Palma a propuesta de la comisión de Hacienda que preside el alcalde ha decidido dar de baja dichas multas.

Y cuando el ayuntamiento considera que ha agotado todas las gestiones de cobro, quiere decir que los sancionados han agotado todas las vías de impago.

Cooperativa de semillas biológicas

La organización higienista «Puertas Abiertas», que dirige André Torcque, ha comenzado a organizar una cooperativa de semillas biológicas; de esta manera se conseguirán semillas y plántulas biológicas de variedades conocidas y otras desconocidas.

También se iniciará un curso de agrobiología los días 11 y 25 de este mes y el 9 y 23 de diciembre. Igualmente habrá charlas sobre higiene vital los jueves alternos, comenzando hoy. Se tratarán los siguientes temas: Vacunas, embarazo, nacimiento, cuidados del bebé, etcétera.

En Baleares hay 1.300.000 gallinas

El Instituto Nacional de Estadística realiza el Censo Agrario de España. En un folleto de divulgación indica que en Baleares hay una superficie de 447.200 hectáreas de superficie para las explotaciones, lo que representa un 0'98% del total nacional. Esta superficie están agrupadas en 49.150 explotaciones agrarias, lo que supone el 1'01% del total nacional.

Escuela de padres

Radio Popular pone en antena, como cada año, un curso de formación para padres de familia. En estos últimos años han sido bastantes las Asociaciones de padres de colegios que han acogido muy seriamente estos cursos de la Escuela de Padres. Este año las clases se transmiten los lunes a las 21.30 por la F.M. de Radio Popular. Son 20 lecciones, una por semana, de media hora de duración. Cada uno de los matriculados recibirá, para cada lección, un material escrito y semanalmente se juntará con otras personas o parejas matriculadas para comentar la lección recibida, en equipo.

Palacio de la Prensa
EL CINE

¡HOY!

Yo no soy un animal! Yo soy un ser humano! Yo... soy... un hombre!

EL HOMBRE ELEFANTE
THE ELEPHANT MAN

EMI FILMS presenta una producción Stock Films
ANTHONY HOPKINS · JOHN HURT **EL HOMBRE ELEFANTE**
ANNE BANCROFT · KEN RYAN · WENDY HILLER
Escrito por PAUL WELLS · Director de Fotografía FREDIE FRANKS · Director DAVID LYNCH

...EL PROGRAMA «CUMBRE» DEL AÑO!!!

3 NOMINADA PARA EL OSCAR

MEJOR ACTOR: PETER O'TOOLE
MEJOR DIRECTOR: RICHARD RUSH
MEJOR SONIDO: LAWRENCE B. MARCUS
ADAPTADO POR RICHARD RUSH

PROFESION: EL ESPECIALISTA
THE STUNT MAN

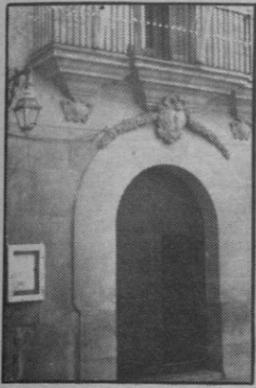
PETER O'TOOLE · STEVE RAILSBACK · BARBARA HERSHEY
EL ESPECIALISTA

CON ALLEN GOORWITZ · ALEX ROCCO · ADAM ROARKE · SHARON FARRELL · PHILIP BRUNS y CHUCK BART
Música de DOMINIC FRONTIERE · Letra de NORMAN GIMBEL · Productor Asociado PAUL LEWIS
Director de Fotografía MARIO TOSI, A.S.C. · Productor Ejecutivo MELVIN SIMON
Guión de LAWRENCE B. MARCUS · Adaptación RICHARD RUSH
Basado en El Especialista de PAUL BRODEUR · Producida y dirigida por RICHARD RUSH

PASES: 3 - 7 y 11 NOCHE

PASES: 5 y 9 NOCHE

MAYORES 14 AÑOS



Vuelve al Pleno

Tras el desbarajuste de votos y opiniones dispares que se produjeron el sábado pasado al mediodía, en un pleno extraordinario dedicado a los presupuestos, en Manacor, hoy, jueves, vuelve a presentarse a debate



X. Riera, máximo goleador

Xisco Riera sigue como máximo goleador y aspirante al trofeo «Alfonso Lorente». Lleva marcados ya seis goles y le siguen con cuatro goles Trini, también del Manacor.



Orquesta de Cámara

El pasado domingo actuó en Inca, dentro del programa de actos de la «Asociació de Comerciants» la Orquesta de Cámara Ciudad de Mañacor en la parroquia de Santa María la Mayor.

El presupuesto de inversiones-82 vuelve al pleno

Tras el desbarajuste de votos y opiniones dispares que se produjeron el sábado pasado al mediodía, en un pleno extraordinario dedicado exclusivamente a tratar el presupuesto de inversiones para 1982, y cuya propuesta de la Comisión de Hacienda quedó derrotada por no alcanzar la mayoría absoluta legal (los votos se repartieron así: 8 favorables, MA, CDI y OIM; y 5 en contra: UCD y PSOE), hoy jueves vuelve a presentarse el tema en un pleno extraordinario que se anuncia a las 21'30.

Y pásmense Uds. amigos lectores, se debe calcular que lo que no salió el sábado hoy, será cuestión de trámite; porque a las 21'45, o sea 15 minutos después, se convoca el Pleno Ordinario del mes de noviembre con 7 puntos en el orden del día, en el que van temas como: Cesión de terrenos al Ministerio de Justicia para Juzgados; Plan Especial de Ordenación de una zona de Cala Domingos o expediente de inclusión de Obras Municipales en el Plan Provincial de Obras y Servicios de 1983, que pueden tener cuerda para rato, si no están consensuados previamente.

LAS POSTURAS DE LOS PARTIDOS SOBRE INVERSIONES

Según se desarrolló el pleno del pasado sábado, la postura de los partidos políticos y opciones municipales podría resumirse así:
UCD: Su portavoz Joan Riera protestó enérgica-

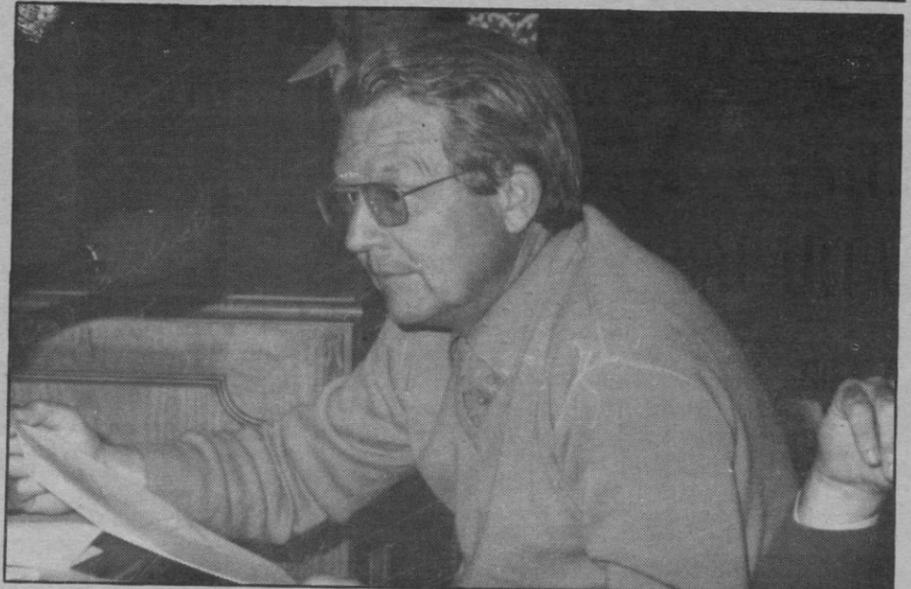
mente una y otra vez de que no se hubiere considerado el acuerdo del pasado mes de junio asumido entonces por todos los grupos únicamente en el sentido de dedicar la totalidad del remanente de Urbanismo del 81 al asfaltado de calles. Al contestarle el alcalde que aquella propuesta no dejaba «margen de maniobra», Joan Riera volvió a protestar afirmando que si «hay margen o no era asunto a decidir por la Corporación y no por el alcalde. Luego insistió en que se leyera la propuesta de entonces que ahora ni figuraba en el expediente; subrayó la necesidad de un asfaltado en serio y no los meros parcheos que se realizan y señaló por último: «aquí no pedimos Planificación porque llevamos tres años y medio sin haberla».

MA.— Rafael Muntaner tuvo también varias intervenciones, matizando cuando hablaba como presidente de la Comisión de Hacienda que presentaba la propuesta y cuando lo

hacía como portavoz de su grupo MA, si bien no divergía en el fondo como es lógico. Señaló constantemente un apoyo a la propuesta que se presentaba de Presupuesto de Inversiones, en el que quedaban unos 19 millones de pesetas para arreglo de calles, dedicándose el resto de dinero a compromisos de obras ya contraídos en firme por la Corporación tales como: fincas urbanas de C. Muntaner, Lepanto y Jorge Sureda; canalizar aguas frente al Siroco, algibe de la C. San Sebastián, adquirir terrenos en el Cementerio y Son Peretó, etc. etc.

OIM.— Antoni Sansó se mostró de acuerdo con el presupuesto de Inversiones presentado, lamentó no se incluyera cantidad alguna para el inicio de la Depuradora de Porto Cristo y propuso el estudio de un sistema de asfaltado de calles, mediante financiación de una empresa y Bancos, cosa realmente sorprendente para una opción próxima al socialismo y al progresismo.

CDI.— Sebastià Riera respondiendo a la postura de UCD dijo que en septiembre las circunstancias no eran las mismas que a principios de verano y por



Joan Riera (UCD) único que defendió el dedicar 40 millones al arreglo de calles. (Foto ALFONSO)

tanto no veía factible ahora que 39 millones se dedicarían íntegramente al asfaltado de calles, para lo que dijo apoyaría incluso un endeudamiento del Consistorio; pero lamentó que en la propuesta que votarían afirmativamente no se hubiese consignado cantidad que refuerce la posibilidad de iniciar las obras del Teatro Municipal en el Parque.

PSOE.— Se mostró de acuerdo en líneas generales con la propuesta presentada por la Comisión de Hacienda, pero solicitó una modificación para que se incluyera un millón de pesetas para asegurar la con-

tinuidad de las obras de la «Torre de Ses puntes» y otro millón para iniciar el traslado del Museo Arqueológico al Parque; al no acceder a ello el presidente de la comisión (Sr. Muntaner) el portavoz del PSOE exigió como voto particular se votase su propuesta que sólo recibió los votos favorables de su propio grupo y de CDI por lo que quedó desestimada.

ULTIMA HORA.— NOTA DEL PSOE

Al cierre de esta página, acabamos de recibir una nota del grupo socialista que ha remitido al alcalde, referida al Pleno comentado que puntualiza lo siguiente:

- 1º.— Consideramos equivocada la conclusión vertida en el acta final del penúltimo apartado al referirse: «Al requerirse el voto favorable de la mayoría absoluta legal de
- 2º.— Sostenemos que

nuestra propuesta al ser votada no representaba modificación alguna del presupuesto por la sencilla razón de que en aquellos momentos no había presupuesto alguno aprobado.

3º.— El resultado de la votación debe interpretarse como un mandato del Pleno al ponente de la propuesta global para que incluya las modificaciones indicadas en la misma, independientemente de que después ésta sea aprobada o no por la mayoría absoluta.

4º.— Insistimos en la diferencia consistente en solicitar la rectificación a un acuerdo adoptado.

No dudamos que después de efectuadas las consultas que estimen oportunas se procederá a atender como corresponde a nuestra solicitud, de lo contrario nos veríamos obligados a recurrir agotando los mecanismos que la Ley nos concede.

Será sustituido por Rosselló Bassa

Miguel Jaime cesa como entrenador del C.D. España de Lluçmajor

J. Quintana

Cuando se ha cumplido una cuarta parte del campeonato de III División Nacional el C.D. España ocupa la antepenúltima posición de la tabla, con tres negativos en su haber y navegando a la deriva en la zona de descenso.

Con el barco en pleno temporal el que peligraba más era el timonel Miguel Jaime, que en la tarde del martes llegó a un mutuo acuerdo, con la directiva, para cesar como entrenador y abandonar ese banquillo que el domingo aún fue suyo.

Según he podido averiguar Jaime ya presentó la dimisión hace dos semanas y no le fue aceptada. Pero vista la situación actual y que la cosa había empeorado, los resultados mandan, se reconsideró la postura del entrenador, llegando a



un entendimiento, aceptando su dimisión.

Por cierto, fue el mister saliente uno de los que recomendó el nuevo técnico, Jaime Rosselló Bassa, que en la tarde-noche de ayer fue presentado a la que será desde ahora su nueva plantilla.

Trofeo «Alfonso Lorente» al máximo goleador local

Semana de contrastes en cuanto a resultados para nuestros equipos, que se traslucen por supuesto en la capacidad goleadora de sus delanteros, que es al fin y al cabo lo que se trasluce en esta sección. Mientras el Manacor conseguía situarse en 2ª posición tras su victoria amplia en Andratx y su delantero centro X. Riera se convertía en líder de esta «challenge»; el Olímpic vencía a un siempre difícil Castellón y en cambio el Porto Cristo sucumbía en casa frente al Badia, incapaz de marcar un solo tanto y bajando a zona peligrosa en cuanto a negativos.

JORNADA 9ª

- 2 goles.— X. Riera (Manacor) frente al Andratx.
- 1 gol.— Llull (Manacor) frente al Andratx.
- 1 gol.— Nieto, Barceló y Carrió (Olímpic-A) frente al Castellón.

CLASIFICACION GENERAL

- 6 goles.— X. Riera (Manacor).
- 4 goles.— Trini (Manacor).
- 3 goles.— Loren y Bauzá (Manacor), Femenía (Porto Cristo) y Nieto (Olímpic-A).
- 2 goles.— Caldentey, Díaz y Mondéjar (Porto Cristo), Bover y Barceló (Olímpic-A).
- 1 gol.— Alvaro y Llull (Manacor), Juan y Amer (Porto Cristo), Dami, Nadal, Galletero, González, Mezquida y Carrió (Olímpic-A).

MALLORCA CON SU SANTIDAD EL PAPA EN VALENCIA

BARCO ESPECIAL DIOCESANO

Barco Especial Diocesano

(del 7 Noviembre, 23 horas, al 9 Noviembre 08 horas)

Precios: (Pasajes Barco y traslados a Valencia).

- En butaca: 4.000 pts.
- Camarote cuádruple: 5.000 pts.
- Camarote triple: 6.000 pts.
- Camarote doble: 7.000 pts.

Asientos reservados actos Valencia
Información e inscripciones

VIAJES BARCELÓ

AGENCIA DE VIAJES GRUPO A TITULO 80

PALMA: Avda. Alejandro Rosselló, 34. Tlf. 464100 - 460950
Club de Mar, Arenal, Padre Molina, 43 Porsiana, 38.
Tlf. 401847 Tlf. 262101 Tlf. 203162 Tlf. 288512

Inca



La cupletista Lilian de Celis emocionó a los ancianos (Foto PAYERAS)

Los ancianos disfrutaron con Lilian de Celis

Gran concurrencia al homenaje a la vejez

El homenaje a la vejez que organizó el domingo la «Asociació de Comerciants» resultó de verdad un acierto con importante asistencia de ancianos. A los mayores de 80 años se les entregó una ensaimada, obsequio de «Ca'n Guixe», como cada año, y hace ya tres, que se organiza esta fiesta.

El público asistente realmente se lo pasó en grande. Actuó en primer lugar la «Revetla d'Inca», dirigida por Jaume Serra. Después llegó el turno de Lilian de Celis, cantante, que cosechó un éxito impresionante con sus cuplés, que emocionaron a los más ancianos. Por parte de «Radio Balear» le fue entregado un ramo de flores que ella a su vez dió a una anciana centenaria de la barriada de Cristo Rey. Tan bien cayó al público su actuación que quedó comprometida para volver a repetirla el año que viene. Enhorabuena, pues a la cantante y enhorabuena también a los mayores por este merecido homenaje.

J.A.R.O.



El homenaje a la vejez tuvo una gran concurrencia. En la foto, durante la actuación de Lilian de Celis. (Foto PAYERAS)

Los resultados electorales, mesa a mesa

Una larga noche fue la del pasado 28 de octubre al viernes 29 para muchos funcionarios que iban trayendo al ayuntamiento los resultados de las 18 mesas electorales de Inca y los que los iban recogiendo y para los simples curiosos, militantes de partidos políticos e informadores de prensa y radio.

Desde el primer momento, las preferencias de los votantes estuvieron entre PSOE y AP. El primero ganaría en diez mesas y el segundo en ocho. Precisamente los primeros datos que llegaron eran favorables a los aliancistas. Eran los de las mesas sitas en el Instituto, 75 votos para AP y 65 PSOE; las dos de la calle Miguel Servet, que abarcaban, al igual que la anterior, la zona del campo y la avenida Reyes Católicos, en una mesa, 250 AP y 203 PSOE, en la otra, 249 AP y 240 PSOE; la del colegio Llevant, 422 AP,

396 PSOE; Centro Parroquial, 298 a 187; zona de la Plaza. Sta. María la Mayor; Centro de Salud, 273 a 189, zona entre las calles Martí Metge y Hostals; Sa Quartera, 389 a 276, zona de la calle Obispo Llopart y adyacentes, y una de las mesas de La Salle, la segunda, 178 a 159, en la zona del colegio citado. El PSOE por su parte obtendría mayoría en las siguientes mesas: la primera de las mesas de La Salle, con 180 votos y 163 para AP; la de Sa Quartera, zona del campo, 103 para el PSOE y 65 para AP; Escue-

la de Aprendizaje Industrial, la zona de la misma escuela, 268 a 182 en una mesa y 195 a 331 en la otra; en la mesa del colegio San Francisco correspondiente a la zona de la Avda. Gran Vía Colón, 231 a 195, en las mesas de Santo Domingo correspondientes a las calles Sant Antoni y Sant Sebastia y adyacentes 254 el PSOE y 184 a AP en una y 366 a 285 en la otra; en la del Instituto que comprendía la zona de la Plaza des Bestiar, 428 a 409; por último, en las mesas de la barriada de Cristo Rey, sitas en la biblioteca del barrio y en el colegio Ponent, la mayoría fue abrumadora a favor del PSOE, 432 a 253 en la primera y 214 a 410 en la segunda, por lo cual podemos decir que, dado que la diferencia final

entre ambos partidos fue de 4.718 votos a favor del PSOE y 4.280 a favor de AP, que la parte más importante de esta ventaja la consiguieron los socialistas en el barrio de Cristo Rey, que tradicionalmente ha votado socialista por tratarse de una barriada obrera e inmigrante. También destacar la ventaja socialista en la zona de la Escuela de Aprendizaje Industrial y la de las calles Sant Antoni, Sant Sebastia y adyacentes. Por el contrario, las zonas fuertes de los aliancistas fueron la de la calle Obispo Llopart y adyacentes, la comprendida entre las calles Hostals y Martí Metge y la zona centro, calles próximas a la iglesia de Santa María la Mayor.

J.A.R.O.

La Orquesta de Cámara de Manacor actuó dirigida por G. Estarellas

«Tuvimos un público escaso y atento»

El pasado domingo, segunda «fira», actuó en Inca dentro del programa de actos de la «Asociació de Comerciants» la Orquesta de Cámara Ciudad de Manacor en la parroquia de Sta. María la Mayor, interpretando obras de Vivaldi, «Concierto en re mayor para guitarra y orquesta, solista Polita Pascual; de Bach, «Concierto en re menor para piano y orquesta», solista Binnie Bentley y «Concierto en mi mayor para violín y orquesta», solista Serafin Nebot; de Hang Haug, «Alba», y de Gabriel Estarellas, «Gráficos para violín y cuerdas», solista Bernardo Pomar.

Precisamente a Gabriel Estarellas pudimos observarle en una faceta distinta a la de guitarrista, con la que ha conseguido fama internacional. Más tarde, en una improvisada rueda de prensa, nos comentaría su actividad como director.

—A ti se te conoce más como guitarrista. ¿Cómo te va esta faceta de director?

—Son dos actividades que no están peleadas una con otra porque ambas entran dentro de lo que es la música. No quiero quedarme estancado en la guitarra y la música clásica. Incluso he hecho cosas de jazz, he tocado batería, bajo, etc. El dirigir una orquesta instrumentalmente no tiene nada que ver con hacer una guitarra, hay que tener una visión de la orquesta y de los instrumentos que la componen y es necesario para ello

una técnica. A mí me gusta la música como medio de expresión y a veces esto lo encuentro en la guitarra y a veces en la dirección. Dentro del repertorio guitarrístico no puedo salir de ciertas obras. En cambio, el repertorio de una orquesta de cámara te permite conocer otras obras y ejecutarlas.

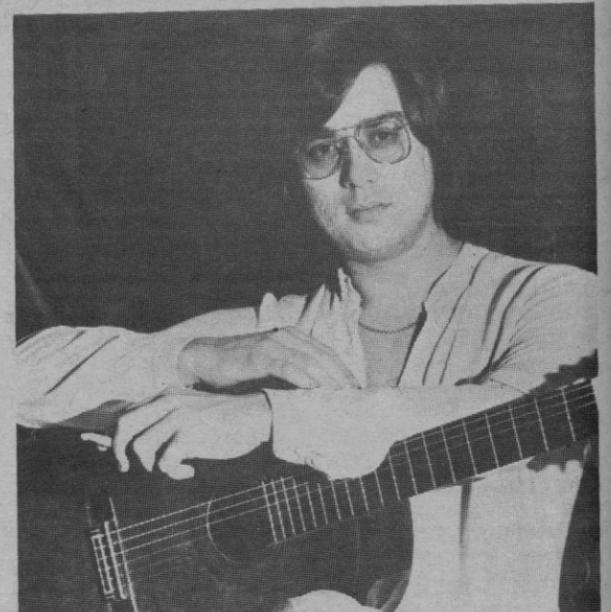
UN PÚBLICO ESCASO Y ATENTO

—¿Qué te ha parecido el público hoy?

—«El público que ha venido hoy era escaso pero bueno. Creo que ha habido una coincidencia con una serie de actos, como toros y otras cosas».

—Y también la llegada del Papa.

—«Ah, sí, eso también. Pero, en fin, la gente que ha venido ha sido muy expresiva y



Gabriel Estarellas dirigió a la Orquesta de Cámara de Manacor el domingo en Inca.

muy atenta».

—¿Los conciertos siguen siendo minoritarios?

—«En nuestro caso no, normalmente suele acudir a los conciertos que damos, siempre que se planee con la suficiente antelación y no coincida con otras actividades. Lo que pasa es que se promociona más otro tipo de música. Yo una vez pedí a un ayuntamiento 25.000 pesetas para dar un concierto de guitarra y lo encontraron caro. Luego ese mismo ayuntamiento contrató para las mismas fiestas a Los Pecos y les dio diez veces más de lo que yo les había pedido».

POCAS ACTUACIONES EN MALLORCA

—¿No crees que tus actuaciones en Mallorca son pocas?

—«Sí, son pocas porque no actúo más de dos veces por año aquí y algunas veces sólo una. Pasa que si te repites mucho y te llegan a conocer demasiado dando conciertos, llega un punto en que no tienes interés. Además, aprenderme un programa me lleva a veces tres meses y no se puede tocar siempre el mismo programa. A

mí me parece muy bien que la gente se entere de las actividades que desarrollo fuera y una o dos veces al año dar un concierto de guitarra aquí».

—¿Tienes pegas con las casas de discos?

—«No tengo pegas porque produzco mis propios discos. Es una solución porque antes de meterme en el fango de los intereses discográficos prefiero saber lo que hago y lo que doy en mis discos. Desde luego que en el tipo de música que yo hago no hay medidas multinacionales por medio. Lo que ahora hago se seguirá escuchando dentro de veinte años igual. No se trata de la canción del verano ni nada de eso».

—Háblanos sobre tu último disco.

—«Se trata de un disco dedicado al compositor mejicano Manuel Ponce, que es el que compuso «Estrellita» y otras canciones muy conocidas. Tiene una parte de música de cámara a la galería, al público, pero hecha con la mayor dignidad posible y otra parte ya más seria que es la que recojo en el disco».

Joan Ramis Otazua

CIB n.º 1 en
INFORMATICA

TE OFRECE

CURSO COMPLETO DE INFORMATICA

INTRODUCCION - PROGRAMACION

COMODAMENTE FINANCIADO

(3.500 Ptas./mes) COMPLEMENTADO, SIN VARIACION DE PRECIOS CON:

- INGLES DE APLICACION INFORMATICA
- PROCESO DE TEST PSICOTECNICO
- DESARROLLO DE LA ENTREVISTA DE SELECCION
- INTEGRACION EN LA ESTRUCTURA EMPRESARIAL

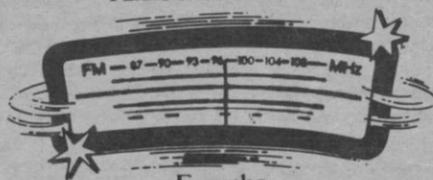
INFORMESE SIN COMPROMISO EN:

CIB CENTRO INFORMATICA BALEAR

C/. BONAIRE, 9 ESCALERA A - 1 DCHA.
TELS. 22 59 15 y 22 59 16 - PALMA

Coge la onda.

Radio Mallorca F.M.



Escucha los 40 Principales de la SER.

SER
La otra Radio
La de los Principales.

Lejana silueta de D. Francisco. Va acercándose diríamos, cautelosamente. Es un caminar bien peculiar. Toma asiento y posa para uno.

JUAN.— Escribiría cientos de miles de páginas. Cientos de miles de versos, un libro tras otro, sin parar, durante una vida que sería larga, larga en un tiempo que las vidas eran más bien cortas. Le retrataría Velázquez. Fueron sus contemporáneos don Miguel de Cervantes y Lope de Vega, que escribirían encendidos elogios de Quevedo. Con otro convecino suyo, don Luis de Góngora, en cambio, las broncas serían épicas. Con todo los españoles tuvieron que hacer un chiste, hasta por el culo me conocen, para familiarizarse con su nombre, y, por si la afrenta no bastara, han pretendido definirle, el hombre de los chistes, a usted, el indefinible...

D. FRANCISCO.— (Me interrumpe) Conocía la grosería. Podían haber hablado de mis antífonas o nalgas o asentaderas y la cosa hubiera quedado como más fina, ¿no le parece, muchacho? Pero, ya dijo el portugués que «no había no mundo gusto como el de ir bien del vientre si tuviera besos». (Se ríe, con gusto, don Francisco). Ya se sabe que la orientación hacia lo bajo es característica de todas las alegrías populares. Lo que está abajo, el detrás. Todas estas formas encantan al pueblo y a mi me encanta el pueblo.

JUAN.— Aparte del chiste, su apellido pasaría a la academia, es decir al diccionario, es decir, a la inmortalidad, para definir una clase particular de lentes, sus anteojos característicos, los quevedos...

D. FRANCISCO.— Ya sabe usted que a la academia, y quiero decir al diccionario se puede llegar de muy diferentes maneras y por los más insólitos caminos. Me emociona saberme allí ya desde el apellido. En esto le gané a don Camilo José Cela, que tanto me quiere.

JUAN.— Don Francisco de Quevedo y Villegas, señor de la Torre de Juan Abad, Caballero del hábito de Santiago, poeta y prosista genial, fue hombre de la decadencia del imperio... Así le llama algún erudito para continuar diciendo que esto explica sus claroscuros, sus luces y sus tenebrosidades, sus delirios y sus corduras... Sus pies torcidos, sus piernas estevadas, sus ojos miopes...

D. FRANCISCO.— (Interrompiendo). Un momento, un momentito y no se me desmande. Los que me quieren mal me llaman cojo, siendo así que lo parezco por descuido, y soy entre cojo y reverencias, un cojo de apuesta: si es cojo o no es cojo. En fin, a ninguno le estiman más de como le ven. ¿No lo cree así, mancebo? Yo siempre estuve y estoy en las últimas: disponerse a lo que viniere.

JUAN.— A usted, don Francisco de Quevedo, es-



Las mayores y más falsas entrevistas

Con don Francisco de Quevedo

Juan Bonel

critor, madrileño, nacido en la villa y Corte el 17 de septiembre de 1580, trescientos y pico de años atrás, quisiera preguntarle algo, plantearle una cuestión:

D. FRANCISCO.— Vivimos con la barba al hombro, compañero. Pero no he de callar por más que con el dedo ya tocando la boca, ya la frente, silencio avises o amenaces miedo. ¿No ha de haber un espíritu valiente? ¿Nunca se ha de sentir lo que se dice? ¿Nunca se ha de decir lo que se siente? Presto estoy a responder.

JUAN.— La cuestión es ésta, ¿por qué siendo usted un escritor madrileño y vecino de la corte publica sus famosos «Sueños» en Barcelona y en Zaragoza el no menos famoso «Buscón»? ¿Por qué aparecen lejos de la corte tan gloriosos libros?

D. FRANCISCO.— Esta es pardalada de perfil, amigo. ¿No ha oído hablar de la Santa Inquisición? ¿No sabe usted que el Cardenal Quiroga ya había publicado su «Index Librorum Prohibitorum»? Sólo abriendo una amplia tierra de nadie, entre el escritor y el editor, podía uno intentar escapar a ciertas evidentes garras o tentáculos. Tiempos arduos los míos, primero nos faltaban lágrimas que causas de llorar. Zaragoza caía un poco lejos y Barcelona

tenía a gala su liberalidad. Por esto mis libros buscaban otros aires a los corrompidos de la corte, señor, donde todo era miedo, y por lo tanto, hipocresía, su hijuela. Hasta en los nombres de las cosas que al zapatero de viejo se le llamaba entretenedor del calzado; al botero, sastre del vino, porque le hace de vestir al mozo de mulas, gentilhomme del camino; al bodegón, estado; al bodegonero, contador; al verdugo se llamaba miembro de la justicia y al corchete, criado; al fullero, diestro; al ventero, güesped; a la taberna, ermita, a las putas, damas; a las alcaguetas, dueñas y a los cornudos, honrados; trato llamaban a la usura, burla a la estafa, gracia a la mentira y al negro, moreno... De esta suerte nadie era lo que parecía, ni lo que se llamaba y todo era hipocresía en el nombre y en el hecho.

JUAN.— Pero, don Francisco, usted fue un señorito, un hijo de papá. De sus diez y seis a sus veinte años estudió en Alcalá. Cuatro cursos en los que se hizo latinista, gramático experto, conocedor de la cosmografía y de la matemática de la época. Hasta se hizo teólogo. También sabía griego, ya ve. Luego, vendría su fama en plena mocedad, gracias a sus gracias, y al apoyo de reyes y validos...

D. FRANCISCO.— (Que ha escuchado con paciencia, replica con cierto calor.) Los españoles eran presos del ocio y de la ignorancia. ¿Iba a ser uno más de ellos? No, por cierto. En cuanto a lo segundo, mire, los privados grandes, si no se retiran a tiempo, no dejan de caer y tú con ellos. Por lo que atañe a reyes me tocó porfiar, cuando lo prudente hubiera sido sufrir, callar y retirarse. Me retiraron. No es exactamente lo mismo.

JUAN.— Conocería el destierro de la corte, la cárcel...

DON FRANCISCO.— Hay siglos en los que viven más seguros los deudores que los acreedores. A GMI METOCI VIVIR ANO DEETOS. Oenada mi gente y menudas las costumbres. Para ser rica habías de ser ladrón, hurtar para el que os envidiara el hurto, para el que os iba a prender y para el que os iba a sentenciar y para que os quedara algo a vos. Si querías ser honrado tenías que ser adulator y mentiroso y entrometido. Para medrar, ser infame. De pobre, nadie os conocía. De rico mejor no conocer a nadie. Si uno vivía poco decían que se malograba y si vivía mucho, se pasaba... Del alegre decían bufón y del triste que era enfadoso. Al corte llamaban zalamero y desvergonzado al des-

cortés. Puto siglo, en efecto. Y, amigo no hay tan peligrosa cosa como vivir bien entre gente que vive mal.

JUAN.— Pasemos la hoja, vayamos a un tema más amable. ¿Qué pensaba don Francisco del amor?

D. FRANCISCO.— El amor, enemigo de ceremonias. ¿No lo será también de la palabrería? En mis años escribí muchas palabricas sobre el amor. Muchas. Verá. «Dejad que a voces diga el bien que pierdo, si con llanto a lástima os provocho. Y permitirme hacer cosas de loco: que parezco muy mal amante y cuerdo...

JUAN.— Pero el amor, don Francisco...

D. FRANCISCO.— Osar, temer, amar y aborrecerse, alegre con la gloria atormentarse y olvidar los trabajos, olvidarse. Entre llamas, arder, sin encenderse.

JUAN.— Usted casó, don Francisco.

D. FRANCISCO.— En efecto, tarde y mal casé.

JUAN.— ¿Qué esperaba usted del amor?

D. FRANCISCO.— Todo, lo que todos. No la quería fea ni hermosa, fea no es compañía, sino susto. Hermosa no es regalo, sino cuidado. No la quería rica, ni pobre. No la quería niña, ni vieja, porque ya se me habían olvidado los arrullos y aún no había

aprendido los responsos. (Se sonríe) Amigo, daría muchas gracias a Dios si fuese sorda y tartamuda.

JUAN.— ¿Y al fin?

D. FRANCISCO.— Casé con una viuda. Mis enemigos me dispararon con un soneto que decía: «Si no sabéis, señora de Cetina, quien es, teñido, el setentón Quevedo, sabed que es un frisón que huele a pedo y que de no comer caga canina».

JUAN.— El matrimonio, duró poco.

D. FRANCISCO.— A mi, y perdonad, me pareció demasiado.

JUAN.— Y como siempre, en sus tristezas, se retiró a su Torre de Juan Abad.

D. FRANCISCO.— Usted lo ha dicho. Y cuidé de mi huertecito. Me sentía inútil para ningún ejercicio del mundo. Verdaderamente, tras el episodio de la viuda, como tras el de Venecia en el que me acusarían de traidor, parece-me que vivía para verme muerto. Empezaba ni cuesta abajo. No sentí resbalar, mudos, los años. Hoy los lloro pasados, y los veo riendo de mis lágrimas y daños. Soy un fue, y un será, y un es cansado.

JUAN.— Era usted, don Francisco, un deses-

perado.

D. FRANCISCO.— Tal vez, no tanto, tal vez mucho más. (Recita) Cargado voy de mí: veo delante muerte que amenaza la jornada.

JUAN.— ¿Le temía a la muerte, don Francisco?

D. FRANCISCO.— Comenzaba a temerle a la vida. Le diré lo que le escribí a mi amigo Francisco de Oviedo: «Vuestra merced me ha de encomendar a Dios, que es el mejor oficio de los amigos».

JUAN.— Dígame lo que le hubiera gustado poner en su epitafio...

D. FRANCISCO.— Se lo digo. Me hubiera agrado poner estos dos versos: «Murió? no; acabó de morir, que cuando nació comenzó a morir».

JUAN.— ¿Fue usted demasiado amado o demasiado aborrecido?

D. FRANCISCO.— Mal me iba cuando mis amigos me hacían coplas, pero ya es sabido que si deseas ser amado, ama tú primero.

JUAN.— Usted amó la vida, don Francisco.

D. FRANCISCO.— Así fue, aun sabiendo que era muerte.

JUAN.— Adios, don Francisco.

DON FRANCISCO.— Abur, compañeroito.

(Nuestro personaje se levanta y camina despacio, hasta convertirse en una pequeña silueta renqueante).

Don Francisco de Quevedo y Villegas, Señor de la Torre de Juan Abad, murió el ocho de septiembre de 1645, en Villanueva de los Infantes. Contaba sesenta y cinco años. Fue enterrado en la iglesia villanovana de San Andrés... Pero, no existen sus cenizas. Desaparecieron en un traslado. Nos quedan sus hermosos, poderosos libros.

Premio Cervantes de literatura 1982

Luis Rosales, un optimista que parte del desengaño



Luis Rosales, poeta de la generación del 36, y miembro de la Real Academia Española de la Lengua, es el flamante Premio Cervantes de Literatura. Rosales, que publicó su primer libro de poemas —«Abril»— en 1935 y trabaja ahora en su tetralogía «La Carta entera» de la que han aparecido ya dos títulos, «La almadraza» y «Un rostro en cada ola», se define así como ser humano:

—Soy un hombre que, partiendo del desengaño, mantiene el optimismo. Y esa es mi manera de vivir y enfrentarme a la existencia.

—Pero el desengaño, ¿no encierra en el pesimismo?

—Pienso que no. Mi postura es esta: no son

tiempos de optimismo los que vivimos. Y mi desengaño es absoluto en muchas cosas. No creo, por ejemplo, en la política, no creo en casi nada... Parto, por lo tanto, de cero. Con lo cual, cualquier cosa positiva me infunde ya optimismo. Peor postura que la mía es la del optimista puesto que éste, acaba desengañándose. Yo no: yo ya parto del desengaño: no puedo retroceder, por lo tanto, más.

«MI POESIA, UNA CRONICA PERIODISTICA DE NUESTRO TIEMPO»

En la casa del poeta hay alegría, amigos, parabienes... Son las horas posteriores a la concesión

del «Cervantes». Luis Rosales nos habla del premio:

—Creo que no me lo merecía. Tal vez se equivocaron conmigo. Con alguien se tenían que equivocar. Afortunadamente, lo tengo sin merecerlo. Peor es el hecho de que hay quienes lo merecen y no se lo dan. Esa equivocación es mayor.

Es hombre sencillo, con buen sentido del humor. A sus 72 años, Luis Rosales mantiene la sonrisa, la alegría a la vez que está desposeído de cualquier tipo de envaramiento o pose.

—¿Cómo es su poesía última?

—Una crónica periodística de nuestro tiempo. Sencillamente eso. Yo tengo en el fondo la volun-

tad y la vocación de periodista. Y de eso mismo está contagiada mi poesía. Mis últimos libros son «periodismo» en poesía.

«YO SOY LA OVEJA NEGRA»

—Háblenos del momento actual de la poesía de habla hispana en el mundo.

—Estamos en un momento de apogeo. Como estuvimos en el siglo XVII. En estos momentos, la poesía en castellano está en el primer lugar de la poesía mundial. Y digamos que, dentro de ese apogeo yo soy la oveja negra.

—Pero, ¿es qué, en realidad, usted siente que no es el buen poeta que se dice?

—No es eso. Lo que sucede es que, si ahora hubiesen fallado el «Cervantes» y no me lo hubiesen dado a mí y yo le dijera que era quien me lo merecía, usted iba a decir que yo era un presumido o un tonto. Así de claro. Por eso insistí en que tal vez se han equivocado al concedérmelo.

—¿De quienes ha aprendido usted en la vida?

—De todo el mundo. De los buenos y de los malos. Lo mismo en literatura que en cualquier otra manifestación vital. Y es que el que no aprende de nadie en la vida es... un tonto. Los tontos lo son precisamente por eso; porque no aprende de nada ni de nadie.

Octavio Aguilera, o la habitabilidad de la galaxia Gutenberg

A poco de llegar a Palma, tuvimos el afortunado encuentro con Octavio Aguilera, todo mesura, en su andar, hablar y escribir; y con Mari Carmen Mestre, su mujer, geniecillo vivo, apasionada y hasta deliciosamente tremendista. Esta pareja unida por la lealtad y el buen hacer, son un exponente del virus de los honestos «escribidores».

Ahora Octavio Aguilera, nos dá su séptimo libro, en esa difícil vertiente, el cuento, género al que tanto se le exige pero que tanta satisfacción dá. El cuento, con su principio, acción medianera y un ajustado desenlace, es

difícil. Primero por la condensación, luego por el nudo, y hay que tener en cuenta en no precipitar el fin, que tiene que ser original y que parezca «rodado», siendo chocante.

Todo este buen hacer tiene los catorce cuentos de Octavio Aguilera en su libro muy bien titulado, «Rousseau, amigo mío». De escoger uno me quedaría con «La voz, escasamente» demostrando la inmensa soledad de la pareja, él atrincherado tras los periódicos, ella con la falta de comunicación total, incluso a nivel de vista.

«Eleuterio empieza con Ele». fué primer premio Pastoret de plata, en el

año 1971, y es una hermosa narración corta.

En «El encuentro», hay la descripción del carácter indagador de Octavio, en un claro párrafo de psicólogo cuando dice. «En los teatros, sobre todo si la obra es mala, me divierten más las reacciones, los comentarios y los gestos de los espectadores que los de quienes se hallan sobre las tablas. En las conferencias, se aprende más de la expresión (ingenua, atónita, aburrida; vivaz, pedante, irónica...) de algunos oyentes que del desarrollo del tema. En los bailes y fiestas, donde nunca intervingo activamente, me gusta la alegría y la desen-

Mercedes de Prat

voltura de los bailarines, ajenos al menor sentido del ridículo. Bailan, en un bullicio de contagiosa euforia, y se olvidan de cualquier complejo. Y así, en todo».

El libro es una agradable edición de «Obelisco», de Barcelona, y la portada y dos dibujos interiores son obra del sensible y elegante dibujante que es Isidoro Iriberrí.

Deseamos muchos y buenos libros como este tomo de cuentos, en donde el periodista y poeta que es Octavio Aguilera nos da una cálida lección de obra bien hecha, como preconizaba el maestro Eugenio D'Ors.

Novedades literarias

EL «BOOM» DE MARGUERITE YOURCENAR

Sin duda, uno de los acontecimientos literarios es el «descubrimiento» de Marguerite Yourcenar. La cultura humanística excepcional de esta autora y su estilo, de precisión expresiva milimétrica, dan a su obra una rara fascinación a la que pocos lectores escapan. Una inteligente y sensibilísima meditación sobre el amor, es el esquema estructural sobre el que se asienta «Fuegos». Figuras prototípicas son vistas, desde su dimensión amorosa, con lucidez, con rara afinación. A destacar, quizás, el estudio sobre Lena, la sirvienta-concubina de Aristóteles. Un librito admirable, una joya. MARGUERITE YOURCENAR, «FUEGOS», Ed. Alfaguara

CULTURA Y FE EN EUROPA

Un volumen de la interesante serie «Nueva Clío», de Labor, contiene un profundizador estudio acerca de la evolución cultural y religiosa en lo que va transcurrido, en Europa, desde 1815 hasta hoy. La evolución cultural, el siglo redondo de imperialismo de las culturas eruditas contabilizado a partir de aquella fecha, la cultura de masas y la naturaleza y alcance de la religiosidad del pueblo europeo, así como la problemática de las Iglesias, son minuciosamente analizadas por el autor, en un trabajo enormemente ilustrativo que se lee, además, con gozo. PAUL GERBOD, «EUROPA CULTURAL Y RELIGIOSA»; Ed. Labor.

RONSARD VERTIDO POR CARLOS PUJOL

Tan frecuente es que la traducción de poesía resulte ser, ciñéndose al contenido del conocido adagio, una pura traición, que hay que saludar una excepción como la conseguida por Carlos Pujol vertiendo a buen castellano los admirables sonetos de Ronsard. Los dos libros que integran la serie que dedicó a Helena —transcrita también la versión original francesa— son una maravilla aún hoy, cuatrocientos años después de morir su autor. Pujol, al traducirlo, ha renunciado inteligentemente a la rima con lo que ha posibilitado enormemente la fidelidad.

PIERRE DE RONSARD, «SONETOS A HELENA», Ed. Bruguera.

VARGAS LLOSA ANTE LA CRITICA

Uno de los escritores contemporáneos más analizados por la crítica es, sin duda, Vargas Llosa. José Miguel Oviedo, uno de los mejores especialistas en el tema, ha preparado la edición de los más importantes textos referidos a la obra del novelista peruano. La admirable polivalencia de su mundo imaginativo, queda muy bien vista en este libro esclarecedor.

JOSE MIGUEL OVIEDO, «MARIO VARGAS LLOSA», Ed. Taurus.

EL SENTIDO ORGIASICO DE LA VIDA

La serie de narrativa erótica que dirige Berlanga, «La sonrisa vertical», siempre exigente con el nivel literario de los textos seleccionados, incorpora como novedad una creación de Esteban López, hijo de español y holandesa nacido en Bélgica en 1931. De su obra, ya vasta, se ha escogido una novela que es todo un análisis del sentido orgiástico de la vida de ciertos niveles de la sociedad actual. La relación de un hombre con dos adolescentes y la ulterior participación en una situación que es todo un «happyning», dan motivo temático para un análisis excelente de la conducta humana ante la incitación erótica.

ESTEBAN LOPEZ, «AMOR & TAROT», Tusquets Editores.

LA GRAN TRILOGIA DE DOS PASSOS

Reciente el lanzamiento en su agradable colección «Libro amigo» de «Manhattan Transfer», inicia ahora Bruguera el de la famosa trilogía de Dos Passos globalmente titulada «U.S.A.». Seguirás a este primer volumen «1919» y «El gran dinero» para completar un corpus novelístico de altos vuelos que garantizó la inmortalidad al autor norteamericano.

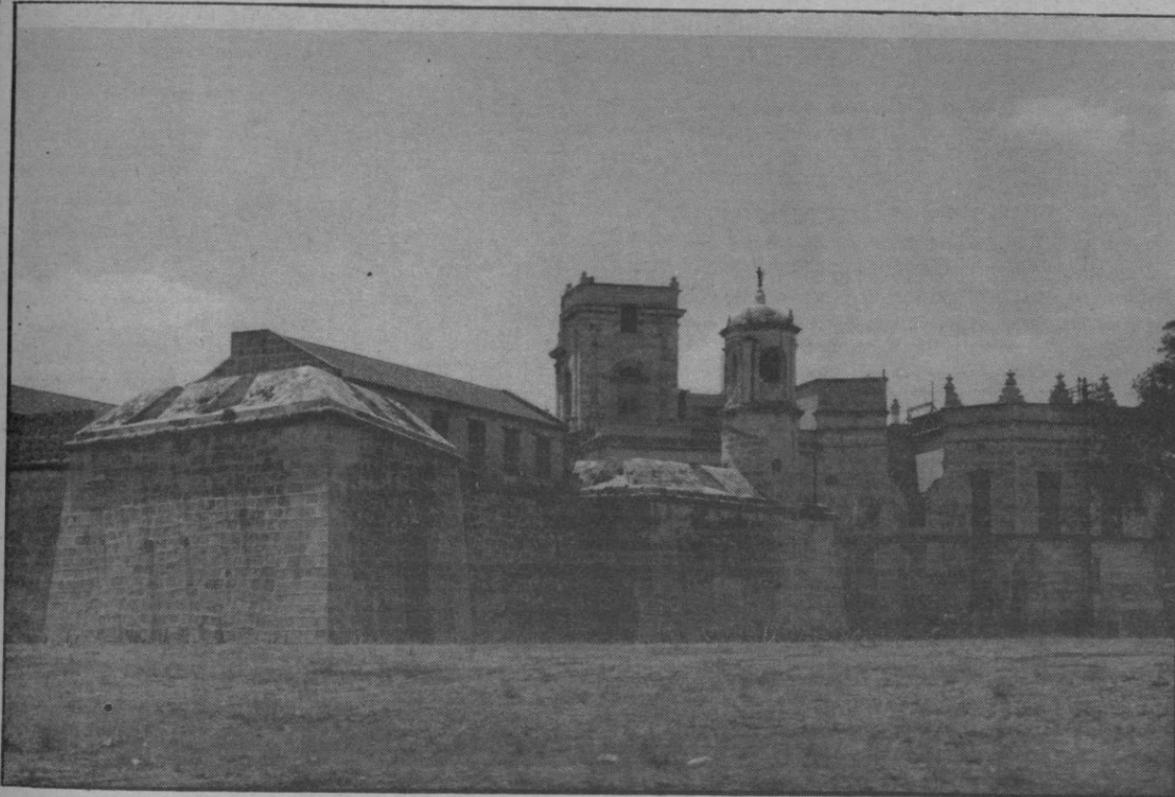
JOHN DOS PASSOS, «PARALELO 42», Ed. Bruguera.

La presión internacional lo hizo posible

Valladares en libertad

Ha pasado 22 años
en la cárcel

Ha quedado inválido a
causa del largo encierro



«Estoy sembrado en mi silla de ruedas/ con la impotencia de un árbol/ de raíces profundas/ que me dejan abrir/ los brazos en ramas./ pero no me dejan andar por los caminos/ de bosques que me llaman. / Me torturan este horizonte de púas y piedras/ y el enjambre azul/ de mariposas amarillas/ que quiero alcanzar/ más allá de las rejas/ donde el sol es de todos/ con el dolor y estreñimiento/ de estos brazos-ramas/ donde arde la sangre-savia/ tendidos a lo imposible/ en un esfuerzo absurdo. /Mientras mis raíces-piernas/ se secan... se funden/ con el hierro/ de mi silla de ruedas./ Soy casi árbol/ pero un árbol triste./ como esta impotencia/ de no poder correr». («Desde mi silla de ruedas», de Armando Valladares)

VEINTIDOS AÑOS EN LAS CARCELES CUBANAS

El poeta Armando Valladares Pérez, que por espacio de veintidós años estuvo preso en las cárceles cubanas, llegó a París después de haber sido puesto en libertad por el régimen castrista que le mantenía en prisión desde 1960. Postrado en una silla de ruedas por causa de

la torturas sufridas, Valladares, de cuarenta y cinco años, comenzará a vivir ahora una vida de libertad en la que todos —incluida su esposa Martha, con la que se casó en la cárcel en el año 1969— procurarán que olvide los terrores vividos.

Armando Valladares nació en La Habana el 30 de mayo de 1937. Como todos los estudiantes liberales de su generación militó en la oposición de Fulgencio Batista, máximo dignatario cubano, combatiendo al lado de Fidel Castro para derrocarlo. A los pocos meses Armando se dio cuenta de que, por lo que había luchado, había resultado inútil: y de una dictadura de derechas se había pasado a una dictadura comunista. Y lo mismo que le había ocurrido con Batista le ocurría con Castro: se pasó a la oposición. Le detuvieron por «haber manifestado opiniones contrarias al régimen», siendo condenado a treinta años de prisión. Enviado a la cárcel de Boniato, la más dura del país, Armando Valladares se negó a vestir el uniforme de preso común, por considerarse preso político. En el año 1961 fue transferido a la isla de Pinos —hoy de la Juventud— y allí estuvo a punto

de ser fusilado «por intento de fuga». En el año 1966 es trasladado a la prisión de La Cabaña, de La Habana, en donde sufrió un proceso asmático. A lo largo de todos estos años Valladares fue torturado, y consecuencia de estas torturas es ese estado de invalidez que le mantiene anclado en una silla de ruedas.

LOS INTELLECTUALES Y «AMNESTY INTERNATIONAL» HAN LOGRADO SU LIBERACION... EN LA QUE MITTERRAND HA SIDO LA LLAVE QUE ABRIÓ LA PUERTA

En el año 1969 Armando Valladares contraía matrimonio con una adolescente, Martha Valladares, a la que conoció cuando ésta visitaba a su padre, también preso político, en la misma cárcel en la que estaba encerrado el poeta. Confesaba Martha en una entrevista:

—Yo me enamoré de él por él mismo. Me enamoré de todo cuanto es Armando, incluido el mundo de sus grandes sueños, de esos sueños que rozan y corren entre la fantasía y la realidad. Me enamoré de sus sentimientos, de sus pensamientos, de su

talento, de todo él.

Sólo estuvieron solos quince minutos tras la boda. No hubo vida íntima entre ellos, pero Martha Valladares ha venido luchando durante estos años por conseguir su liberación, cosa que se ha logrado tras una lucha prolongada en la que nunca desfalleció. Ella, los intelectuales con sus firmas de protesta —Vargas Llosa, Arrabal, Antonio Gala, Alfredo Semprún, Sábato, Aranguren, Camilo José Cela, Gonzalo Torrente Ballester, etc.—, «Amnesty International» y el presidente Mitterrand, que fue la llave que abrió la puerta de la cárcel al poeta, han conseguido que este sea puesto en libertad. Detrás quedan muchas cárceles, muchos golpes, muchos sufrimientos...

En el año 1980 el Pen Club francés le concedió el «Premio Liberté». Sus poemas —sacados de la cárcel por su esposa y algunos amigos en pequeños papeles, escritos en la península— han sido editados: «Desde mi silla de ruedas», «Cárcel de Boniato: relato de una masacre»... Hoy, libre, Armando Valladares quizá pueda escribir unos versos más esperanzadores...

Sabrafin, el legendario

Octavio Aguilera



Decía aquí, recientemente, que el pulso literario local recobraba su normalidad, al tiempo que asomaban las primeras bardas otoñales. Hice una primera relación de títulos, entre los que omití —entonces, pese a su inminencia, no tenía noticia— el presentado por el querido amigo Miguel Durán Pastor, en un acto multitudinario celebrado en un hotel del Paseo Marítimo. Aunque muy propio de la historiografía, no hay que inscribirlo del todo aparte del mundillo literario, aunque asistieran historiadores, muchísimos políticos y pocos literatos «stricto sensu».

Ahora sigue la animación. De algún título, acaso dé cuenta la benevolencia de los colegas, que no yo. Mientras está también próxima también la presentación de «Leyendas, tradiciones, cuentos fabulosos y otros relatos fantásticos de las islas», de cuya aparición daba cuenta precipitadamente, casi antes de que los primeros volúmenes ocuparan los escaparates de las librerías. Pero es libro de título largo, tanto como de contenido, así que vale insistir en él.

Insistir para expresar, de entrada, mi admiración por la paciencia benedictina, previa a la recacción, de Gabriel Sabrafin. Su curiosidad y su amor por las cosas nuestras le hacen devorar cuanto libro o documento hace referencia a nuestra historia a nuestras costumbres, a nuestras tradiciones. A nuestra historia, en definitiva. Luego, bien asimilado todo esto, nos lo clasifica nos lo reúne, nos lo cuenta con sencillez, pero al mismo tiempo con sabor y con una corrección expresiva que hoy ya no es corriente. Con ello se consiguen dos cosas: unidad de estilo y asequibilidad.

Gabriel Sabrafin nos ofrece, así un camino fácil para entrar en este conocimiento que, de otra forma, por falta de recursos o por estar interesados en otros temas, muchos no tendríamos.

Estoy leyendo el libro. Despacio, como debe ser. Refrescando y recordando algunas consejas que contaban los viejos en torno al lar, y enterándome por primera vez de otras muchas. Despacio, insisto. Como gozo, y a veces entre lectura y lectura de ensayos indiscutiblemente interesantes, pero siempre farragosos y agotadores.

Estreno en México de una obra de Carlos Fuentes

A los doce años de su estreno en Europa, los mexicanos pudieron ver al fin aquí, la obra de teatro más famosa de Carlos Fuentes, «El tuerto es rey».

Protagonizada por actores de la compañía nacional de teatro, la obra retocada del novelista mexicano provocó entre los aficionados al teatro una gran expectación e interés.

Después de su estreno, hubo también opiniones para todos los gustos.

Los que ya la habían visto en Barcelona, Buenos Aires o Caracas no disimularon aquí su desilusión por los drásticos cambios introducidos por Fuentes para su estreno en su país, al dar a «El tuerto es rey» un final distinto al original.

Los cinco guerrilleros, incluido un comandante revolucionario, que mata al protagonista en la última escena, llena de dramatismo y de absurdo, aparecen cambiados por un personaje inocuo, que armado, de una ametralladora, acaba también con la vida del «tuerto».

El diálogo, denso, literario, barroco y lleno de todo tipo de insinuaciones sadomasoquistas, continúa como con el que se estrenó «El tuerto es rey», el 25 de mayo de 1970 en el festival de teatro «Beethoven», en Viena.

El público que llenó, hasta por los pasillos, el teatro Jiménez Rueda de la ciudad de México, para ver el estreno nacional de Fuentes, aplaudió sin embargo, lo que vio y oyó en el escenario.

«El tuerto es rey» mantiene todavía el aire sensual y «decadente» que le imprimió su autor y, aunque difícil de seguir por el espectador habitual al teatro, el diálogo literario y poético de la obra continúa también como su principal atractivo.

Al éxito de la puesta en escena contribuye, sin duda, la buena actuación de sus dos principales protagonistas, Mercedes Pascual, en el papel de Donata, y Salvador Pineda, en el de duque, que, en sus prolongados coloquios, dan a cada palabra su tono exacto.

Nuevo Nobel de Literatura

García Márquez, novelista de la selva colombiana

Hay cierta diferencia entre buen escritor y gran escritor, y también entre gran escritor y genio. García Márquez parece estar a caballo entre el gran escritor y el genio, habiendo pasado ya con creces el nivel de buen escritor.

«Hubiera sido un escarnio que le diesen el premio a Vargas Llosa este año —opina un escritor iberoamericano— Vargas Llosa, después de todo, no es ni tiene, la talla de García Márquez».

«CIEN AÑOS...»

«Cien años de soledad» es, indudablemente, una novela de alcance universal, categoría que pocas novelas hispánicas han alcanzado, hasta el punto de que grandes novelas como «Fortunata y Jacinta» o «El mundo es ancho y ajeno» (por citar un español: Pérez Galdós, y un iberoamericano: Ciro Alegría) no la alcanzan, mereciéndola sobradamente. Tampoco tiene esa categoría «La guerra del fin del mundo», con ser una buena novela, ni «La Colmena», con ser lo más parecido a una gran novela que se ha escrito en España desde la guerra civil.

Existen traducciones de «Cien años de soledad» en escaparates de librerías de toda Europa, tanto del Este como del Oeste, y no es de extrañar que, en cierta ocasión el mismo García Márquez corrigiera a un crítico entusiasta, diciéndole:

«No, caballero, «Cien años de soledad» no es mi mejor obra: es mi renta vitalicia».

Hay que precisar conceptos: Torrente Ballester es un buen novelista indudablemente; alguien le calificó de «el menos tuerto de los tuertos en nuestra literatura actual», refiriéndose a la literatura española. Delibes es un supremo estilista, Cela también, pero con el añadido de un gran dominio de la técnica novelística. Ninguno de los tres ha alcanzado a lo universal, y el mismo Graham Greene, a pesar de contar con el más universal de los vehículos, el idioma inglés, también se queda a la zaga de García Márquez, si el criterio es universalidad.

De Cela, recuerdo que en mi última visita a Estocolmo, precisamente con motivo del premio Nobel de Literatura al novelista «Yidish» Isaac Bashevis Singer, me dijeron gente

relacionada con la fundación Nobel: «En Estocolmo tenemos buenos archivos». Esta afirmación, injusta si se aplica sin examen individual de cada caso, pesa sobre la literatura derechista, dominando el criterio de mérito, pero, como dice un escritor colombiano: «En Iberoamérica no es posible ser fascista y persona decente», por lo que García Márquez, en el ambiente desolado de Colombia, ni es fascista ni deja de serlo: se limita a contar lo que ve pasar por el camino, como, más o menos, decía Stendhal que tenían que hacer los novelistas.

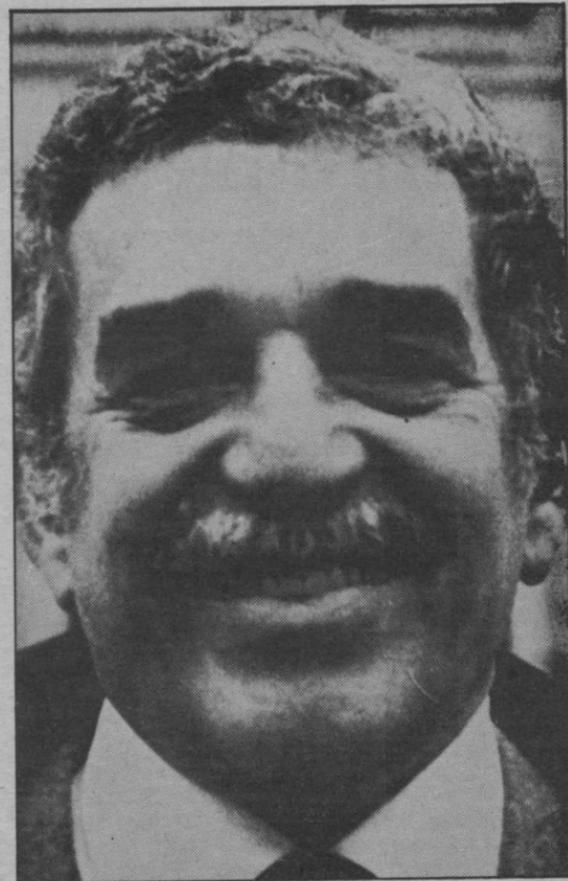
«García Márquez es el genio autóctono, el producto de la tierra virgen y del subdesarrollo», le califica un crítico norteamericano. «y su genio, como todo lo natural, espontáneo y primitivo, es volcánico y devastador. Está en la vieja tradición colombiana de Córdova Moure y otros viejos escritores aún con un pie en la tradición hispánica, pero esa tradición en él innata, no aprendida. En García Márquez no hay nada aprendido, y por eso es injusto atacarle, cuando quiere dar sus ganancias a los guerrilleros centroame-

ricanos, tan injusto como sería censurar a los guerrilleros sandinistas por su lucha. El comité Nobel, al dar el premio a García Márquez, está premiando a la selva virgen colombiana, encarnada en él».

PREMIOS JUSTOS

Es importante indicar que los premios Nobel de Literatura recientes han sido todos justos, cada uno en su alcance: Eliseos Elytis, según los críticos griegos es un gran poeta griego, como Aleixandre lo es español; ninguno de ambos universal, pero en estos dos casos lo que se premiaba era la representatividad nacional de estos dos poetas, mientras en García Márquez se premia la fuerza primigenia del genio iberoamericano, en el que no encajan escritores de salón ni cinceladores de prosa. Si se examinan estos diez últimos premios Nobel de Literatura dentro del contexto que quisieron dar a cada uno de ellos los que los otorgaron, se verá que son muy justos.

El mismo García Márquez parece intuir esto. Según un político colombiano, García Márquez



piensa que Iberoamérica es un vasto país único, con fronteras artificiales, y, en efecto, existen grandes afinidades, tanto literarias como humanas, entre los grandes cantores épicos del hombre iberoamericano del campo y la montaña y el río y el bosque, como Ciro Alegría, Rómulo Gallegos, Afranio Peixoto, Jorge Amado, Gabriel García Márquez, que son como ríos en los que la literatura llega a altísimos niveles por cauces extraliterarios: la fuerza y la imaginación crean de la nada,

por así decirlo, la literatura.

«Yo no soy yo, ni tampoco mis obras —dijo una vez García Márquez yo soy mi pueblo», y se refería tanto al pueblo trabajador iberoamericano como a su pueblo, el pueblo donde él nació, y de donde confiesa sacar mucha inspiración para su obra, «ese pueblo», prosigue, «es un mundillo, un microcosmos del mundo grande, y aplicándole el microscopio, da para varias lladas; yo, mi llada, la pienso sacar de mi pueblo».

Los premios Nobel españoles

T.B.

Como todos los premios Nobel, el de literatura, es polémico. En ocasiones por razones extraliterarias; el caso de Echegaray. Lo cierto, es que han sido cuatro los españoles que han obtenido el premio Nobel, José Echegaray (1905), Jacinto Benavente (1922), Juan Ramón Jiménez (1956) y Vicente Aleixandre (1977). Dos dramaturgos y dos poetas.

JOSE DE ECHEGARAY
UN NOBEL CONTESTADO

José de Echegaray, nacido en Madrid en 1832, no estrenó su primera obra hasta 1874, ya que su profesión era la de ingeniero de Caminos. Fue profesor de cálculo diferencial hasta 1868, que pasó a ocupar varios cargos políticos, entre ellos el ministerio de Fomento y Hacienda. Se exilió en París en 1873 tras proclamarse la primera república, donde se dedicó de lleno a la actividad literaria, estrenando un año después su primera obra: «El libro talonario».

La obtención del premio Nobel en 1905 provocó una gran polémica entre sus admiradores y detractores, y es que José Echegaray es el autor moderno que más iras, burlas y desprecios ha provocado a pesar de que otro de los que luego obtendrían el Nobel, Jacinto Benavente, dijera de él que su teatro no tenía en medio siglo otro que se le pudiera comparar. La crítica actual, le sigue siendo menos favorable. «Su teatro —escribe Ruiz Ramón, autor de «Historia del teatro español del siglo XX», no importa cual sea su asunto, es radicalmente ripio..., teatro fantasmagórico... jamás ningún teatro ha alcanzado como el de Echegaray, el privilegio de atentar tan desafortunadamente contra el sistema nervioso del protagonista».

JACINTO BENAVENTE,
PREMIO NOBEL 1922

Algo parecido ocurrió con el teatro de Jacinto Benavente, aunque marcó las distancias con su antece-

sor e inició una cierta reforma, aunque la reforma definitiva del teatro español no llegaría hasta que Valle Inclán y García Lorca estrenaran sus obras.

Benavente, Nobel 1922, nacido en Madrid en 1866, estrenó su primera obra, «El nido ajeno», en que se reflejaba la situación opresiva de la mujer, en el año 1894. La obra fue muy bien recibida por la crítica, pero supuso un fracaso de público, ya que la sociedad que acudía al teatro no quería verse denunciada desde un escenario, sino para «pasar el rato». Por eso, Benavente cambió su forma de hacer teatro. Así, escribe «lo cursi», «Rosas de Otoño» o «Titanias», todas ellas transcurren en un elegante escenario con personajes de situación desahogada y diálogo mesurado que reproduce el ambiente de la alta burguesía, el público de Benavente.

Además de estas obras, escribe sin embargo, otras que suponen como se ha dicho, el inicio de una cierta renovación: «Los intereses creados», «La noche del sábado», etc. Jacinto Benavente, rompe así con el teatro triunfante a finales del siglo XIX, sustituyendo las pasiones desorbitadas, la ampulosidad y el énfasis del teatro neorromántico de Echegaray, por un tono comedido y equilibrado, un diálogo levemente poetizado, etc.

JUAN RAMON JIMENEZ
EL «ANDALUZ UNIVERSAL»

Juan Ramón Jiménez, nacido en Moguer (Huelva) en 1881, obtuvo el Premio Nobel en 1956, coincidiendo con la muerte de Zenobia Camprubí, su esposa y colaboradora, en Puerto Rico, donde ambos residían desde el comienzo de la guerra civil.

Juan Ramón Jiménez perteneció a una familia acomodada, renunció sin embargo a seguir estudios universitarios y marchó a Madrid donde frecuentó la Institución Libre de Enseñanza. La muerte de su padre le produjo una intensa crisis, hubo de ser internado en un sanatorio y luego vivir retirado durante seis

años en Moguer, donde escribió «Platero y yo», el genial libro escrito con una prosa llena de poesía... o el largo poema escrito en prosa.

Al contrario que el primer Nobel, J.R.J., se dedicó por entero a su obra literaria, a su obra en mayúscula, como a él le gustaba escribir. Una obra iniciada bajo el influjo del Modernismo. La primera etapa de su obra deriva de éste, desde el que evoluciona a la poesía pura, a la poesía desnuda o intelectual. Se señala siempre como hecho anecdótico, que Juan Ramón Jiménez no usa nunca la letra «g» cuando sueña como «J» y sus libros se titulan «Elejías», «Poesmas májicos», etc.

VICENTE ALEIXANDRE, EL HOMBRE
EN LA INMENSIDAD DEL COSMOS

Cuando en 1977, Aleixandre recogió el último Nobel de Literatura, manifestó que lo consideraba como un homenaje a todo el grupo poético al que según los textos literarios él había pertenecido: el grupo poético del 27.

Aleixandre nació en Sevilla en 1898, su vocación poética se inició al parecer, leyendo un libro de Rubén Darío y el descubrimiento del surrealismo marcó buena parte de su producción. Fue uno de los pocos poetas del grupo que permaneció en España al término de la guerra civil y su presencia ha supuesto un profundo magisterio en la poesía posterior. Su labor se considera fundamental para la restauración de la poesía de posguerra.

Se suelen señalar dos etapas en su producción poética. En la primera el poeta crea un mundo idílico en el que se da una comunicación panteística entre el hombre y el cosmos. En la segunda retorna a lo cotidiano, pero sin dejar de lado lo que es característico en su estilo: metáforas visionarias, grandiosas, lo eterno, lo absoluto..., solo igualado en esto por Neruda, el autor chileno galardonado también con el Premio Nobel en 1971.

Siguen las denuncias sobre más «desaparecidos»

Argentina: Massera, arrestado por tercera vez por criticar al Gobierno

El ex comandante en jefe de la Armada argentina, almirante retirado Emilio Eduardo Massera, comenzó ayer un arresto de 20 días impuesto por sus superiores por hacer afirmaciones contrarias al Gobierno.

Massera partió hacia la base naval de Azul, a 600 kilómetros al sur de Buenos Aires para cumplir la sanción en el mismo lugar que él, recomendó cuando era componente de la junta para recluir a la ex-presidente, María Estela Martínez de Perón, después del golpe de marzo de 1976.

El arresto del almirante sobrevino por afirmar en una mesa redonda organizada por un semanario de información general, que el jefe de la logia italiana «Propaganda-2», Licio Gelli, brindó «servicios» al país.

Concretamente afirmó que Licio Gelli «prestó servicios a la República de indudables méritos» y que «nos apoyó en la lucha contra la subversión y en el manejo de nuestra imagen en el exterior».

Este es el tercer arresto impuesto a Massera desde que abandonó la comandancia de la Marina en 1979. El primero de ellos fue en 1980, el segundo el año siguiente y el tercero en 1982; es decir: un arresto por año.

En 1980 Massera denunció «la crisis moral que corrompía al país por la acción disociadora de los que entonces bautizó como la «patria financiera» y «fue arrestado», ya dice en un extenso comunicado del partido de Democracia Social, por él fundado a mediados de 1981, dado a conocer tras el anuncio de su arresto.

En 1981 «Massera planteó la necesidad de dar una respuesta» al tema de los desaparecidos y fue nuevamente arrestado.

El ex integrante de la primera junta militar que derrocó a Isabel Perón se ha venido jactando en los últimos años de ser el único alto integrante de las fuerzas armadas partidario de dar adecuada respuesta al problema de los desaparecidos.

En más de una ocasión afirmó haber recibido, siendo comandante en jefe de la Armada, a las «madres de la plaza de Mayo» para escuchar sus reclamaciones por sus parientes aún hoy en paradero desconocido.

Desde que pasó a retiro como almirante, Massera ha venido criticando sistemáticamente a los Gobiernos militares y recientemente afirmó que los hombres de armas no están capacitados para gobernar.

Durante el pasado mes de octubre, Massera fue señalado como el causante indirecto de la muerte del publicista Marcelo Dupont, hallado el día 7 de octubre, ocho días después de su misteriosa desaparición.

DESAPARECIDOS: SIGUEN LAS DENUNCIAS

La tercera denuncia por desaparecidos en menos de dos semanas fue presentada ayer en el juzgado de Morón, cercano a Buenos Aires.

Familiares de personas desaparecidas en este país

exigen una «profunda y exhaustiva investigación» para establecer la identidad de los cadáveres que fueron sepultados en los cementerios de Villegas, San Justo y Morón bajo la denominación «N.N.»

Con denuncia se eleva a seis el número de cementerios en los cuales se pidió la intervención de la justicia con la sospecha de que allí estarían enterradas personas cuyas desapariciones fueron denunciadas entre 1976 y 1979.

Anteriormente fueron los de Grand Bourg, la Plata y Lomas de Zamora, que están siendo investigados judicialmente.

Las cajas de ahorro de Baleares, posibles compradoras de Crédito Mutua

Las cajas de ahorro de Madrid y Cataluña y Baleares se repartirán la red bancaria que hasta ahora posee la Caja de Crédito Mutua en la península, informa la revista «Mercado».

Asimismo, según está todo hace indicar que será finalmente la Caja de Ahorros de Baleares la que pase a controlar las dos oficinas con que la citada cooperativa cuenta en las islas.

Se da como probable que finalmente las cajas de Cataluña y Baleares lleguen a algún tipo de acuerdo que permita la expansión de aquella en Baleares.

Para ello será preciso esperar la presentación del informe definitivo sobre la suspensión de pagos presentada por Crédito Mutua, cuyo plazo expira el próximo día 15.

Se presentó a la Policía el presunto responsable

Fue intencionado el incendio que costó la vida a una anciana

«Únicamente quería asustarla», declaró

El incendio registrado a primeras horas de la mañana del pasado lunes en un establecimiento de la calle Velázquez, de nuestra ciudad, en el que halló la muerte la anciana Antonia Estrades Solivellas, de 81 años de edad, no fue debido a causas fortuitas como en un principio se consideró —un cortocircuito— sino provocado, según ha declarado a la Policía el presunto autor Millán Urbina Fluxá, de 54 años de edad, al acudir voluntariamente a la Comisaría para declararse responsable del trágico suceso.

La espontánea presentación y la inesperada confesión causó la lógica sorpresa a los inspectores que le atendieron, tanto por lo inaudito del hecho como por la personalidad del compareciente puesto que a simple vista se advierte que no se encuentra en plenas facultades mentales.

Millán Urbina Fluxá no tiene más medios de vida que una pobre pensión que percibe. Sufre la amputación de la mano izquierda y sus únicas actividades son deambular por la ciudad. Se encuentra en tratamiento por los trastornos mentales que padece y por lo que ha estado internado en el Hospital Psiquiátrico.

Pero han sido tantos los detalles relatados sobre los acontecimientos ocurridos que se han tenido que tomar en consideración e instruir las diligencias correspondientes.

Como se recordará, el lugar del siniestro fue el vestíbulo de «Hospedajes Cerdá», sito en la planta baja del número 11 de la calle Velázquez. Súbitamente se alzaron las llamas y fueron los vecinos los primeros en acudir a sofocarlas. Después de llegar los bomberos y examinar con más detenimiento el lugar, de descubrió tendido en el suelo y entre unos muebles chamuscados el cadáver de la anciana mujer, cuyos vestidos habían ardido presentando gravísimas quemaduras en la parte superior del cuerpo y cabeza, no así en las piernas. Se dio la macabra circunstancia de que en el primer momento aquellas personas que acudieron a sofocar el fuego confundieron el cuerpo con un maniquí, toda vez que ese vestíbulo comunica con un almacén

de tejidos propiedad del hijo de la infortunada.

De ese examen realizado por los bomberos y a tenor de la extensión que habían alcanzado las llamas, se dedujo que el incendio se había iniciado junto a la pequeña mesa de despacho allí existente y que, por costumbre, ocupaba la extinta. Asimismo se consideró, participando en este criterio el hijo de la víctima, que las causas podrían haber sido un cortocircuito. Las chispas habían prendido los papeles que cubrían la mesa, la anciana quizá intentó sofocar el fuego pasando al otro lado de la mesa o intentaba ganar la calle y entonces, bien porque prendieran sus ropas o porque le sobreviniera un síncope, cayó al suelo donde sería luego hallada. Lo que no se dijo el lunes y se ha sabido ahora es que la señora apenas veía.

El presunto responsable del incendio y de la muerte es un antiguo huésped de la casa. Desde muchos años atrás pretendió darle un susto.

—Tanto ella como su hijo «iban de mí». Hace unos días me dieron un bocadillo que estaba envenenado. Y antes el hijo quiso ponerme unas gotas en los ojos para que me quedara ciego.

Estas fueron sus declaraciones al comparecer en la comisaría.

Añadió que se hizo con un recipiente con gasolina. Que salió de la habitación a primeras horas de la mañana, sabiendo que la anciana estaría en solitario y por ser festivo poca gente habría en la calle. Que con la gasolina la salpicó las ropas, derramó un poquito por el suelo, le prendió fuego y se marchó.

Estuvo todo el lunes deambulando por la ciudad. Al regresar, por la noche, a su hora habitual se encontró con la puerta cerrada a cal y canto. Pensó que era por lo del fuego. No tenía noticia de las trágicas consecuencias. Y siguió pateando la ciudad. Rumiando sobre lo sucedido. Ya de madrugada decidió presentarse en la Comisaría de Policía para declararse responsable del incendio. Y allí se enteró de que a consecuencia de las quemaduras sufridas había muerto la anciana.

...Y SE CUBRIO DE LUTO DE LA CABEZA A LOS PIES

ROSA FUMETTO
RENZO MONTAGNANI

PERO SE LE OLVIDO «GUARDAR» LUTO EN EL LUGAR MAS EROTICO DE SU EXCITANTE CUERPO



La Viuda DEL Tonto

CÁRLO GIUFFRÉ
MARIO CAROTENUTO
ENZO VALLI

Y ADEMAS LLEGA CARCAJEANTE:

EL PERSONAJE MAS «SEXY», ARROGANTE Y SEDUCTOR...



FERNANDO ESTESO en

EL EROTICO ENMASCARADO

MAYORES 18 AÑOS

ANTONIO OZORES • ARIEL PRATT • MARA GALERNO
JUANITO SAARRO • DIRECTOR MARIANO OZORES

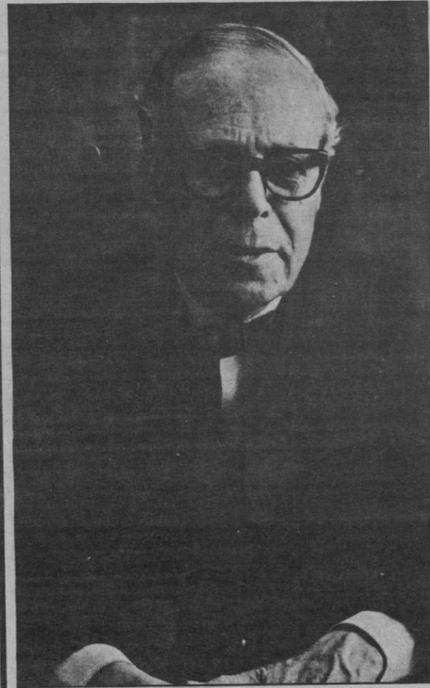
NADIE PODIA VIVIR TRANQUILO MIENTRAS LA VIUDA SE PASEABA «PIDIENDO GUERRA»!

HOY ESTRENO



¡CUANDO SE ABRIA LA CAPA, SE BATIAN «RECORDS» MUNDIALES!

Hoy se inaugura la exposición sobre Sert



Se inaugura hoy en el Col·legi d'Arquitectes la exposición sobre la personalidad y obra de Josep Lluís Sert, dividida en las secciones «Arquitectura», «Disseny urbà» y «Trellat en equip», muestra cedida por el Museo Español de Arte Contemporáneo.

En relación con el tema, también esta tarde en el local de la exposición, el arquitecto colaborador de Sert, Jaume Freixa pronunciará una conferencia.

La exposición, que puede ser visitada en la Delegación de Mallorca del Col·legi, en Portella, 14, permanecerá abierta hasta el día 30. «Constants de l'obra d'en Josep Lluís Sert» será el título de la conferencia que el día de la clausura pronunciará el doctor arquitecto Daniel Gelabert.

Con su espacio «Antena balear»

Radio Nacional ya emite desde Palma

L. Del Sol
Fue el pasado lunes cuando Radio Nacional de España emitió su primer programa informativo desde Palma haciéndolo desde instalaciones propias —de momento ubicadas en salones cedidas por Radio Cadena Española— a través de un variado bloque informativo de 15 minutos de duración por personal de RNE que ha sido destinado a Palma.

El material que se utiliza es modernísimo y los estudios reúnen condiciones excelentes en todos los sentidos.



Puig y Aguirre, ullaando las grabaciones de los distintos espacios de que consta el programa.

Como director figura Javier Muñoz, hombre joven, periodista y veterano en medios radiofónicos.

—¿En que momento encuentra el proyecto de estudios y centro emisor preguntamos a Javier.

—El arquitecto del Consell General Interinsular

acaba de realizar el proyecto de los estudios, que estarán ubicados en la calle General Riera, terrenos cedidos por el Consell Insular de Mallorca. Dentro de unos días se firmará el convenio de financiación entre RTVE y el CGI. Es propósito de ambos organismos acelerar todos los trámites para que entren en funcionamiento en la fecha más breve.

—¿Y el centro emisor?

—Este va a ser conjunto entre RCE y RNE, precisamente hoy se encuentran en Palma el ingeniero jefe de la zona para estudiar el emplazamiento y adquirir los terrenos.

COMO SE HACE Y EMITE EL PROGRAMA

—Como sabes, por ser parte integrante de equipo, se inician los trabajos a primera hora de la mañana y consta de breves noticias que también se reciben a través de los corresponsales de Ibiza-Formentera y

Menorca. Es muy variado y se recoge toda la actualidad del archipiélago.

Con respecto a su difusión, el programa se envía a Madrid quien lo pasa a las emisoras de Barcelona y Valencia que lo emiten por OM desde las frecuencias, respectivas, de 738 y 774, inmediatamente de finalizar el diario hablado de las 14 horas, es decir, aproximadamente a las 14'30, de lunes a viernes, inclusive

SATISFECHO

—Por el momento, sí, pero lo estaré mucho más cuando podamos contar con los estudios definitivos y también el centro emisor.

Deseo que resalte que esta emisora está a disposición de todas las entidades, asociaciones, partidos y a cuantos deseen facilitarnos noticias.

Nuestro teléfono es el 22-34-14 y el apartado de Correos el 1.486. Estamos recibiendo controles de perfecta audición desde las islas y también desde Cata-



En plena realización del espacio, de izquierda a derecha, los redactores Roberto Bacigalupe y Alfredo Aranda, Javier Muñoz, director, los técnicos Javier Aguirre y Vicente Puig y el aulor del reportaje.

luña, Levante y otras zonas. Aprovecho para solicitar de los oyentes o bien que nos llamen para con absoluta ecuanimidad decirnos

como nos sintonizan o bien nos envíen postales y cartas con el mismo objeto, bien al apartado mencionado o a Radio Nacional de

España, calle San Bartolomé, 9. Aquí quedó condensado el amplio cambio de impresiones mantenido en la ma-

ñana de ayer mientras se efectuaba el montaje de «Antena Balear».

Fotos JUANET

Razones.

Así es el Renault 14. Un coche que trae de serie lo que es opcional en tantos. Premio de Estética Industrial. Donde el diseño por el diseño no se premia, si no se convierte en soluciones, punto por punto.

1 Motor de aleación ligera (con cigüeñal de cinco puntos de apoyo). De 1.218 cm³ en el GTL y 1.360 cm³ y cinco velocidades en el GTS.



2 Asientos delanteros ajustables. Apoyacabezas regulables. Parabrisas laminados. Y en el GTS: elevalunas delanteros eléctricos, cierre electromagnético de puertas, cuentarrevoluciones y preinstalación de radio.



3 Maletero ampliable desde 375 a 1.400 dm³. Quinta puerta con

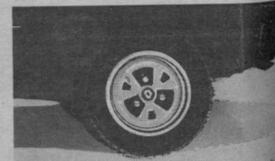
luneta térmica trasera. Y en el GTS: limpiavalauneta eléctrico.



4 Faros rectangulares halógenos con reglaje desde el interior. Llantas de estilo.



5 Carrocería monocasco, con sistema de absorción por zonas de deformación progresiva y habitáculo indeformable. Bandas decorativas color oro en la "serie azabache".

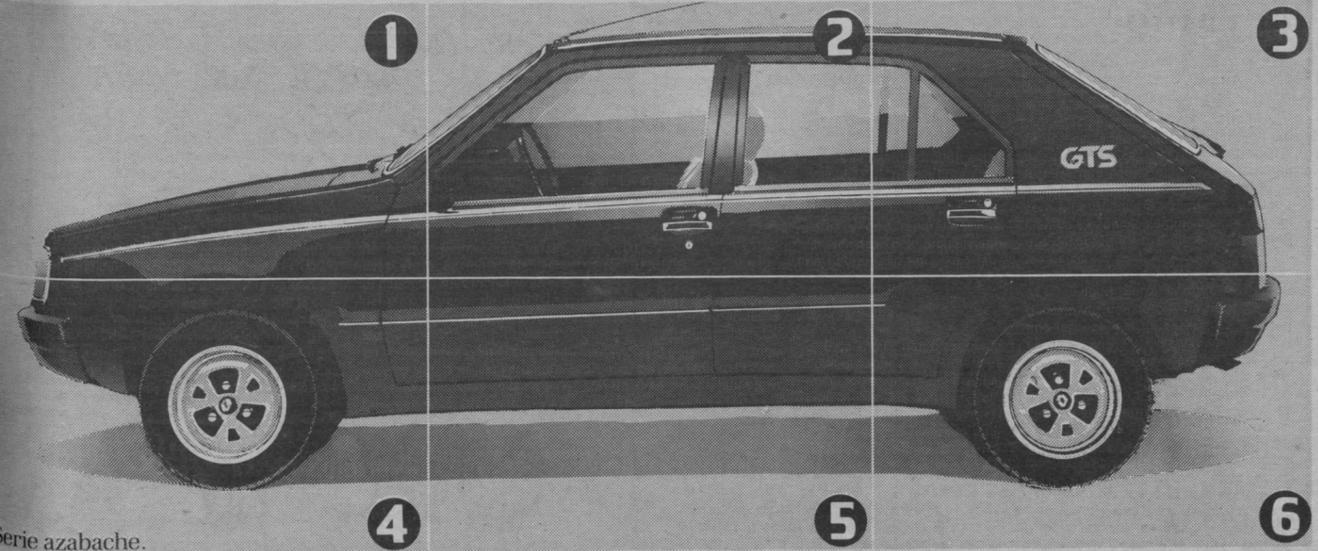


6 Paragolpes envolventes de poliéster. Y en el GTS: piloto trasero antiniebla.

Renault 14
GTL:
1.218 cm³ 59 CV
GTS:
1.360 cm³ 70 CV

Financiación: Hasta 3 años con Renault Financiamiento
Leasing: Hasta 3 años con Renault Leasing.

Y sensaciones.



Serie azabache.

Renault 14. Siéntalo latir.



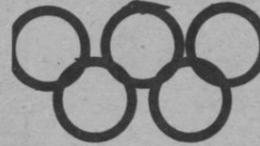
El Papa, socio del Barcelona

El carnet de socio número 108.000 del F. C. Barcelona, le será entregado el próximo domingo a Juan Pablo II, según acordó unánimemente la directiva azulgrana. Le será entregado antes de la misa, en el Nou Camp.



Borrás: dos partidos en cinco días

El árbitro mallorquín Antonio Borrás del Barrio, dirigirá dos encuentros oficiales, en el transcurso de cinco días. Anoche, actuó en el «Benito Villamarín», en el Betis-Martos y el domingo dirigirá el Osasuna-Málaga. F.



Barcelona, candidatura olímpica

Barcelona presentará oficialmente su candidatura para organizar los Juegos Olímpicos de 1992, los próximos días 12 y 13, según fuentes del Ayuntamiento de aquella ciudad. Samaranch ha dicho que es una buena ocasión para ello.

Copa del Rey: 5-1 en el «Luis Sitjar»

El Mallorca apabulló al Poblense

Jorge Moises

Estadio «Luis Sitjar». Algo menos de media entrada, unos doce mil espectadores. Noche fría, terreno de juego en buenas condiciones.

ALINEACIONES

Real Mallorca.— Tirapu, Juanito Pérez (Juanito, minuto 65), Zuviría, Gallardo, Sabido, Dacosta, Melchor, López, Kustudic, Delgado (Riado, minuto 84) y Barrera.

U.D. Poblense.— Mesquida, Pons, Hidalgo, Munar, Soria, Planas, Tomás (Varela, minuto 58), Callejón, Calsita, Bonet y Tolo Ferrer (Moranta, minuto 58).

ARBITRO

Periset Hernández (colegio Aragonés), mostró cartulina amarilla a Juanito Pérez, Sabido, Pons, Bonet y Calsita. Estuvo acertado, no admitió contemplacio-

nes y fue sumamente recto a la hora de señalar las faltas.

INCIDENCIAS

En la grada de general norte, donde se encontraba el grueso de los aficionados poblers —varios centenares que portaban banderas y bocinas— se produjo en la segunda parte una serie de altercados con una peña mallorquinista que, tras el descanso se situó en dicha zona. Por ello varios efectivos de la Policía Nacional tuvieron que poner paz sin necesidad de intervenir en acciones de envergadura.

GOLES

1-0. Minuto 46. Saque de esquina a favor del Mallorca, se produce a consecuencia de éste una mele en el área que Barrera, en última instancia, resuelve de chut raso.

2-0. Minuto 51.— Golpe franco contra la puerta de

Mesquida, a unos treinta metros, la ejecuta el artífice en estos menesteres, el argentino Barrera, con su pierna buena, la zurda, y tras largar un gran chut el balón se cuela por la misma escuadra haciendo inútil la estirada del cancerbero visitante. Un gol soberbio.

3-0. Minuto 57.— Falta que se produce en el lateral del área azulgrana, la bota López y el balón lo cabecea al fondo de las mallas Melchor de impecable testarazo.

4-0.— Minuto 60.— Planas pugna en su área con Delgado y en su intento de arrebatarse el balón toca, aparentemente, el balón con la mano. El correspondiente penalty lo señala sin dilación el colegiado y el encargado de transformarlo es Barrera que así pone la rúbrica el cuarto tanto de la noche.

4-1. Minuto 65.— Chut inesperado que larga Moranta desde fuera del área, intenta sujetar el cuero Tirapu y cuando parecía que lo tenía atezado el balón éste penetra en su marco.

5-1. Minuto 79.— Zuviría, perfectamente desmarcado, aprovecha un balón que no alcanza a rematar Kustudic para marcar de cabeza el último tanto de la noche.

COMENTARIO

El esperado encuentro de vuelta entre mallorquinistas y poblers, correspondiente al segundo «round» de la Copa, no podía llegar en momento más oportuno, o inoportuno, vayan ustedes a saber.

Lo cierto, de cualquier forma, es que el Mallorca de ayer noche, sin malabarismos balompédicos, ni alardes de escésiva calidad —si comparamos la teórica diferencia de categoría de ambos contendientes— eliminó y apabulló al Poblense en la competición del K. O. En un cuarto de hora los Müller-boys resolvieron una papeleta que se presentaba, a priori, bastante complicada por la potencia del adversario —el Poblense no se presentaba en plan sparring— y sobre todo por el ultimatum dado al técnico mallorquinista. Todo un poema.

Y a fe que lo consiguieron los bermellones y no precisamente practicando un juego bonito, ni con efectividad goleadora, por paradójico que pueda parecer. Vamos a pormenorizar:

el gol de Barrera, un tanto de carambola tras una mele; el pepinazo del propio Barrera, a saque de falta; el gol tras saque de falta de Melchor; el penalty transformado también por el goleador argentino y la suerte en el balón recibido por Zuviría en pleno desmelenamiento de la defensa azulgrana. Con ello no queremos restar méritos a la habilidad de quienes lograron las cinco dianas, pero, señores, estos tantos no llegaron fruto del juego trenzado, del desdoblaje de los jugadores, en suma, del poderío atacante y la propia visión a la hora de conseguir el gol. Y todos sabemos que no todos los equipos van a ser el Poblense, que en honor a la realidad pecó de bisoñez en su línea de cobertura y de falta de

pressing a los hombres clave del Mallorca en el centro del campo, como pueden ser Delgado —que continúa en una línea de sacrificio encomiable— a Dacosta que galvaniza el juego de contención con clara proyección de cara al ataque, a pesar de que esta última faceta no la prodigó en demasía.

El partido, por lo que se refiere a su desenlace a lo largo de los noventa minutos de juego, tuvo un primer tiempo en el que el Mallorca pecó de los mismos defectos que anteriores jornadas juego descohesionado, apatía en las acciones ofensivas y falta clara de confianza. Es la tónica general a la que nos tiene acostumbrados. El juego se desarrolló fundamentalmente en la parcela ancha,

con continuos tiras y aflojas, pero en los que el Poblense ofrecía ciertos ramalazos de buen juego, fútbol bien hilvanado aunque, como hemos apuntado antes, careció de profundidad.

En la segunda parte, sin cambios de salida, el tanto en frío, de salida, encajado por los azulgranas, desmoronó la bien tejida maraña defensiva del Poblense que tan sólo tenía en punta a Tolo Ferrer y Calsita para intentar el contragolpe.

Llegaron los goles y el partido careció ya de más historia.

Un apunte final y de urgencia en el orden estrateportivo: como Mariano Tirapu siga por estos derroteros de la incorrección manifiesta para con el respetable y de seguir cometiendo actos como los de anoche —evidente desprecio contra el público—, le auguramos un futuro tan negro como problemático.

Atención comisión disciplinaria a estos actos.

Relives

«Hablar» en el campo

Lorenzo Ripoll

Anoche, en el Estadio Luis Sitjar, reinaba un ambiente bastante enrarecido, antes de que se iniciara el encuentro de vuelta de la Copa del Rey, entre el Mallorca y el Poblense.

El tema general era la confirmación en el cargo de Lucien Müller. Mejor dicho: el voto de confianza que le concedió la junta directiva, tras consultar con los jugadores.

Hubiera resultado muy elegante que los integrantes de la primera plantilla del club decano, al tener noticia de que se iba a tratar el posible relevo del técnico, se personaran en el local social, para testimoniar su más inquebrantable adhesión hacia el hombre más censurado del Real Mallorca, en estos momentos, teniendo en cuenta que son los que saltan al terreno de juego los que marcan goles y quienes tienen la posibilidad de evitarlos. Pero no fue así, como ya se informaba ayer.

Lo que realmente preocupa a la directiva del club, es la ficha de Müller. Seis millones de pesetas hasta el 30 de junio, con toda la temporada, casi, por delante. El cambio, obliga a un desembolso imprevisto —aunque nunca sorprendente— y había que hacer todo lo posible para evitarlo. La única salida, era llamar a los jugadores, porque ninguno, delante la directiva, debió atreverse a decir que están mal preparados o que el principal culpable es el entrenador, como siempre sucede en el fútbol español.

Ellos pidieron un margen de confianza, porque están convencidos de que todo va a cambiar.

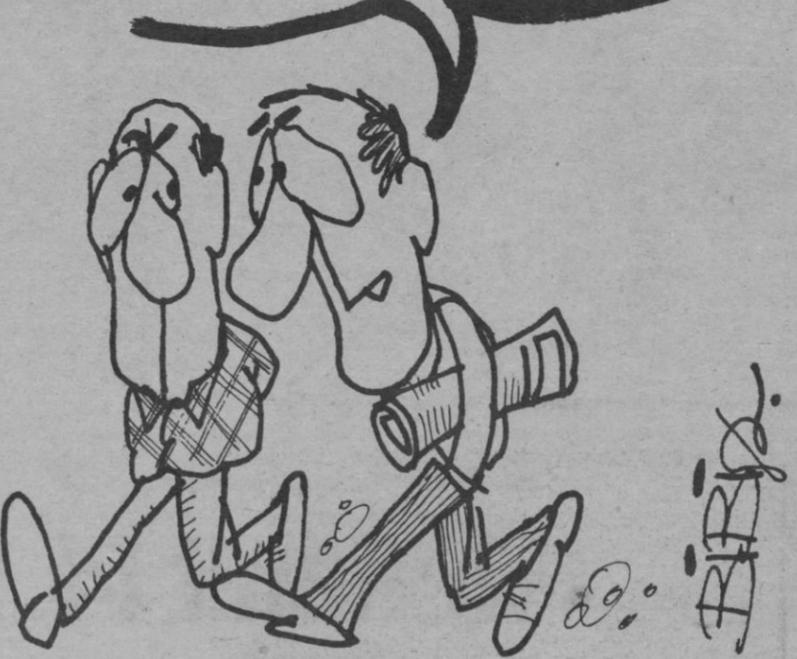
Hubo declaraciones de los profesionales mallorquinistas, coincidentes en el mismo punto.

No obstante, los jugadores, deben «hablar» en el terreno de la verdad: en los partidos oficiales.

Anoche, lo hicieron...

GRACIAS A LOS JUGADORES
MULLER PUEDE CONTINUAR
EN EL MALLORCA.

¿QUÉ QUIERES QUE TE DIGA?
A MI ME PARECE QUE PARA
TOMAR ESTA DECISION SE HA
REUNIDO MÁS GENTE DE LA
QUE TOCA.



Miércoles europeo

Clasificados los cinco españoles

C. de Glasgow, 2
R. Sociedad, 1

Glasgow (Escocia). (Efe).
Al descanso se llegó con empate a un gol.

Arbitró el colegiado belga Ponnet, que tuvo una buena actuación en líneas generales. Amonestó al escocés Mcstay, en el minuto 82, por cargar a Gorriz.

Celtic de Glasgow: Bonner, McGrain, Reid (Burins), Aitken, Mcadam, Macleod, Provan, (Mccluskey), Mcstay, Mcgarvey, Sinclair y Nicholas.

Real Sociedad: Arconada, Celayeta, Olaizola, Zubillaga, Gorriz, Cortabarría, Uralde, Diego (Larragaña), Sañrústegui, Zamora y López Ufarte.

0-1. M. 25.— López Ufarte centra sobre el área desde la posición de extremo izquierdo, y Uralde de cabeza remata a las mallas de Bonner.

1-1. M. 44.— Libre indirecto sobre la meta de Arconada que saca Provan sobre Mcleod, quien empalma y logra el tanto del empate.

2-1. M. 90.— Pase de Mcstay sobre Mcleod, quien conecta un duro disparo que hace imposible la estirada del guardameta vasco.

La Real Sociedad logró alzarse con el pase a la siguiente eliminatoria a pesar de haber perdido hoy por dos goles a uno frente a un Celtic de Glasgow que hizo lo indecible por dar la vuelta a la eliminatoria.

Ujpest Dosza, 0
R. Madrid, 1

Budapest. (Efe).— Arbitró el encuentro el colegiado italiano D'Elia, que estuvo muy meticuloso, pero no tuvo complicaciones. Mostró tarjeta amarilla a Gallego, en el minuto 19, por una entrada fuerte, y a Szabo, en el 37, por el mismo motivo.

Alineaciones: Ujpest Dosza: Szendrei, Szucs, Toth, Kardos, Kovacs, Hereri, Kisznyer, Szabo, Balogh (Arky, minuto 78), Torocsik (Szebegynski, minuto 40) y Kiss.

Real Madrid: Agustín, Juan José, Metgod, Bonet, Camacho, Gallego, Stielike, Angel, Portugal (Juanito, minuto 70), Santillana e Isidro (Ito, minuto 89).

El gol: 0-1. Minuto 61. Jugada rápida de Portugal, que se cuela por la banda derecha. Hace el túnel al capitán del Ujpest, Toth, y pone el balón en bandeja a Santillana, que venía de atrás lanzado y remata a placer lejos del alcance de Szendrei.

Barcelona, 2
Estrella Roja, 1

El Barcelona derrotó anoche en el Nou Camp al Estrella Roja de Belgrado por 2 goles a 1, en partido de vuelta de octavos de final de la Recopa Europea de Fútbol.

Los primeros 45 minutos terminaron con empate a cero.

El resultado global de la eliminatoria es de 6-3, favorable al Barcelona, que pasa a los cuartos de final de la Recopa tras haber vencido en el partido de ida, en Belgrado, por 4-2.

Ficha técnica: A las órdenes del colegiado francés Konrath, que estuvo innecesariamente casero y mal, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Barcelona: Artola, Gerardo, Olmo, Manolo, Alonso, Alesanco, Victor, Schuster, Carrasco, Maradona y Marcos.

A los 45 minutos, Sánchez suplió a Marcos, y a los 61, Quini salió en la demarcación del esta noche desafortunado Alonso, logrando con su presencia mejorar notablemente el juego de ataque del Barcelona.

Estrella Roja: Stojanovic, Pesterac, Sugar, Rajkopic, Jovin Djuroski, Djorjic, Janjamen, Petrovic, Savic y Repcin.

A los 61 minutos, Milosavijavic supe a Repcin.

Algo menos de media entrada, noche agradable, 18 grados de temperatura. El colegiado mostró tarjeta amarilla a Manolo, por una dura entrada a un jugador yugoslavo.

Goles: 0-1. minuto 53: centro desde la derecha que remata de bolea Djuroski.

1-1, minuto 57: jugada personal de Schuster que culmina con un tiro suave por la escuadra.

2-1, minuto 81: jugada de auténtico malabarista de Maradona, que bombea sobre el área pequeña a la salida de un corner, permitiendo que Alesanco remata a bocajarro de cabeza.

Comentario: Mal partido el que ofreció esta noche en el Nou Camp el Barcelona, pese a ganar. El Estrella Roja de Belgrado fue un equipo solamente discreto, organizado en la defensa y con escaso mordiente en el ataque, pero que pudo complicarle las cosas al Barcelona, cuando en el minuto 32 de la primera parte se adelantaba en el marcador, merced a un buen cabezazo de Savic.

No obstante, por motivos que ignoramos, el colegiado francés anuló este

gol, que pudo ponerle cuesta arriba el partido al Barcelona. La mala actuación del árbitro seguiría después en la segunda parte, al ignorar dos claros penaltys, uno en cada área.

Excepción hecha de algunos destellos de Maradona, genial como siempre, pero más apagado que en anteriores partidos y de la positiva recuperación de Quini, lo cierto es que la figura del partido fue una vez más el conflictivo Schuster.

Sevilla, 4
Paok Salonica, 0

Sevilla. (Efe).— Dirigió el partido el colegiado checoslovaco Kristov.

Sevilla: Buyo, Nimo, Serna, Álvarez, Blanco, Ruda, Francisco, Pintinho, López, Magdaleno, Santi. A los 20 minutos de la segunda parte, Montero substituyó a Magdaleno. En el minuto 44, Gervasio a López.

Paok de Salonica: Fortula, Scartados, Singas, Alavantas, Iossifides, Danmakis, Georgopulos, Trincholp, Kudas, Psaras, y Kostikos. A los 4 minutos del segundo tiempo, Domooulos substituyó a Trincholp y a los 32, Guerino a Psaras.

Goles: 1-0, minuto 20, jugada individual de Santi que había recibido el balón de Pintinho, y después de



driblar a dos contrarios marca.

2-0, minuto 43, corner que saca Pintinho, toca Francisco y López de cabeza, marca.

3-0, minuto 56, falta que lanza Pintinho, rechaza la defensa, nuevo lanzamiento de Pintinho y Magdaleno remata desde cerca.

4-0, minuto 90, contragolpe rápido del Sevilla, jugada al alimón, Santi y Pintinho y este, solo ante Fortula marca.

Banik Ostrava, 0
Valencia, 0

Ostrava (Checoslovaquia) (Efe).

El Valencia se ha calificado para octavos de final de la Copa de la UEFA de Fútbol, al empatar sin goles con el Banik Ostrava, en partido de vuelta disputado hoy aquí.

En el partido de ida, jugado en el «Luis Casanova» el Valencia había vencido por un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado internacional alemán Roch, que tuvo una floja actuación, favoreciendo al equipo de casa.

Alineaciones: Valencia: Bermell, Castellanos, Tendillo, Arias, Ribes, César, Solsona, Roberto, Saura, Welz y Kempes.

Banik Ostrava: Miklosko, Smarak, Vojaceck, Danek, Rygel, Radinek, Antalic, Vallek (Odehnak), Knapd (Nemec), Sreiner y Licka.

Marcador

COPA DEL REY

- Pontevedra-Celta, 0-1 (1-1)
- Athletic-Sestao, 0-0 (1-0)
- At. Osasuna-Aurrera, aplazado (3-2)
- Racing-Erandio, 0-0 (0-1)
- Sporting-Langreo, 2-0 (2-3)
- At. Madrid-Mérida, 1-0 (2-0)
- Burgos-Salamanca, 2-0 (0-3)
- Betis-Martos, 4-0 (1-0)
- Málaga-Alhaurino, 4-0 (1-0)
- Las Palmas-San Andrés, 7-1 (3-0)
- Eibar-Deusto, 1-0 (1-1)
- Bilbao At.-Oviedo, hoy (1-2)
- Aragón-Endesa, 3-0 (2-2)
- Figueras-Sabadell, 3-0 (0-2)
- Barcelona At-Badajoz 2-0 (2-0)
- Mestalla-Hércules, 1-5 (0-1)
- Elche-Gandía, 2-0 (1-1)
- Alcoyano-Levante, 1-0 (0-0)
- Pegaso-R. Valleciano, 1-2 (0-3)
- At. Madrileño-Alcalá, 1-0 (1-3)
- Torrepacheco-Murcia, 1-1 (0-2)
- Cartagena-Eldense, 2-1 (0-1)
- Palencia-Arandina, 2-1 (2-0)
- Cádiz-Jérez I., 0-0 (1-0)
- Huelva-Algeciras, 2-0 (1-2)
- Linares-Granada, 2-0 (1-2)
- Jerez-Torremolinos, 3-0 (1-0)

Se clasifican para la siguiente ronda los siguientes equipos: Celta, Ath. Bilbao, Erandio, Gijón, Atlético de Madrid, Salamanca, Betis, Málaga, Las Palmas, Coruña, Eibar, Aragón, Figueras, Barcelona At., Hércules, Elche, Alcoyano, Rayo Valleciano, Alcalá, Murcia, Eldense, Palencia, Cádiz, Huelva, Linares, Jerez y Mallorca.

COPA DE LA UEFA

- Aplazado el Sevette-Slash-Wroclaw, por niebla.
- Braege, 2 - Werder Bremen, 6. Clasificados estos últimos.
- Burdeos, 4 - Hajduk Split, 0. Se clasifica el Burdeos.
- Lokeren, 1 - Benfica, 2. Los portugueses a la si-

guiente ronda.

Dundee Unit, 1 - Stavanger, 0. Clasificados los primeros.

Kaiserslautern, 2 - Napoli, 0. Los alemanes adelant-

te. Zurich, 1 - Ferencváros, 0. Siguen adelante los suizos.

Colonia, 5 - Glasgow, 0. Continúan los germanos. Norrköping, 1 - Roma, 0. Por lanzamientos desde el punto de penalti, siguen los italianos.

Haarlem, 1 - Spartak de Moscú, 3. Clasificados los soviéticos.

RECOPA DE EUROPA

París Saint Germain, 2 - Swansea, 0. Se clasifica el equipo galo.

Austria, 0 - Galatasaray, 1. Clasificados los primeros.

Pwaorschey, 4 - Copenhague, 1. Pasan a la siguiente ronda los del Pwaorschey.

Bayer Munich, 4 - Tottenham, 1. Clasificados los germanos.

Juventus, 2 - Standard de Lieja, 0. Adelante italianos.

Aston Villa, 4 - Dinamos Bucarest, 2. Siguen los ingleses.

Inter, 2 - Az'67, 0. Clasificados los italianos.

COPA DE EUROPA

Liverpool (Ing.), 5 - HJK Helsinki (Fin.), 0 (0-1)

Widzew Lodz (Pol.), 5 - Rapid Viena (Aus.), 3 (1-2)

Aston Villa (Ing.), 4 - Dinamo Bucarest (Rum.), 2 (2-0)

Celtic Glasgow (Esc.), 2 - Real Sociedad (Esp.), 1 (0-2)

Olympiakos (Gre.), 0 - Hamburgo SV (Rfa), 4 (0-1)

Juventus (Ita.), 2 - Standard Lieja (Bel.), 0 (1-1)

Sporting Lisboa (Por.), 0 - CSKA Sofía (Bul.), 0 (2-2)

Pasan a cuartos de final: Dinamo Kiev (calificado por la retirada del Nentori Tirana), Liverpool, Widzew Lodz, Aston Villa, Real Sociedad, Hamburgo SV, Juventus y Sporting de Lisboa.

Usted puede hacer positiva la lucha contra el cáncer mediante su donativo fijo a la Asociación. HAGASE SOCIO PROTECTOR
JUNTA PROVINCIAL DE BALEARES
TEL. 23 01 49

Automovilismo

«No es necesario mucho dinero» (Para participar en pruebas)



B.F.

Tolo Verd, único piloto del Seat Panda que ha participado en todas las pruebas del Campeonato de Baleares, de Automovilismo manifiesta que es verdad el encabezamiento que hemos dado a esta rápida entrevista.

—¿Tolo, es realmente tan batato el automovilismo?

—Realmente es económico el participar en pruebas automovilísticas, pero fijate bien que he dicho participar, ya que pretender ganar y estar clasificado entre los primeros Scratch es otro tema, y para ello se necesita mucho dinero, lógicamente no se puede aspirar a un primer puesto con un coche tan modesto, de serie y con pocos caballos de potencia como es el Seat Panda, aunque sea el 45.

—¿Me dices que es de serie pero a primera vista no lo aparenta!

—Al coche se le puede llamar de serie, lo que se le ha modificado exteriormente han sido las ballestas traseras que han logrado rebajarlo un poco y las llantas de aleación calzadas con unos neumáticos especiales para competición, y si le añadimos los adhesivos que lleva el coche sí llama la atención a cualquiera, pero nada más.

—¿Y de motor que...!

—El motor sí que es de serie, 903 cc., ayudado por un árbol de levas más cruzado que el de serie, escape amorti-

guación un poco más dura, la relación cerrada homologada por Seat y un grupo más corto, y la sensación al conducirlo es que te parece llevar un «coche de carreras» entre manos, aunque siga siendo el utilitario amigo de todos.

—¿Cuanto te ha costado esta temporada recién finalizada?

—Pues alrededor de unas cien mil pesetas o algo más, si bien, de mi bolsillo habré desembolsado unas pocas miles y el resto, sin contar con el vehículo que es propiedad de Ferrá Automóviles y que ya la temporada pasada, concretamente en la primera subida a San Salvador de Felanitx, puso a mi disposición D. José Colomar, gerente de la entidad a través de unas conversaciones mantenidas con D. Pedro Roselló, director de la misma en Palma, por mediación de mi buen amigo Paco Bellido, quienes se han cuidado del mantenimiento del vehículo, y no es por desmerecer esfuerzos, pero afortunadamente no han sido demasiado necesarios ya que en todo momento ha respondido la mecánica y en todas las carreras ha terminado sin problemas, ni tan siquiera de plancha, a quienes

no podré agradecer bastante lo que han hecho por mí y por el automovilismo balear en general.

Y si a todo esto le añado las ayudas recibidas de Optica Balear, Caudal Seguros, Alse, Calotex, Coyba, Santi Michelin y Es Puig, francamente no puedo quejarme.

—¿Habías participado anteriormente en automovilismo?

—Sí, de ello hace ya una década, con un Seat 124, pero debido a mis ocupaciones profesionales y la circunstancia de formar parte de la junta directiva, no me quedaba tiempo para participar, por lo que tuve que dejarlo, si bien, no hace tanto tiempo, unos cinco años, fui juntamente con nombres tan conocidos como Tolo Ferrer, Gori Clar, Onofre Alba, Rafael Ferragut, Toni Mulet, Guillermo Gelabert y otros uno de los pioneros de lo que hoy en día es el karting en Mallorca.

—¿Por qué tu vuelta ahora, si también ocupas cargo en la actual junta directiva?

—Primeramente por la facilidad que me ha dado Ferrá Automóviles, que me tratan a cuerpo de rey, y después porque el cargo que ocupo ahora no es de tanta responsabilidad como el de antes aparte de que en la actualidad no hay tantos problemas como hubo por aquel entonces.

—¿Cómo es que en las pruebas tales como Criteriums y Rallyes has llevado siempre a la misma persona como copiloto.

—En efecto, Yves Petit, apellido muy racing y que hace honor a su persona, un pura sangre de la escuela francesa y que en la práctica me hace quedar bien, lleva consigo el deporte del motor y para mí es una de las piezas que encajan en el puzzle de la labor bien hecha de un buen copiloto, tiene valor y agallas para estar sentado al lado mío, cosa que no sería capaz de hacer, cantán-

dome las notas de las pruebas especiales en los tramos cronometrados a la perfección, y además... es mi cuñado.

—¿Piensas hacer la temporada que viene y con el mismo vehículo?

—En principio sí, el Sr. Colomar en nombre de Ferrá Automóviles me ha asegurado el Seat Panda que he venido utilizando esta temporada, creyendo quizá que la experiencia de este año ha sido positiva y que el equipo Ferrá ha quedado contento con los éxitos alcanzados en la presente, además y a la vista de ello sé que están trabajando para la próxima temporada y piensan formar un equipo y patrocinar un Campeonato Regional Panda, que sin duda será un aliciente más de cara al 83.

—¿Qué piensas del automovilismo mallorquín, no crees que hay mucha política?

—Sinceramente no, creo que está en su mejor momento, a pesar de lo que digan, las relaciones entre las escuderías son óptimas y ya no digamos entre éstas y la Federación. Todo ello ha quedado demostrado en las diferentes pruebas de este año, en la organización de las mismas han colaborado todas las escuderías y en la última celebrada hace pocas fechas en Ibiza ha sido la propia Federación y la Escudería Drach quienes la han organizado.

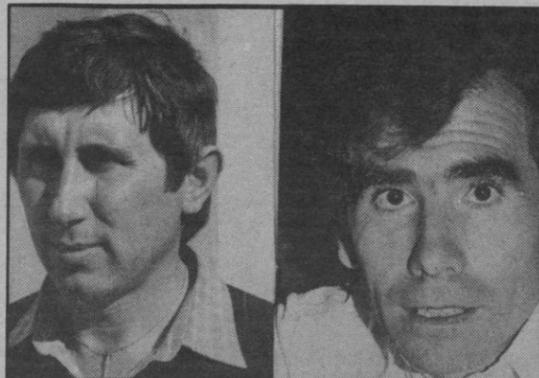
—¿Hablando de Federación, para cuándo la Balear?

—De esto sé poco, ya que quienes llevan el asunto son Juan Tomás, como presidente de la representación Territorial de Cataluña-Baleares y Bartolomé Ferrer como presidente de la Escudería Drach, actualmente la más representativa, por no decir la mejor de las escuderías no de Baleares, sino de España.

Nos quedan más cosas y podríamos extendernos mucho, pues el automovilismo es un tema poco comentado, pero ocasión tendremos otro día para hablar y prometemos hacerlo y pronto.

RUN-RUN

Lorenzo Ripoll



Riera Morro y Pascual Segura

Los principales árbitros mallorquines, esta semana, son noticia. Antonio Borrás arbitró ayer en Sevilla y el próximo domingo lo hará en Pamplona (Osasuna-Málaga).

Resulta muy grato saber que se ha pensado en Riera Morro para que dirija el encuentro Celta de Vigo-Real Madrid, de la otra jornada. Ha cumplido los partidos de «penalización» que le impusieron, por no haber mostrado algunas tarjetas en el partido Barcelona-Zaragoza, que algunos definieron como «la guerra del Nou Camp».

Riera no fue recusado por ninguno de los dos clubs, prueba inequívoca de que se comprendió el deseo de no perjudicar a jugadores con las tarjetas.

José Plaza, el mismo domingo del «affaire» a través de TVE, declaraba que «el árbitro debió expulsar a varios jugadores».

Toda una ejemplar (?) defensa de un colegiado. Ahora, muchos creen que Bartolomé sacará la cartulina a diestro y siniestro.

Riera ha aprendido bien la amarga lección, pero sin duda continuará siendo el mismo: un árbitro joven, bueno, autoritario, sin afán de protagonismo, aunque las circunstancias le jugaran una mala pasada.

Si en aquella jornada los delanteros del Barça hubieran estado más inspirados, seguro que no se habría escrito la palabra «guerra» y el partido no hubiera tenido consecuencias amargas.

Todo son puntos de vista.

★ ★ ★

Otro árbitro que siempre es tenido en cuenta en Madrid, a la hora de partidos difíciles de Segunda División-A, es Pascual Segura. Tiene que arbitrar el At. Madrileño-Elche.

¡Vaya breva!

★ ★ ★

El Mallorca, en Jerez, tendrá de trencilla a José Angel Jiménez Muñoz, del colegio castellano.

Se da la curiosidad de que ya ha arbitrado una vez, esta temporada, en el Estadio Domecq. Fue el Jerez, 2 Hércules, 0. Señaló un penalty a favor del equipo local, mostrando cuatro tarjetas.

Posteriormente, dirigió el Castellón, 2 - Elche, 2. Estuvo bien, mostrando tres tarjetas amarillas y expulsando a Boria, del equipo visitante.

Luego fue designado para el Cartagena—Hércules, que finalizó con empate sin goles.

Nota: siete tarjetas amarillas y una roja al jugador Arteaga (visitante), fueron récord en aquella jornada.

Sigue el juego de cerca y es muy autoritario. Que tome nota —si lo estima oportuno— el que deba hacerlo.

★ ★ ★

La clasificación del Valencia, en la Copa Uefa, fue la primera noticia grata del miércoles europeo.

Todos recuerdan que tuvo que jugar en circunstancias trágicas, en el «Luis Casanovas» frente al Banik Ostrava, sobre un campo encharcado, con poco ambiente de público, en la noche trágica de la ciudad del Turia.

Ayer, de la mano ya de Miljanic —afirman— salió a defender el resultado con una defensa sólida, logrando mantener el empate inicial.

★ ★ ★

Otra noticia del Valencia: el defensa Botubot será intervenido quirúrgicamente mañana, de tendones de pubis. Permanecerá inactivo mes y medio.

★ ★ ★

El Papa será el socio número 108.000 del F.C. Barcelona.

Le será entregado el próximo domingo a Juan Pablo II, antes de que celebre la santa misa en el Nou Camp, donde se prevé una asistencia de 200.000 personas y que se iniciará a las seis de la tarde.

Todo un detalle.

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:



1º. Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.
2º. Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. HAGASE SOCIO!

Voleibol

«Los míos me decepcionaron» (Rogado)

JUAN ALOY

Finalizado el encuentro de voleibol, entre Son Amar y el C.D. Málaga, dialogamos con el entrenador andaluz, señor Rogado, el cual preocupado, comenzó diciendo:

—No entiendo lo que nos está pasando. Llevamos cuatro partidos y es el primero en donde no hemos estado a la altura de nuestro juego. La verdad, yo esperaba más de mis jugadores.

—Bueno yo, es la primera vez que veo jugar a su equipo y la verdad es que no me ha desagradado, tienen jugadores jóvenes que prometen mucho son los casos de Becerra y Crespo, ¿no cree?

—Sí, bueno, realmente no estoy decepcionado del equipo ya que en sí ha luchado mucho y hay que reconocer que entrenando nueve horas a la semana y que encima los jugadores tengan que pagarse los desplazamientos no es para menos, en cuanto a estos chicos que tú me has nombrado creo que aún pueden rendir más de todas formas son muy jóvenes y quieras o no, esto se nota en la cancha.

—Bueno C.V. Málaga tiene suficiente equipo como para derrotar a un Canarias A, un recuerdo o a un Colegio Alpe, ya creo que sobre el papel es lo que más les interesa a ustedes ¿no?

—Sí, en esto tiene razón a nosotros lo más nos interesa es ganar a estos equipos que sin duda serán junto con nosotros, conjuntos que lucharán para mantener la categoría.

—¿Porqué no ha sacado a Nielsen desde el principio



cuando usted sabe que era el único que podía parar a Sánchez?

—Bueno, principalmente no ha salido porque quería dar un premio al resto de los jugadores que realmente les hacía ilusión jugar este partido y aparte de esto, Nielsen no ha entrenado en toda la semana ya que estaba con cuarenta de fiebre.

—¿Quizás si hubiera tenido otros dos jugadores de dos metros hubiera podido plantarle más cara al Son Amar?

—Bueno esto nunca se sabe lo que más me preocupa es el juego que hemos desarrollado ya que creo que nosotros tenemos

más juego y más calidad que posiblemente hubiéramos podido brindar al público mallorquín.

—¿Cree usted que el veintiocho de noviembre que en el partido a disputar en Madrid entre el Real Madrid y el Son Amar se llevará el «gato al agua» el equipo mallorquín?

—A mi modo de ver sino tiene ninguna lesión algunos de sus jugadores ganarán el título ya que de no ser así creo que será una sorpresa de todas formas el equipo madridista tiene mejor banquillo y esto se nota a la hora de jugar.

—He visto en algunos momentos del partido que se ponía nervioso y discutía con el árbitro ¿qué ha pasado realmente?

—De pasar no ha pasado nada, yo simplemente estaba haciendo una aclaración al árbitro.

—¿Cree usted que el árbitro ha estado mal?

—No creo que ha tenido algunos errores pero sin importancia ¡todo el mundo se equivoca no!

—Como todos sabemos el C.V. Málaga es un equipo modesto que se paga los desplazamientos y que encima no consigue ninguna casa que les patrocine con todo esto ¿cómo podría usted explicarnos el fichaje de Nielsen?

—Bueno no se puede hablar aquí de fichaje ya que Nielsen vino a aprender el español entonces surgió la oportunidad de quedarse a jugar con nosotros y aquí está, nosotros simplemente le pagamos el alquiler de su apartamento.

—Entonces Nielsen les ha salido muy económico ¿no?

—Si creo que sí ya que a parte de ser un gran jugador lo que más nos interesa del jugador es que sea una persona muy humana y sencilla y creo que él lo es.

Para terminar este reportaje decir que esta semana el Son Amar parte hacia Israel para disputar la copa de Europa frente al Macca-vi de Tel-Aviv.

Balón insular

GABRIEL GENOVART

«SUSPENSE» EN EL SES SELINES



Club Deportivo Ses Salines

Continuando en la primicia que hace unos días comunicamos a los lectores, a cuenta de la dimisión irrevocable del presidente del Ses Selines Tomeu Mas, hoy podemos manifestar que tras el encuentro victorioso que el pasado domingo disputó el equipo local contra el Felanitx, tuvo lugar Asamblea de asociados, en la cual el mencionado presidente dimisionario, dió cuenta de las razones que le obligaron a dimitir y que pueden resumirse en discrepancias con algún técnico como igualmente algún que otro jugador. Tal aseveración, fue en cierta manera «contestada», repitiendo una vez más, de que su dimisión era con carácter irrevocable, si bien tenía pendiente discutir la parte económica, ya que debido a la «siembra» del césped, se había efectuado importantes desembolsos en adquirir maquinaria e instalaciones precisas. Se tomó el acuerdo, de que se nombrará una Gestora que controle la marcha del Club y se proponga poner «en claro», la situación económica y deportiva, ya que la colaboración de los jugadores, técnicos y aficionados, está más que asegurada.

Sólo resta decir, que al mencionado mandatario «dimitido», no se puede negarle interés, dedicación y trabajo, visto que con reducido número de colaboradores han efectuado trabajo agotador y ejemplar, de forma totalmente desinteresada, si bien alguna iniciativa no puede ser calificada de acertada, ni adecuada, aunque no se le puede señalar, como único y principal responsable. No hay que olvidar que el Campo es Municipal y sobre ello, hay mucha tinta que derramar. Repetimos, que seguiremos informando.

GRAN TRIUNFO DEL KATIA

Nueva actuación del equipo de la Avda. San Fernando, y otra vez victorioso. En esta ocasión frente a Bodega Palma, que al decir de quienes estuvieron presentes en el envite, el novel equipo pecó de bisoñez en cuanto a la cobertura. A pesar de todo, el conjunto «bodguero» va mejorando paulatinamente, si bien trabajo a destajo le espera a su entrenador, que muy bien podía ya vislumbrarse en el inminente encuentro que Bodega Palma disputará a Bomberos, el próximo sábado en el rectángulo del Seminario.

FUTBOL SALA EN EL BAR JUMAR

Tal como se presentía los equipos «punteros» participantes en este singular Torneo, van imponiéndose a medida que avanza el campeonato. Los últimos resultados fueron los siguientes: B. Jumar, 9 Vallespir, 5. Félix Peralta, 7 Com. Martín, 1. Confec. Discar, 4 Bod. Marqués, 3. Carp. Vallori, 6 Confec. Discar, 4. Encabezan la tabla, Bar Jumar, T. Guerra, F. Peralta y Vallespir, hasta nueve equipos más.

ARBITROS DE TERCERA

Felanitx-Binisalem (Dols). Alayor-Ses Salines (Gozalvez). España-Murense (M. Coll). BAD9A C. MILLOR+Xilvar (Gual). Calviá-Artá (Cobos). Manacor-Porto Cristo (Verdejo). Constancia-Andraitx (De la Cámara). Portmany-Margaritense (Martín). Collerense-Mahonés (Bergas). Porreras-Ciudadela (Coll Pou).

LIGA NACIONAL JUVENIL

Cide-Olimpic (Servera) y Mallorca-Damm (B. Coll).

Foto: Pascual

Resumido

CANDIDATURA OLIMPICA

Barcelona presentará oficialmente su candidatura para organizar los Juegos Olímpicos de 1992 los próximos días 12 y 13, según fuentes del ayuntamiento.

El propio presidente del COI ha manifestado en varias ocasiones que 1992 es una excelente ocasión para que Barcelona sea la capital olímpica, al coincidir con el 500 aniversario del descubrimiento de América.

ENTRENAMIENTO SELECCION JUVENIL

El mayor problema que tiene Jesús Pereda con la selección juvenil española, que participará en el torneo de Mónaco, es la altura ya que en este torneo participan selecciones que cuentan con jugadores de alta estatura y forman fácilmente una muralla a nuestros jugadores.

«Mis muchachos cada vez van progresando más y estoy muy satisfecho con el juego que realizan, pero la altura es el mayor handicap que tenemos», manifestó Pereda a «Efe», después del entrenamiento efectuado por la selección juvenil en la Ciudad Pegaso, que consistió en un partido contra los juveniles del equipo de este lugar.

WIM KIEFT RECIBIRA LA «BOTA DE ORO»

El delantero del Ajax de Amsterdam Wim Kieft recibirá hoy jueves en París la «Bota de Oro» que recompensa al mejor goleador del fútbol europeo en la temporada 1981-82, al haber conseguido 32 goles, sucediendo en el palmarés de este trofeo al búlgaro Georgy Slavkov (31 goles en la 80-81).

Consiguió el puesto 18 en la primera carrera

Marshall Pugh comenzó a correr en la Fórmula Ford

El pasado 29 de octubre, Marshall Pugh, después de cinco años de inactividad, se sentó de nuevo en un coche de carreras. El lugar, Brans Hatch. Ocasión: un ensayo en fórmula Ford. Los entrenamientos duraron hora y media, limitándose a establecer contacto con el coche y a rodar para sentirse cómodo, sin buscar de momento los límites. Realizó un total de 80 vueltas, sin incidentes, junto con otros 54 coches. El cansancio era patente, per la adaptación había dado frutos. El corredor patrocinado por establecimientos mallorquines, tomó también

parte en los 15 minutos de entrenamientos oficiales, clasificándose en la posición número 24. La carrera oficial «Fórmula Ford Festival», una de las más competitivas contaba con la presencia de los mejores pilotos. Terminó, después de una buena salida y una regularidad encómiable, en el puesto 18. El domingo volverá a correr en Brans Hatch, donde ya varias personas de habla hispánica han hecho comentarios favorables al ver las palabras «Mallorca» y «España» en el coche de Marshall. Pronto recibiremos más noticias y fotos del coche.

fútb l-sala



por "CHUS"

62 goles, en cuatro partidos marcaron los equipos benjamines

Con goleadas de escándalo estrenaron el campeonato de Liga los equipos benjamines de los grupos A y B de II Regional. Baste decir que sesenta y dos tantos se consiguieron en tan solo cuatro partidos. También los de I alegraron a sus respectivas «parroquias» con abultados tanteos, superándose la decena. Y es que los chavalines del fútbol-sala ponen toda la carne en el asador desde que saltan a la pista hasta el instante final del partido.

Un encuentro de I (Mallorca-At. Manacor A) y otro de II («Mallorca B-Sant Jordi, del grupo A) no se jugaron. Estaban señalados uno a continuación de otro en la misma pista. No compareció el árbitro que tenía que dirigirlos. Los peques, defraudados al no poder medir sus fuerzas. Los mayores que les acompañaron en sus coches particulares desde Manacor y Sant Jordi se sintieron «estafados» por el viaje en balde. ¿Les corresponde compensación por los perjuicios sufridos? Imagino que sí puesto que por un hecho parecido ha sido sancionado un equipo seniors. Mil duros va a embolsarse el contrario

porque lo dice el reglamento. Y este, es un suponer, se aplica a todos por igual.

LA JORNADA

Aparte de los muchos goles marcados la jornada del fútbol-sala a nivel federado ofreció noticias.

De los senior decir que encajó su primera derrota el hasta ahora líder Comercial Petro-San Francisco correspondiendo el honor de tan relevante victoria a Ca'n Prunes y para mayor mérito a domicilio. De Policía Nacional Rotulplast que se anotó el primer triunfo ganando a FIB.

El nuevo mandamás es Imarak quien por cierto recibirá pasado mañana la vi-

sita de C. Petro, encuentro que se jugará en el Coll, mientras Talleres Salvá viajará a La Puebla para enfrentarse a Renault, actualmente el colista, plaza que abandonan los «polis». Descansará FIB.

BENJAMINES

En el bloque de I Regional a destacar la goleada de San Cayetano A ante Olímpic y la de Cide A frente a sus «hermanos» los que hunde en el último puesto salvando a Patronato quien, por cierto, arrancó un valioso punto frente a San Francisco.

Pasado mañana el líder Cide recibe a San Cayetano A ambos imbatidos.

Los resultados habidos en el grupo A benjamín de II regional correspondientes a la primera confrontación liguera fueron los siguientes: S. Francisco B 2-2 Estudiantes B; Los Almendros 0-10 D.R. Lull de Inca; Ramón Lull A 0-6 Recreativo Mallorca A; Esporlas 3-7 La Salle B; At. Cide B 5-2 Son Sardina; Torre

den Pau 14-1 At. S. Cayetano B.

El primer clasificado es B.R. Lull de Inca seguido de Rtvo. Mallorca, que mantuvieron sus metas invictas, e igualados a dos puntos Torre den Pau, La Salle B, At. Cide B. Estudiantes y San Francisco con un punto y a tenor de los goles encajados los equipos vencidos.

En el grupo B se registró la mayor goleada de la ronda. Veinte dianas del Torre den Pau por 4 Porto Cristo. San Cayetano B ganó a Cide B 9-2; La Victoria B por 8-2 en el campo de La Salle At. B; Campos a Olímpic 5-1; Santo Angel 1-3 Recreativo Mallorca B; el empate a dos entre At. Cide A-Salle y At. Manacor B-Patronato At. 0-3 resultado que coloca al vencedor en cabeza de la tabla a quien siguen Molinar, San Cayetano B, La Victoria B, Campos y Mallorca todos con dos puntos; At. Cide A y Salle, con uno. Santo Angel, Olímpic B, La Salle At. B., Cide B, Porto Cristo y At. Manacor B.

Clasificaciones

BENJAMINES

I REGIONAL

Montesión, 8 — La Victoria A., 0
S. Francisco A., 1 — Patronato, 1
Olímpic A., 3 — S. Cayetano A., 8
Cide A., 11 — Estudiantes A., 2
At. S. Cayetano A., 5 — Ramón Lull B., 3
La Salle A., 5 — La Salle At., A., 2

Cide	4	4	0	0	31	6	8
S. Cayetano	4	3	1	0	29	7	7
Montesión	4	3	1	0	24	6	7
Mallorca	3	3	0	0	15	6	6
At. S. Cayetano	4	3	0	1	16	9	6
Olímpic	4	2	0	2	23	15	4
La Salle	4	2	0	2	10	9	4
San Francisco	4	1	1	2	6	21	3
Ramón Lull B	4	1	0	3	14	25	2
La Salle At.	4	1	0	3	9	19	2
La Victoria	4	1	0	3	4	16	2
At. Manacor	3	1	0	2	7	18	2
Patronato	4	0	1	3	7	21	1
Estudiantes	4	0	0	4	9	26	0

DIVISIONARIO

I DIVISION

E. Llompert	7	5	2	0	11	12	
Es Caragol	7	6	0	1	42	13	12
Gorans-Tabyr	7	6	0	1	26	14	12
V. Europlan	7	4	2	1	18	8	10
C. Petro-S. Fco.	7	4	2	1	32	19	10
Emasa	7	4	1	2	26	14	9
Timanfaya	7	4	1	2	23	16	9
Eskau D.	7	4	1	2	21	20	9
D. Mirgasa	7	3	2	2	28	18	8
C. Olias	7	2	3	2	17	20	7
Aut. Balear	7	3	1	3	15	17	7
C. Buades	7	3	0	4	28	30	6
C. Son Tereo	7	1	2	4	17	28	4
R. Isla	7	1	1	5	16	27	3
Raposa	7	1	1	5	14	33	3
Mundi Rojals	7	1	1	5	17	43	3
B. Deportivo S.S.	7	1	0	6	12	21	2
V. Barceló	7	0	0	7	16	38	0

II DIVISION

P. Arrabal	7	5	2	0	35	13	12
Turavia	7	6	0	1	28	15	12
Taylor W.	7	5	1	1	27	12	11
Tubos Ac. P.	7	5	1	1	39	15	11
E. Turismo	7	4	1	2	38	20	9
R. Ulises	7	4	1	2	33	27	9
Josmar M.	7	3	1	3	26	27	7
Cas Fusteret	7	3	1	3	42	41	7
F. Llofriu	7	3	1	3	29	29	7
B. Domingo	7	3	1	3	31	29	7
Au. Balaguer	7	3	1	3	25	24	7
G. Son Españalet	7	2	1	4	13	31	5
E. Puigercos	7	2	1	4	19	32	5
Aldea Blanca	7	2	1	4	34	40	5
Carniceros	7	2	0	5	27	30	4
Doble O	7	1	1	5	15	34	3
B. Savi	7	1	1	5	19	31	3
Tele Hogar	7	1	0	6	15	43	2

III DIVISION

Al. J. Roig	7	6	0	1	40	21	12
P. Vivancos	7	6	0	1	37	9	12
C. Camp Redó	7	5	1	1	31	16	11
V. S. Francisco	7	4	2	1	37	25	10
E. Marítima	7	4	1	2	28	24	9
Esc. Jiménez	7	4	1	2	32	27	9
Barber B.	7	4	1	2	37	23	9
Palmañola	7	3	3	1	48	21	9
Es Pontet	7	4	0	3	21	19	8
Aut. Beberly	7	4	0	3	24	24	8
Bar España	7	3	1	3	33	33	7
UDAFS	7	2	2	3	26	22	6
M. Portas	7	2	1	4	17	28	5
Olímpic	7	2	1	4	22	31	5
C. Laguna	7	1	1	5	18	35	3
Llevans	7	1	0	6	16	46	2
Prefama	7	0	1	6	13	37	1
Rest. Amics	7	0	0	7	10	50	0

El «IV Torneo Interbancarios» y el «III Majoni», en liza

Dos torneos en los que participan equipos seniors no federados se han puesto en marcha esta semana, sumándose a los muchos otros que «por libre» colman las pistas palmesanas. Me refiero a la cuarta edición del «Interbancario» y a la tercera del Majoni.

Ocho son los equipos que participan en el «Interbancario»: Banco de Santander, Banca March, Caja de Pensiones, Banco de Sabadell, Caja Rural Provincial, Banco de Bilbao, Banco de España y Club Deportivo Catalana. Se juega los lunes y miércoles en la pista «La Victoria», por el sistema de Liga a doble vuelta.

Once cuadros intervienen en el «Majoni». Divididos en dos grupos. El A lo forman Bar Hawaii, Hotel Tropical, Tropicor-Crisma, USO, Comercial Lladó y Bar Río. El B, Helados Camy, Majoni, Joyería María José, Hotel Alejandra y Continente. También se inició el pasado lunes y a excepción de los juvenes se disputan partidos a lo largo de la semana, teniendo como escenario la pista parroquial del Coll. Es una Liga a una vuelta.

A los trofeos y premios concedidos para estas dos competiciones añado sendos «CHUS» cuyo destino dejo a la elección de los organizadores.

AIDEB

El campeonato que bajo la organización de AIDEB (Asociación Independiente del Deporte de Empresa en Baleares) de recientísima constitución en nuestra ciudad debido a las gestiones llevadas a cabo por los entusiastas Illana y Flaquer, cubrió anteayer la segunda jornada con los siguientes resultados.

Palas Atenea 0-5 Gesa; P. Atlético 1-3 Gran Dragón; Fin Son 2-2 M. Balear; Recreat. Mae 1-4 Nasa; Capxiriboixos 7-1 Friusa y Campodrió 2-6 Rigonza.

En la tabla y en su condición de imbatidos ocupan los puestos punteros con cuatro puntos Rigonza, Gesa, G. Dragón, Nasa. Con dos puntos van a continuación Friusa, Capxiriboixos y P. Atlético. Con un punto, M. Balear y Fin Son. Cierren la cuenta P. Atenea, Recreativo Mae y Campodrió, sin ganar un partido.

M. NOSTRUM, VENCEDOR

Dejo constancia del triunfo de Mare Nostrum en el IV Torneo Tabyr. En la finalísima ganó a Discoteca Yogas por 6-0. Tercer clasificado fue Eléctrica Sánchez tras vencer a Bar Hawaii 6-5.

Los campeones recibieron individuales trofeos, el destinado al equipo máximo goleador y al menos goleado. ¡Acaparadores! La entrega estuvo presidida por miembros de la directiva del club organizador con su presidente, Luis Barbaño, al frente.

TROFEO M. GINARD

Nunca es tarde para cantar victorias. Y menos todavía si se refieren a equipos benjamines. Supe ayer el resultado final del Torneo disputado semanas atrás en la pista del Coll bajo el mecenazgo de Miguel Ginard. Se proclamó vencedor el equipo Torre den Pau seguido de Esporlas, La Victoria y Montuiri. El chavalín Jaime Morey del equipo vencedor y más conocido por «Trabasus» entre los pequeños se adjudicó el «Trofeo CHUS» destinado al jugador más regular.

EN UDYR

Paso a las pistas de Udyr. Y hago saber que pasado mañana se juega la última ronda del calendario del «Sabadete» y veinticuatro horas después de la «Dominguero».

Como se sabe los dos primeros equipos clasificados en cada uno de los grupos de ambas competicio-

nes pasan a jugar la fase final.

Por lo que respecta al «Sabadete» es virtual vencedor del po I Conductor Olias. La segunda plaza tiene en Dimonis un candidato firme ya que Buades, hoy segundo, se ha de enfrentar al líder.

Ya decididos están los dos clasificados del grupo II. Peña Arrabal y Tenis Atl. Lo mismo se podría decir del III. Serán San Cayetano y Tenis pues no es de esperar que ni tan siquiera empate en su último partido con Colmado Florida.

En el «Dominguero» las cosas están así. Helade campeón del grupo I. El segundo puesto tiene tres optantes: Fotos Levante, Roxa y Carniceros. Según el resultado alcanzado por cada uno de ellos, la clasificación definitiva.

En el grupo II hay total tranquilidad. Por parte del primer clasificado Viajes Martel como por el segundo, Cafetería Baños, ambos imbatidos.

DIVISIONARIO

Salvo el triunfo de Viajes San Francisco ante Cristalería Camp Redó que le cuesta a este abandonar la cabeza de la tabla, y el cambio de luchar en el poco de particular dió la jornada septima

ANUNCIOS ECONÓMICOS

Domingos y martes: 8 ptas. palabra.
Miércoles a sábados: 7 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

Guía de Secciones

bolsa inmobiliaria
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

bolsa inmobiliaria
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

bolsa del motor

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

bolsa del trabajo

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

otras secciones

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MAÑAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS

bolsa inmobiliaria

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

1 SOLARES Y TERRENOS

DISPONEMOS de solares edificables en varias zonas de Mallorca. Teléfono 227262. (11).

CALA VIÑAS solar junto playa, edificable, apartamentos. Precio de cesión. Tel. 216458. (12).

S'UBACH a 10 minutos playa, parcelas regadio 2.000 m2, luz, asfaltado. A 500 Ptas./m2. Tel. 610173-464271. (18).

LAS GAVIOTAS solar esquina 748 m2. Planos edificación. 3.500.000. Tel. 610173. (11).

SOLLER solar 300 m2., en el mismo centro, construíbles baja y 3 alturas. 2.400.000. Facilidades 214910. (16).

SOLARES EN EL TORO 2.259 m2., cercados, agua, luz, precio 3.200.000. Facilidades. 214910. (16).

PONT D'INCA NOU solar 400 m2., edificable. 1.700.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (12).

SON ARMADANS solar 460 m2., 20 m. fachada edificable. 5.200.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (13).

PONT D'INCA NOU solar 509 m., vallado, aceras terminadas, planos, 3.500.000. GELABERT. 215843. (13).

SOLARES BAHIA GRANDE a 2.000 Ptas. m2. de 795 m2. A. BENNASSAR. 225808. (13).

SOLARES SON NET PUIGPUÑENT 4.000. 6.000. 10.000 m2. desde 150 m2. A. BENNASSAR. Tel. 225808. (16).

BAHIA GRANDE avenida principal, solar de 600 m2., cercado pared, agua conectada, relleno, buenas vistas, 900.000. Facilidades RIGO. 217122-217506. (21).

PALMA NOVA vendo solar bien situado, 100 m. playa. Tel. 223548. (11).

SANTA PONSA 1.382 m2 zona Club Náutico. Vista panorámica. Buena orientación. 2.800 Ptas./m2. Facilidades MASSIP. 211247. (17).

VALLDEMOSSA
Urbanización S'Arxiduc, solares edificables, agua, luz, teléfono, junto al pueblo, fabulosas vistas, más información. MONTIS 212117-226725.

PARTICULAR VENDE SOLAR EN COSTA DE LA CALMA
Avenida Principal, 1.400 m2. edificable, pinar. 2.450.000 a convenir. Tel. 221751

2 LOCALES Y DESPACHOS

SANTA CATALINA (calle Juan Grespí) 230 m2., dependencias varias. 9.000.000. Facilidades MASSIP. 211247. (13).

SE VENDE NEGOCIO CENTRICO (Centro Comercial Los Geranios), instalación completa, muy rentable, cajas comprobables. Facilidades MASSIP. 211247. (17).

MARAVILLOSA tienda en zona nuevos juzgados, 80 m2. Precio a convenir. 214910. (12).

ZONA PLAZA PROGRESO alquiler local sin traspaso, 50 m2. 25.000 Ptas. mensuales. 224542. (13).

CALLE ANTILLON alquiler local sin traspaso, 200 m2. 35.000 Ptas. mensuales. 224542. (12).

DESPACHO JAIME III 60 m2. con teléfono, 30.000 Ptas. mensuales. 224542. (11).

CLUB NAUTICO SANTA PONSA tienda equipos náuticos en exclusiva para dicha zona. Se vende con género. Convenir. 214910. (18).

PLAZA SANTA EULALIA despacho 40 m2. vista a la plaza. Ptas. 2.000.000. Tel. 216946.

JUNTO JUZGADOS despacho 3 salas entresuelo. Ptas. 25.000. Fincas S. Mas. Tel. 216946.

SE VENDEN SOLARES de 2.000 y 3.000 m2. Polígono la Victoria. Excelente ubicación. Trato directo. Facilidades. Tel. 210844. (18).

SE VENDE nave de 2.400 m2. Polígono la Victoria, excelente ubicación. Trato directo. Facilidades hasta 10 años. Tel. 210844. (19).

ALQUILO LOCAL calle Aragón (Vía Cintura) de 100 hasta 300 metros. Desde 40.000 mensuales. Teléfono 272265. (16).

VENDO LOCAL C/ Marqués de Fuensanta 375 ó 750 metros. Teléfono 272265. (12).

ALQUILO LOCAL 180 m2. zona Fortí, mucha luz, barreas metálicas. 35.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600. (15).

ALQUILO LOCAL zona Fortí-Son Cotoner, 100 m2. esquina, 4 puertas metálicas. 30.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600. (17).

INTERESA LOCAL en compra o traspaso, calle San Miguel o Plaza Olivar o Plaza Rosellón. Ofertas al teléfono 221459. Horas oficina. (21).

SA PUNTA 60 m2., suelos de terrazo vitrificado, 2 mostradores, vitrinas, estanterías cristal. 3.000.000. Facilidades MASSIP. 211796. (17).

AVENIDA local comercial (125 m2.) con primer piso encima (165 m2.) MASSIP. 211247. (13).

SE VENDE
nave de 2.400 m2., Polígono La Victoria, excelente ubicación. Trato directo. Facilidades hasta 10 años. Telf. 210844.

3 FINCAS

LLUCHMAYOR casita de aperos (construida legalmente) con 8.000 m2. Completamente cercado. 2.200.000. Facilidades MASSIP. 211796. (15).

SON NET (Puigpunyent) 8.850 m2., 125 Ptas./m2. Facilidades convenir. Frondoso pinar. Posibilidad permiso edificación. MASSIP. 211796. (17).

SANTA MARGARITA-ARIANY granja conejos, nave 120 m2. instalación completa. 5.000 m2. aproxm. de terreno. 2.750.000. Facilidades MASSIP. 211796. (19).

ZONA PLAYA DE PALMA parcela 15.200 m2. agua, electricidad, edificable. 329 Ptas./m2. Facilidades MASSIP. 211247. (16).

12 KM. PALMA término municipal de Buñola, magníficas parcelas 15.000 m2. con garantía absoluta edificación, agua, luz, completamente vallado. 300 Ptas m2. 20% entrada, resto 6 años, interés 10%. Tel. 227702. (31).

SANTA MARGARITA finca una cuarterada, magníficas vistas, chalet a estrenar, 4 dormitorios, cocina, sala-comedor, chimenea, baño, gran porche cubierto. 6.900.000. Facilidades. Tel. 227702. (24).

SON FERRIOL parcela 2.000 m2., agua, calle asfaltada, 900 m2. facilidades MEDITERRANEA. 223918. (13).

OCASION ESTABLIMENTS casa mallorquina, 280 m2., edificio, otras dependencias, agua, luz, teléfono, 36.000 m2. terreno, vallado, frutales, 16.000.000. 212817. (19).

20 KMS. PALMA casas fin de semana, 2 dormitorios, sala, chimenea, baño, media cuarterada terreno, agua, 3.100.000. Facilidades Casa a reformar. Media cuarterada, vallada 2.000.000. Facilidades 212817. (27).

ESPORLAS una cuarterada, casa fin de semana, estrenar, sala, cocina americana, aseo, electricidad, preciosas vistas. 1.900.000. Facilidades. 212817. (18).

ESTRARRADIO Establiment, Secar de la Real, Son Sardinia, Indioteria, etc., disponemos de casas con terrenos mallorquines, modernas y para fines de semana. 212817. (23).

5 KMS. PALMA parcelas 2.000 m2. agua, luz, entrada 800.000. 212817. (12).

BUÑOLA casa 3 dormitorios, baño, aseo, jardín, preciosas vistas. 212817. (10).

ESPORLAS centro villa, casa mallorquina, 3 dormitorios, garaje, etc. casa moderna a estrenar, 4 dormitorios, baño, aseo, jardín, aparcamiento. 212817. (20).

PORTOL 7.000 m2. pinar, casa aperos, 1.700.000. Entrada 400.000. Resto 3 años. 212402. (13).

BINISALEM Ses Pareadas, finca 2 cuarteradas, casa payesa, pozo 40.000 L.H. Precio interesante. PAZOS. 463966. (13).

ESPORLAS parcelas 15.000 m2., bancales, buena situación, agua, luz, asfaltado, vistas. Precio 3.000.000. Facilidades 4 años. PAZOS. 463966. (18).

COSTITX finca 15.000 m2., 1/2 bosque, 1/2 cultivo, caza, precio 1.200.000. Facilidades. PAZOS. 463966. (15).

LLUCHMAYOR chalet 2 dormitorios sobre 7.000 m2., frutales, agua, luz, cercado, precio 4.500.000. Facilidades. PAZOS. 463966. (15).

SANTA PONSA construcción, para finalizar 2 plantas, planos, permiso de obras públicas. Precio 7.500.000. PAZOS. 463966. (15).

PLA DE NA TESA planta baja, 2 dormitorios dobles, salón, baño, recibidor, 4.000 m2. terreno cultivado, agua, luz, 3.700.000 Ptas. 224542. (21).

LLUCHMAYOR zona Randa chalet 90 m2. construídos, 3 dormitorios, 3.500 m2. terreno cercado, agua, luz, 3.200.000 Ptas. 224542. (18).

ALGAIDA Ses Maiolas 3.000 m2. terreno, árboles frutales, agua, luz, casita 3.300.000 Ptas. 224542. (14).

VARIAS FINCAS distintas zonas desde 30 cuarteradas a 300 cuarteradas. 224542. (12).

DOS HUERTOS EN SANT JORDI de 6 y 8 cuarteradas, casas en muy buen estado, dependencias, mucha agua. 13.000.000 y 16.500.000. Facilidades. 214910. (23).

FINCA RUSTICA a 3 minutos de Palma, casita 2 dormitorios, sala-comedor, baño, cocina, trastero, 2.000 m2. terreno frutales, agua, luz, teléfono. 214910. (23).

CASA BLANCA vendo finca 8.000 m2. buena tierra, 4.000 m2. de naranjos, plena producción, pozo propio, casa para reformar. Precio 5.000.000. Entrada 40%. Resto 2 años. MONTIS 226725. (28).

INDIOTERIA vendo 2.600 m2. haciendo esquina carretera Son Reus y camino vecinal, agua 25.000 l. hora. Precio 1.200 Ptas. m2. MONTIS 212117. (22).

A 20 KM. PALMA finquita 1.700 m2., casa ideal fin de semana, con chimenea, buena tierra. Precio 1.800.000 Ptas. Facilidades MONTIS. 226725. (22).



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

SANTA EUGENIA 1.800 metros tierra buena. Arbolado. Cerca carretera. 485.000. Facilidades. Teléfono 272265. (13).

COSTITX 3.000 metros almendros y encinas. Caseta, cisterna, horno y dependencia. Cercado pared. 1.625.000. Facilidades. Teléfono 272265. (17).

SANTA EUGENIA 1.200 metros arbolado. Cerca carretera. 465.000. Tel. 272265. (10).

COSTITX 1/2 cuarterada pinos y encinas. Cercado pared. Edificable. Junto carretera. 685.000. Facilidades. Teléfono 272265. (15).

INCA 3.000 metros pinos, bosque y cultivo. 650.000. Tel. 272265. (10).

VENDO FINCAS desde 50.000 pesetas entrada. 8.000 mensuales. Tel. 272265. (10).

ARENAL 1.300 metros pinos. Cerca carretera. 625.000. Facilidades. Tel. 272265. (10).

COSTITX Un cuartón tierra buena. Arbolado. Edificable. 565.000. Facilidades. Teléfono 272265. (11).

SANTA EUGENIA 1.400 metros, caseta, aljibe y chimenea. Cerca carretera. 850.000. Facilidades. Teléfono 272265. (15).

SANTA MARIA chalet a estrenar. Luz y agua. Teléfono 272265. (10).

COSTITX 4.000 metros bosque y cultivo. Casa dos dormitorios a estrenar. Facilidades. Teléfono 272265. (14).

20 KM. PALMA 1.700 metros. Casa mallorquina. Cisterna. Cercado pared. 1.525.000. Facilidades. Tel. 272265. (14).

COMPRO FINCAS máximo 30 km. Palma. Pago contado. Tel. 272265. (10).

MONTUIRI casa mallorquina dos plantas. Luz y alcantarillado. 2.000.000. Teléfono. 272265. (11).

SANTA MARIA casa 3 dormitorios, salón, cocina, aseo con ducha, chimenea 2.000 m2. terreno cercado, agua, luz, asfaltado. 3.200.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (22).

PLANTA BAJA S'HOSTALOT 38 m2. terrazas, 3 dormitorios, aseo, salón, cocina, agua corriente, luz. 2.500.000. Facilidades. CIUTAT. 221154. (19).

A 4 KMS. PALMA para reformar, planta y piso, pozo agua propio, estanque grande, electricidad, 2.500 m2. aproximadamente de terreno vallado. Precio: 7.500.000 Ptas. A convenir. Informa MADE-G. Morell. 211485. (32).

BELTRAN INMOBILIARIA. Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 15-2º. Edificio Minaco. Tel. 222111-227219-226627.

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. 215251.

CARRERA MONTUIRI PORRERAS 1 cuarterada, cercada, almendros, higueras. 850.000. GELABERT. 215843. (11).

LLUCHMAYOR 4.300 Mtrs., árboles frutales, cercado, pequeño chalet, 2 dormitorios, cocina americana, 1 aseo. 4.000.000. Convenir. 224991. (17).

PUIGPUNYENT a 12 kilómetros Palma, parcelas desde 15.000 m2. con permiso edificación. Precios desde 1.500.000. Facilidades. Tel. 213950. (19).

FINCA HUERTO carretera vieja Buñola, 3.300 m2. con 170 frutales y parras, pozo agua propiedad 1/3, estanque y casa de aperos, 4.500.000. Entrada 2.000.000. VANRELL. 215068. (26).

TERRENO a 13 km. Palma (Esporlas) 15.000 m2. junto pueblo, con electricidad, camino asfaltado y agua abundante 2.800.000 E. 1.200.000 (Permutaría con apartamento). VANRELL. 215068. (26).

CARRERA VIEJA BUÑOLA casa rústica 75 m2. edificables, sala-comedor, 2 dormitorios, baño, cocina, despensa, horno. Solar: 1.000 m2. cercados pared con rejilla, frutales. 5.500.000. Facilidades MASSIP. 211247. (28).

SANTA MARIA casa 2 dormitorios, aseo-ducha, cocina, sala-comedor, chimenea. 7.120 m2. cercados, agua canalizada y aljibe. 4.900.000. Facilidades MASSIP. 211796. (22).

PORRERAS finca de 20 cuarteradas 80 mil litros agua por hora casas antiguas grandes, todo cercado árboles frutales, terreno llano. Precio 24.000.000. Facilidades ALBERTI. 222292. (25).

ES GARROVES parcela de 29.200 metros con 20 mil litros de agua. Precio a 450 Ptas. el m2. Facilidades ALBERTI. 222292. (21).

INTERESA COMPRAR 1 a 2 cuarteradas con casa a reformar zonas Esporlas, Cabaneta. Puigpunyent. Máximo 10.000.000. Tel. 221459. (18).

GALILEA vendo finca 7 cuarteradas, junto al pueblo. Tel. 223548. (10).

ALARO CASA MALLORQUINA 3 dort., baño, sala-comedor, cocina, cochería, jardín. Precio: 3.500.000 Ptas. A BENNASSAR. Tel. 225808. (18).

SANTANYI finca 13 cuarteradas, 2 casas, mucha agua, electricidad y frutales. 461887. (12).

4 ALQUILERES

4 ALQUILERES

PROPIETARIOS necesitan pisos para alquilar. FINCAS PALMA Plaza Santa Catalina Tomás, 18. Tel. 214253. (14).

POR GRAN DEMANDA necesitamos pisos, apartamentos y locales para alquilar. FINCAS VAQUER, C/ Dameto, 19. Tel. 235629. (17).

ALQUILER TELEVISORES. Tele-Hogar. Nicolás de Pax, 16.

ARENAL: Disponemos varios apartamentos amueblados, terraza, 2 dormitorios, baño, salón, cocina, 20.000 mensuales. PAZOS. 463966. (15).

ARENAL: Piso 3 dormitorios, terrazas, vista al mar, cocina, salón, baño, aseo, amueblado. 30.000 mensuales. PAZOS. 463966. (17).

ZONA TERRENO: Apartamento 1 dormitorio doble, salón, cocina, terraza, amueblado. 25.000 mensuales. PAZOS. 463966. (14).

RAFAL: Local 90 m2., muy buen estado, agua, luz, aseo, 30.000 mensuales. PAZOS. 463966. (13).

ILLETAS: Estudio amueblado, vista al mar, buena situación, 15.000 mensuales. PAZOS. 463966. (11).

AVENIDAS: Piso 4 dormitorios, baño, aseo, armarios, salón, cocina, terraza, calefacción, amueblado. 39.000 mensuales. PAZOS. 463966. (16).

ALQUILO despacho Paseo Mallorca 170 m2. 40.000 mensuales. 215559. (10).

ALQUILO local, zona Son Cotoner, 100 m2. 25.000 Ptas. 215559. (10).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Juan Alcover, 4 dormitorios, baño y aseo. 23.000 Ptas. (15).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Junto Metropolitano primer piso, 3 dormitorios, 21.000 Ptas. (14).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Estudio Son Matet 11.000 Ptas. (11).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Atico 2 dormitorios en Antonio Noquera. (12).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Son Español, piso amueblado, 3 dormitorios, 20.000 Ptas. (15).

MATEO JAUME Avda. Alejandro Rosselló, 24. Estudio amueblado en Playa de Palma. (12).

C/ SAN MIGUEL alquilo piso sin muebles, 2 dormitorios, baño, 21.000 Ptas. mensuales. 224542. (14).

ZONA EUSEBIO ESTADA alquilo piso sin muebles, 5 dormitorios, baño, aseo, teléfono, 25.000 Ptas. mensuales. 224542. (16).

PASCUAL RIBOT alquilo piso amueblado, recibidor, salón, baño, 3 dormitorios, 20.000 Ptas. mensuales. 224542. (14).

ARENAL apartamento 1 dormitorio, salón, cocina, baño, 25.000 sin comunidad. PAZOS. Tel. 463966. (13).

PISO SIN MUEBLES 1 hab. céntrico, Ptas. 9.000. Fincas S. Mas. Tel. 216946.

TEATRO PRINCIPAL alquilamos 2 pisos sin muebles a estrenar. Alquiler 25.000 Ptas. Fincas S. Mas. Tel. 216946.

ALQUILO CAFETERIA muy céntrica, instalada totalmente ALEIX. Avda. Alejandro Rosselló, 32.

ALQUILO PISO AMUEBLADO zona Avenidas, 4 dormitorios, teléfono, 25.000 Ptas. A. Ramón. Tel. 226959. (14).

ALQUILO PISO amueblado, Avenidas, 3 dormitorios, etc. Tel. 256664. (10).

ZONA BLANQUERNA piso amueblado, 3 habitaciones, precio 20.000 Ptas. Tel. 97388-298098. (12).

ZONA BLANQUERNA amueblado, 4 dormitorios, teléfono, lavadora. Olmos, 43. (16).

PLAZA EL PROGRESO ático amueblado, 2 dormitorios, teléfono, Olmos, 43. (10).

MARIVENT estudio amueblado, terraza con vistas 11.000. Olmos, 43. (10).

SON ARMADANS bien amueblado, 2 dormitorios, teléfono, terraza, Olmos, 43. (10).

SAN AGUSTIN amueblado, 2 dormitorios, Alquiler: 23.000. Tel. 225627. (10).

CAN PASTILLA amueblado, 3 dormitorios, jardín, Alquiler: 23.000. Tel. 227219. (10).

LA BONANOVA amueblado, 1 dormitorio, Alquiler: 22.000. Tel. 222211. (10).

5 CHALETS

ZONA RESIDENCIAL SON GUAL chalet estrenar 4 dormitorios, armarios, baño, aseo, sala-comedor, chimenea, cocina amueblada, teléfono, garaje, pozo, árboles frutales. Precio 12.000.000 pesetas. Teléfono 227262. (26).

PUIGPUÑENT «mismo pueblo» vendo 2 chalets adosados, compuesto cada uno de: 3 dormitorios, 2 baños y aseo, cocina, salón comedor con chimenea, etc., etc. 5.000.000.- unidad. Telf. 225381. (28).

PONT D'INCA NOU chalet estrenar, 2 plantas, 4 dormitorios, 2 baños, chimenea, jardín, corral. 5.700.000 facilidades. 215559. (18).

COSTA DE LA CALMA, 3 dormitorios dobles, 2 baños, chimenea, cocina amueblada, terrazas, 800 m2 solar, amueblado, 7.200.000, facilidades. 215559. (20).

CAMBIARIA chalet en San Telmo por local en Palma bien situado, estudiaremos oferta. 215559. (14).

SUBACH 10 minutos playa, chalet 3 dormitorios, 2 baños, garaje, 1.000 m2, 4.500.000. Tel. 610173-464271. (16).

BUÑOLA vendo parte superior del pueblo casa estilo mallorquín de 2 plantas con terrazas, barbacoa, agua, luz, teléfono, solar 1.000 m2, maravillosa vista al pueblo y Palma. Precio interesante. Telf. 221688. (31).

A 24 KMS. de Palma vendo casa 2 plantas dentro del pueblo totalmente nueva a estrenar, amueblada, 3 dormitorios, sala comedor con chimenea, baño, cocina amplia, terrazas y jardín, agua, luz. Ptas. 4.500.000, muchas facilidades. Tif. 221688. (37).

COSTA D'EN BLANES chalet 2 plantas, 240 m2, garaje 2 plazas, 5 dormitorios, sala y comedor, terraza, vistas al mar. Ptas. 15.000.000 a convenir. Facilidades hasta 10 años. FINCAS S. MAS. 216946. (32).

CASA-CHALET en Pla de Na Tesa, 4 dormitorios, comedor con chimenea, estar con chimenea, teléfono, bonito jardín, solar de 850 m2. Precio 8.400.000 Ptas. A. Ramón. Tel. 226959. (29).

DEYA directamente del constructor. Altos chalet, 3 hab. 2 baños, vistas al mar, terrazas, materiales 1ª calidad. Ptas. 7.000.000. Facilidades hasta 10 años. Tel. 216947.

PALMAÑOLA chalet 500 mts. solar, 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, terraza, frutales, jardín, lavadero, 6.800.000. Convenir. Moisés. 466766. (18).

LA VILETA chalet 2 plantas semi nuevo, salón, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina con offis, salón juegos, cochera, jardín 9.000.000. Moisés. 466766. (22).

EL TORO 2 plantas, 400 mts. edificados, grandioso jardín, 7 dormitorios triples, armarios, salón chimenea, cocina amueblada, 2 baños, aseo, 12.000.000. Convenir. 224991. (23).

EDIFICIO Vía Alemania, despachos y locales en venta, desde 50 m2. próxima entrega. Amplias facilidades. Tel. 223347. (18).

CONSELL chalet a estrenar, 1 dormitorio, salón comedor, chimenea, cocina, aseo, cisterna, media cuarterada 1.850.000. CANET. 226156. (18).

ALARO chalet semi-estrenar, 70 m2., 2 dormitorios, cocina, salón comedor, chimenea, baño, cisterna, 2.000 m2 terreno, 2.200.000. CANET. 226156. (20).

BINISALEM disponemos de chalets a estrenar, 2 dormitorios, salón comedor con chimenea, cocina, baño, media cuarterada de terreno llano, aljibe, desde 2.500.000. CANET. 226156. (24).

10 KMS. PALMA 3 dormitorios, salón comedor, chimenea, cocina, baño, terrazas, aljibe, 2.000 m2 terreno llano, pozo, electricidad 220, teléfono, 2 estanques, árboles frutales. 6.200.000. CANET. 226156. (28).

LOCAL 31 DE DICIEMBRE 150 m2., aseos, Alquiler: 45.000. Tel. 227219. (11).

PLAZA TOROS amueblado teléfono, despacho, 4 dormitorios, Alquiler: 30.000. Tel. 225627. (11).

LA BONANOVA amueblado, 1 dormitorio, Alquiler: 22.000. Tel. 222211. (10).

PORTOL chalet 75 m2., 2 dormitorios, armarios empotrados, cocina, baño, sala comedor, chimenea, media cuarterada de terreno, 2.500.000. CANET. 226156. (20).

BAÑALBUFAR chalet 150 m2., amueblado, 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, chimenea, cocina, 700 m2. terreno, 10.500.000. CANET. 226156. (19).

CARRETERA VIEJA SINEU. Chaletito nuevo 2 dormitorios, sobre 3.500 m2 solar. Piscina. Agua. Luz. 3.650.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (19).

SON RAPINYA. Chalet 5 dormitorios sobre 400 m2 solar. Garaje 2 coches, barbacoa, studio-chimenea, porches, jardín. Hace esquina. 10.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (25).

CALA ESTANCIA. Sobre solar 450 m2, chalet 3 dormitorios dobles, 2 baños, aseo, cocina con electrodomésticos, terrazas cubiertas y descubiertas, calefacción, aire acondicionado, garaje 2 coches. Lujo. Jardín. 15.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (33).

12 KM. PALMA. Chalet rústico sobre 8.000 m2, 4 dormitorios, baño, aseo, salón chimenea, garaje, porches, frutales, totalmente cercado. 13.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (24).

GENOVA, en solar 800 m2., 3 dormitorios, 2 baños, cocina equipada, piscina, barbacoa, garaje. Vistas panorámicas mar y montaña. 15.000.000 Ptas. Facilidades. COMAMALA. 298558. (26).

PONT D'INCA NOU chalet, 435 m2., 4 dormitorios, armarios, 2 baños (1 en suite), cocina amueblada, lavadero, salón comedor, chimenea, garaje, terrazas, jardín. 7.750.000. 600.000 entrada. GALMES. 216668-223127. (29).

VALLEDOMES chalet 2.000 m2., solar 4 dormitorios, cocina equipada, electrodomésticos, office, salón, chimenea, 2 baños, terrazas, garaje, amueblado, barbacoa, bodega, buena construcción, 14.000.000, aceptaría piso a cambio. GALMES. 216668223127. (31).

SON VERI chalet 600 m2., solar 300 m2., edificados, 4 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada, salón comedor, chimenea, grandes terrazas, jardín, teléfono. 14.700.000, convenir. GALMES. 216668-223127. (27).

ALGAIDA casa mallorquina, reformada, con 2.000 m2. terreno, luz, y agua, asfaltado, 4.700.000 ptas. Tel. 221459. (16).

ZONA PLAZA DE TOROS solar de 500 m2., con chalet antiguo para reformar o construir, precio 8.500.000, facilidades ALBERTI 222292. (20).

CHALET AMUEBLADO (cerca La Cabaneta). Es Figueral, pequeña piscina, 3 dormitorios, baño, aseo-ducha, salón (chimenea), cocina amueblada, comedor, 6.000.000, facilidades MASSIP 211247. (23).

COSTITX Chalet 2 dormitorios, baño, salón comedor, cocina, chimenea: agua propia, luz, pinar, 1.750 m2. acceso asfaltado, precio 2.700.000, entrada 600.000, resto 20.000 mensuales. Inmobiliaria ALCOVER Tels. 217756-217757.

BUÑOLA fabuloso chalet, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada, barbacoa, piscina, dependencias animales, gran variedad frutales, 8.000 m2., jardín, pozo propio, electricidad y teléfono, acceso asfaltado, fantásticas vistas Palma y valle. Precio 13.000.000.- entrada 4.000.000. resto 12 años. Inmobiliaria ALCOVER Tels. 217756-217757.

SON SARDINA fabuloso chalet 2 plantas, totalmente amueblado, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, salón comedor, cocina terrazo, piscina, 3.217 m2 solar, frutales, mucha agua, totalmente vallado de pared. Precio 20.000.000, facilidades 13 años. Inmobiliaria ALCOVER Tels. 217756-217757.

LAS MARAVILLAS bonito chalet, 2 plantas, 110 m2. nuevo, 3 dormitorios, salón comedor, chimenea, cocina, garaje muy grande. Precio 8.000.000, entrada 2.500.000, resto 12 años. Inmobiliaria ALCOVER Tels. 217756-217757.

ESTABLIMENTS fabulosa casa mallorquina, 2 plantas, 5 dormitorios, salón comedor, cocina, chimenea, solar de 50.000 m2., arbolado frutales, mucha agua, totalmente vallado de pared. Precio 15.000.000. entrada 5.000.000, resto 12 años. Inmobiliaria ALCOVER Tels. 217756-217757.

LAMPARAS HIERRO FORJADO Electrica Española costa y llubra nº9-tel.462766

6 APARTAMENTOS

EN EL ARENAL alquilo apartamento y estudios amueblados, buenas vistas, 25.000 ptas., gastos de comunidad, luz, y agua, incluidos, 227764. (21).

ZONA TERRENO apartamento de 2 habitaciones, salón comedor, cocina, baño, terraza, maravillosas vistas a la bahía y al castillo. 2.800.000 ptas., facilidades. 227765. (26).

SUBACH a 10 minutos playa, bungalows, 2 dormitorios, solar 500 m2. 2.700.000. Tel. 610173-464271. (15).

MARIVENT apartamentos amueblados, con piscina, jardines, 1.300.000, entrada 500.000. 214910. (10).

CA'N PASTILLA primera línea playa, vendo apartamento, 3 habitaciones, 1ª calidad, Tel. 223548. (13).

EL TERRENO amueblado en perfecto estado, 1 dormitorio, sala comedor, baño completo, trastero, cocina, 2.100.000. Convenir Moisés. 466766. (18).

PAGUERA pisos 2 dorm. a estrenar en pequeño edificio. Directamente del promotor. Zona residencial. 300 m. plaza. Mínimos gastos comunidad. Entrada inmediata. Precios desde 3.800.000 Ptas. Facilidades. J. MANSO. Tel. 686388. (32).

PUERTO DE ANDRAITX edificio de 6 aptos. 2 y 3 dorm. Primerísima calidad. Buenos acabados. Piscina. Solarium. Gran jardín. Zona residencial y tranquila. 50 m. Club de Vela. Orientación sur. Entrega septiembre 82. Precios desde 6.700.000 Ptas. J. MANSO. 686388. (39).

BAHIA GRANDE apartamento 2 dormitorios, comedor, baño, terraza, 2.500.000. GELABERT. 215843. (11).

PAGUERA apartamentos duplex tipo chalet, 2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, amplias terrazas, 3.150.000 y 4.200.000. GELABERT. 215843. (19).

CALA ESTANCIA Ca'n Pastilla, Playa de Palma, Arenal, Cala Blava, apartamentos 2-3-4 dormitorios, buena situación, desde 3.200.000, buenas facilidades. GALMES. 216668-223127. (24).

CALA MAYOR apartamento doble, 140 m2., calefacción, teléfono, decorado, Ptas. 6.500.000, facilidades. Fincas S. MAS. Tel. 216946.

CALA MAYOR apartamento doble, 140 m2., calefacción, teléfono, decorado, Ptas. 6.500.000, facilidades. Fincas S. MAS. Tel. 216946.

ARENAL estudio y apartamentos amueblados con terraza. Piscina. Desde 900.000 Ptas. Muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

CALA ESTANCIA. Apartamento estrenar 3 dormitorios, 2 baños, gran cocina, terraza-balcón, salón-chimenea, comedor. Garaje (4 coches). 6.500.000. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (22).

MAGALLUF. Apartamento 1 dormitorio completamente amueblado. Terraza. Vistas mar. 2.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

PORTALS NOUS apartamentos 1, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, terraza soleada. 2.600.000 y 4.400.000. Entrada 25 % resto 3 años. GELABERT. 215843. (22).

BHIA GRANDE apartamento 2 dormitorios, comedor, baño, terraza, 2.500.000. GELABERT. 215843. (11).

PAGUERA apartamentos duplex tipo chalet, 2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, amplias terrazas, 3.150.000 y 4.200.000. GELABERT. 215843. (19).

CALA ESTANCIA Ca'n Pastilla, Playa de Palma, Arenal, Cala Blava, apartamentos 2-3-4 dormitorios, buena situación, desde 3.200.000, buenas facilidades. GALMES. 216668-223127. (24).

CALA MAYOR apartamento doble, 140 m2., calefacción, teléfono, decorado, Ptas. 6.500.000, facilidades. Fincas S. MAS. Tel. 216946.

ARENAL estudio y apartamentos amueblados con terraza. Piscina. Desde 900.000 Ptas. Muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

CALA ESTANCIA. Apartamento estrenar 3 dormitorios, 2 baños, gran cocina, terraza-balcón, salón-chimenea, comedor. Garaje (4 coches). 6.500.000. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (22).

MAGALLUF. Apartamento 1 dormitorio completamente amueblado. Terraza. Vistas mar. 2.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

BONANOVA Cala Mayor, apartamentos zona tranquila, 2 dormitorios dobles, cocina, salón comedor, baño, grandes terrazas, parking, piscina, jardín buena vista, 120 m2 desde 3.500.000, facilidades GALMES. 216668-223127. (28).

SANTA PONSA 2 dormitorios dobles, cocina, baño, salón, terrazas, garaje, vista mar, estrenar, 3.150.000. GALMES. 216668-223127. (17).

ZONA EL FORTI vendo pequeño apartamento, cocina equipada, salón comedor, dormitorio doble, baño completo, amueblado y equipado, precio 2.200.000 ptas. Informes 226610-11 o en Plaza Sta. Catalina Tomás, 9. (30).

CAN PASTILLA zona Cortijo, apartamento de 3 dormitorios, salón comedor, con terraza y chimenea, baño completo, cocina amueblada, galería-lavadero, completamente amueblado, 3.500.000, facilidades. RIGO 217122-217506. (27).

CALA MAYOR apartamento doble, 140 m2., calefacción, teléfono, decorado, Ptas. 6.500.000, facilidades. Fincas S. MAS. Tel. 216946.

ARENAL estudio y apartamentos amueblados con terraza. Piscina. Desde 900.000 Ptas. Muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

CALA ESTANCIA. Apartamento estrenar 3 dormitorios, 2 baños, gran cocina, terraza-balcón, salón-chimenea, comedor. Garaje (4 coches). 6.500.000. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (22).

MAGALLUF. Apartamento 1 dormitorio completamente amueblado. Terraza. Vistas mar. 2.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

PORTALS NOUS apartamentos 1, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, terraza soleada. 2.600.000 y 4.400.000. Entrada 25 % resto 3 años. GELABERT. 215843. (22).

BHIA GRANDE apartamento 2 dormitorios, comedor, baño, terraza, 2.500.000. GELABERT. 215843. (11).

PAGUERA apartamentos duplex tipo chalet, 2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, amplias terrazas, 3.150.000 y 4.200.000. GELABERT. 215843. (19).

CALA ESTANCIA Ca'n Pastilla, Playa de Palma, Arenal, Cala Blava, apartamentos 2-3-4 dormitorios, buena situación, desde 3.200.000, buenas facilidades. GALMES. 216668-223127. (24).

CALA MAYOR apartamento doble, 140 m2., calefacción, teléfono, decorado, Ptas. 6.500.000, facilidades. Fincas S. MAS. Tel. 216946.

ARENAL estudio y apartamentos amueblados con terraza. Piscina. Desde 900.000 Ptas. Muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

CALA ESTANCIA. Apartamento estrenar 3 dormitorios, 2 baños, gran cocina, terraza-balcón, salón-chimenea, comedor. Garaje (4 coches). 6.500.000. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (22).

MAGALLUF. Apartamento 1 dormitorio completamente amueblado. Terraza. Vistas mar. 2.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

PORTALS NOUS apartamentos 1, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, terraza soleada. 2.600.000 y 4.400.000. Entrada 25 % resto 3 años. GELABERT. 215843. (22).

BHIA GRANDE apartamento 2 dormitorios, comedor, baño, terraza, 2.500.000. GELABERT. 215843. (11).

PAGUERA apartamentos duplex tipo chalet, 2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, amplias terrazas, 3.150.000 y 4.200.000. GELABERT. 215843. (19).

CALA ESTANCIA Ca'n Pastilla, Playa de Palma, Arenal, Cala Blava, apartamentos 2-3-4 dormitorios, buena situación, desde 3.200.000, buenas facilidades. GALMES. 216668-223127. (24).

CALA MAYOR apartamento doble, 140 m2., calefacción, teléfono, decorado, Ptas. 6.500.000, facilidades. Fincas S. MAS. Tel. 216946.

ARENAL estudio y apartamentos amueblados con terraza. Piscina. Desde 900.000 Ptas. Muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

CALA ESTANCIA. Apartamento estrenar 3 dormitorios, 2 baños, gran cocina, terraza-balcón, salón-chimenea, comedor. Garaje (4 coches). 6.500.000. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (22).

MAGALLUF. Apartamento 1 dormitorio completamente amueblado. Terraza. Vistas mar. 2.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

PORTALS NOUS apartamentos 1, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, terraza soleada. 2.600.000 y 4.400.000. Entrada 25 % resto 3 años. GELABERT. 215843. (22).

BHIA GRANDE apartamento 2 dormitorios, comedor, baño, terraza, 2.500.000. GELABERT. 215843. (11).

PAGUERA apartamentos duplex tipo chalet, 2, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, comedor, amplias terrazas, 3.150.000 y 4.200.000. GELABERT. 215843. (19).

CALA ESTANCIA Ca'n Pastilla, Playa de Palma, Arenal, Cala Blava, apartamentos 2-3-4 dormitorios, buena situación, desde 3.200.000, buenas facilidades. GALMES. 216668-223127. (24).

CALA MAYOR apartamento doble, 140 m2., calefacción, teléfono, decorado, Ptas. 6.500.000, facilidades. Fincas S. MAS. Tel. 216946.

ARENAL estudio y apartamentos amueblados con terraza. Piscina. Desde 900.000 Ptas. Muchas facilidades. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

CALA ESTANCIA. Apartamento estrenar 3 dormitorios, 2 baños, gran cocina, terraza-balcón, salón-chimenea, comedor. Garaje (4 coches). 6.500.000. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (22).

MAGALLUF. Apartamento 1 dormitorio completamente amueblado. Terraza. Vistas mar. 2.000.000. Convenir. RODRIGUEZ JUAN. 242842. (15).

ESTUDIOS APARTAMENTOS ZONA GOMILA VISTAS AL MAR Y CASTILLO ACABADOS DE CALIDAD Infórmese MONTIS 212117-226725

7 CASAS Y PISOS

18 AUTOMOVILES

AUTOMOVILES AVENIDA COCHES IMPORTACION
Mercedes BMW Porsche etc.
Avenida Gral. Primo de Rivera, 22

AUTOCASION
CALLE DE TENA, 10 (junto Plaza Pedro Garrau)

100 COCHES EN EXPOSICION PM-U
Renault 18 PM-T 5 marchas, R-5 PM-T, R-7, PM-M, R-12 PM-J, R-6 TL PM-K, como nuevo, Seat Panda PM-T varios, Seat 127 PM-N, Seat Ritmo PM-T, Ford Fiesta lujo PM-U, Ford Fiesta PM-U, colores a elegir.
Talbot Horizon PM-T y PM-U.
Talbot 150 PM-T

NO REGALAMOS NADA
VENDEMOS MAS BARATO
FACILIDADES 36 MESES
DIRECTAMENTE CON NOSOTROS

AUTOCASION 2
EUSEBIO ESTADA, 111 (Carretera Poligono)

mercado nacional de **ocasión**

R-5 TL.....PM-L	Renault 4L.....CA
R-5 Normal.....PM-C	Renault 18 GTS-A.A.
R-7.....PM-I	Renault 18 GTS-A.A.
R-12 TS.....PM-L	Renault 12 T.S.....PM-M
R-12 TS.....PM-J	Renault 14 G.T.L.....PM-S
R-12 TL.....PM-J	Renault 4 TL.....PM-S
Seat 132-1800.....PM-L	Talbot 150-A.A.....PM-M
Dian 6.....PM-K	Dyane 6.....PM-A
Dian 6.....PM-H	Varios.....850
Crysler 150.....PM-K	
Ford Fiesta.....PM-L	

C. Pérez Galdós, 18
Teléfono: 464814

Poligono La Victoria
Cno. de los Reyes, s/n.
Teléfono 292200

COMPRARIA
Pago contado R-18 o Granada familiares usados. Perfecto estado. Informes: 292942

Máximas Facilidades

AUTOMOVILES USADOS CON 3 MESES GARANTIA
COMPRAMOS SU COCHE USADO O LO TOMAMOS COMO PARTE DE PAGO PARA OTRO VEHICULOS CON MENOS DE 2 AÑOS

TURISMOS
Horizon LS.- Talbot 150.- Renault 5
Ford Fiesta.- Seat Panda 45

MOTOCICLETAS
Vespino SCA.- Gilera GR 2.- Lambretta 150 S
v muchos otros vehiculos

ABIERTO SABADO TODO EL DIA

MOSA C/. Aragón, 191. Palma
Ctra. Lluc, 94. Inca.

GARAU AUTOMOVILES, S.A.

VENTA-CAMBIO DE COCHES USADOS: TODAS MARCAS
PANDAS, HORIZONT, TALBOT 150, SOLARAS Y 131 SUPRM. PM-T

Solo un año. Impecables. Y muchos más
Precios rebajados • Facilidades 4 años sin entrada

SABADOS TARDE, ABIERTO

C/ Eusebio Estada, 46 y Balmes 42-44. Tels 252170-294561

CONCESIONARIO OFICIAL DE VOLKSWAGEN Y AUDI
VENTA DE RECAMBIOS

V-A-G
Audi

COMPRO AUTOMOVILES
Pago al contado máxima valoración. Gara- je la Isla, C/ Aragón 67

MOREY
automóviles
Capitán Vila, 38

GARANTIZADOS HASTA 3 MESES.
FACILIDADES SIN ENTRADA Y 4 AÑOS

Ford Fiesta L y S Perfecto.....PM-L
Panda 35 sólo estreno.....PM-U
Ritmo 65 impecable.....PM-U
Peugeot 505 SR extra.....PM-P
R-5 TS y TL muy bueno.....PM-L
Inocenti Bertone.....PM-W
Alfa Romeo GTV cuidado.....PM-P

SABADOS MAÑANA ABIERTO
Más de 10 años avalan nuestra experiencia

Más de 10 años avalan nuestra experiencia

Ford

Motor Balear, S.A.
COCHES PROCEDENTES DE CAMBIO

FORD FIESTA PM-U, N y L.

Dyane 6 Furgoneta.....PM-S
Talbot Solara SX.....PM-V
solo estrenado

Seat 132-2.000.....PM-M
Seat 131 Supermirafiori.....PM-N
Seat 124.....PM-L
Seat Ritmo 65.....PM-N
Seat 131 1.400 familiar.....PM-L
SEAT 132 Diesel.....PM-L
Fiestas L.....PM-P
Fiesta Ghia 1.300.....PM-L
Fiesta L.....PM-K
Ford Taunus 2.0.....PM-S
R-12 TL.....PM-L

Vendemos más barato porque nuestro negocio no es vender coches usados. Compruébelo. Además, completamente revisados y garantizados.

FACILIDADES SIN ENTRADA Y HASTA 48 MESES

Aragón, 2 y Marques Fuensanta, 38-Palma
Nuredunna 21

SEAT PANDA BAVARIA Y 127 FURA PM-W
Sólo 5 meses y 7.000 Kms. SUR MOTORS
Tels. 450691-450791

Autos Beverley
C/. Capitán Salom, 23. Tel. 299889
(frente Cruz Roja)

AGENTE AUTORIZADO

ALFA ROMEO - BMW - MASERATI
SERVICIO EN TALLERES OFICIALES

PROCEDENTES DE CAMBIO

PEUGEOT 505 STI, año 81
BMW 630 CS
BMW 315, año 82
FORD FIESTA - N
RENAULT 5
LINCOLN MARK IV
VOLKSWAGEN SIROCCO, año 78.
VOLKSWAGEN GOLF LS
TALBOT SAMBA LS, año 82
ALFA ROMEO Sprint, año 80
FORD MUSTANG

A MARTINEZ
Automóviles
C/. Manacor, 71
Tel.: 244144
Palma

COMPRA VENTA AUTOMOVILES

Golf GTI (extras) año-81.
BMW 316 (extras), año-80
Alfa Romeo Sprint veloce año-81.
Triumph Spitfire 1.500 año-81.
Audi 80 GLE, 2 puertas (extras) PM-P.
Mercedes 280 S. (extras). PM-W.

TALBOT SOLARA SX PM-U
Sólo 10.000 kms. impecable
SUR MOTORS. TELFS. 450691 - 450791.

RENAULT 5 COPA PM-U
Como nuevo. SUR MOTORS
Tels. 450691-450791

COMPRO COCHES USADOS
Automóviles Pons. Telf. 290760.
C/. Guillermo Massot, 43.

19 CAMIONES

SE VENDE camión Pegaso
200 CV, volquete, Tel.
255090 (10)

FURGONETA 4 F.
PM-M, impecable como nuevo cambio por otro vehículo y doy facilidades. Tel.: 276950

OCASION
SE VENDE CAMION PEGASO
8 Tm, 60.000 kms. carroza- do furgón en estado impe- cable, precio muy intere- sante. Tel. 296418

VEHICULOS LIGEROS COMERCIALES
COMPRA VENTA CAMBIO

VELICO Duquesa de la Victoria, 16
Tels. 245319 - 271940
Palma de Mallorca

Furgonetas en venta:

DKW (PM-F)	SAVA (PM-I)
EBRO 260	SAVA (PM-H)
EBRO CAP. (PM-B)	SAVA Plataforma (PM-E)
Combi (PM M)	SAVA BAW
	SAVA (PM-D)

También disponemos de toda clase de automóviles

bolsa del trabajo
20 DESEAN TRABAJO

SE OFRECE media oficiala peluquería para media jornada, viernes todo el día. Teléfono 235994. (14)

SE OFRECE Srta. española hablando alemán, inglés y francés, para relaciones públicas, hoteles, agencia viajes, tiendas o similares. Experiencia. Tel. 237608 de 9 a 13 (25)

SE OFRECE CHICA título auxiliar puericultora, para guardería o similar. Tel. 461619 (12)

SE OFRECEN Sra o Srta. servicio doméstico, pueden quedarse dormir, buenos informes. Tel. 414355 (14)

SE OFRECE chofer carnet de 1ª y carnet de taxista. Tel. 238594 (12)

21 OFRECEN TRABAJO

SE NECESITAN Srtas. maillorquinas para azafatas de compañía, horas de 11 a 21 o a convenir. Tel. 200325 (18).

SE OFRECEN cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes, por día u hora. Tel. 222890-225061 (15).

PROPONEMOS trabajo casero. Manual direcciones. 30.000 mensuales. Publicita. Alboraya (Valencia).

NECESITAMOS matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguirnos mejores sueldos. C/ Urión, 15 pral.

SE NECESITA empleada de hogar interna para todo el año, Cala Millor, preferible soltera o viuda de 40 a 50 años. Teléfono 567823, preguntar por Ambaro. (23)

SE OFRECE toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

SE NECESITA matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

SE NECESITAN chicas para club, sueldo y comisión. Llamar 272625 de 7 a 3 (13)

SE PRECISA matrimonio sin hijos interno. El cocina, ella cuerpo de casa, necesitamos informes, buen sueldo, y pagas extras. Tel. 225061 (21)

NUEVO SALON necesita señoritas. Tel. 415294. (10)

SE NECESITAN personas cultas, dispongan de jornada o media jornada, presentarse en C/ Porsiana 44-1º (16)

SE OFRECE señora para acompañar señora mayor, por las noches. Buenísimas referencias, teléfono 216956, tardes y noches. (17)

SE NECESITA chica servicio, sábados y domingos libres todo el día. Llamar al 235863 (14)

SE NECESITA empleada de hogar para casa sin niños, se desea sepa cocinar y planchar bien, edad de 25 a 30 años, soltera o viuda, sin hijos, necesarios buenos informes. Inútil presentarse sin estas condiciones. Teléfono 212125 y 215074 (39)

SE NECESITA sirvienta interna responsable de 25 a 35 años, buen sueldo, paga extras, seguro social y vacaciones. Teléfono 289604 (20)

ASUNTO NUEVO (ESPAÑA). Ganará en casa más de 3.000 ptas. diarias. Escribir apartado 1.209 SAN SE-BASTIAN (16)

SE NECESITA chica de servicio interna en la casa, asegurada, inútil sin referencias. Tel. 216720 (16)

SE NECESITA empleada de hogar, sabiendo cocinar, imprescindible informes. Teléfono 238088 (11)

A SEÑORAS SEÑORITAS de 23 a 45 años, por ampliación de nuestro departamento comercial, ofrecemos la oportunidad de integrarse en empresa multinacional para desarrollar gestiones comerciales, con un horario totalmente flexible y adaptado a sus necesidades. Ingresos aproximados a 50.000 pts. según dedicación, contrato mercantil, concierto entrevista al teléfono 461154 de 10 a 13 y de 16 a 19 horas Srta. Patricia (61)

ALTA PELUQUERIA masculina Jubensa, necesita oficial. Presentarse en Borne, 20 (10)

SE NECESITAN señoritas para barra americana. Tel. 276492, de 12 a 18 horas. Ref. 9415 (15)

SE PRECISA jornalera diariamente. C/ Antonio Marqués Marqués 12-3º-B (11)

PELUQUERIA Marisa, precisa oficiala, C/ Padre Bartolomé Pou, 23 (10)

SE NECESITA empleada de hogar de 25 a 45 años, fija con nociones de cocina para atender casa con 3 niños. Imprescindible con referencias, llamar de 8 a 10 tarde. Tel. 215752 (32)

SE NECESITA asistente de trabajo de hogar, 3-4 horas diarias. Se ofrece: habitación con baño y sueldo. Tel. 287500 y 676042 (22)

PARTICULAR: se busca matrimonio encargarse jardín y pequeña finca, ella para la casa. Con informes recientes. Llamar al Tel. 251083, de 9 a 4 y de 8 a 10 (29)

NECESITO chica interna con informes, sabiendo cocinar. Tel. 211901-686785 (10)

SE PRECISA MATRIMONIO
esposa con conocimientos cocina y lavandería, y esposo con conocimientos jardinería y tenencia permiso de conducir. Inútil sin referencias. Sueldo a convegrir. Informes. Teléfono 238742.

SE NECESITA
Cobrador para tardes. Buenas referencias. A partir 40 años
Tel. 463734 Sr. CAÑELLAS

AGENCIA INMOBILIARIA
PRECISA vendedor-a a comisión, trabajo en equipo, imprescindible vehículo propio.
Telfs. 211247 — 211796

SE NECESITA VENDEDOR DE AUTOMOVILES

SE REQUIERE:
—Experiencia en ventas.
—Buena presencia.
—Curriculum vitae escrito.

SE OFRECE:
—Sueldo más comisiones.
—Seg. Social.
—Preparación en Empresa.

Presentarse en MINACO S.A.
Gran Vía Asima, 11 — Palma.

21 OFRECEN TRABAJO

**EMPRESA DE SECTOR INDUSTRIAL
PRECISA PARA SU
RAMA DE DISTRIBUCION
VENDEDOR EXPERIMENTADO
E INTRODUCIDO EN
EL RAMO DE HOSTELERIA**

SE REQUIERE:

- Servicio militar cumplido
- Vehículo propio
- Aportación referencias

**CONDICIONES A CONVENIR
SEGUN APTITUDES**

Interesados dirigirse telefónicamente
al nº 216240 concertando entrevista

FRANCES. Principiantes. Profesorado niños y adultos. ALIZANZA FRANCESA. Tel.: 214101.

GRADUADO ESCOLAR centro oficial con exámenes a cargo de nuestros profesores. Plazas limitadas. CEPA «CISNEROS» Pablo Pierrer, 19. Tel.: 237330. (19)

FRANCES profesora nativa, clases particulares. Precio económico, cualquier nivel. 227115 (10)

ALEMAN profesora nativa, clases particulares, Conde Sallent, 19-4º, 227115 (10)

INGLES-ALEMAN-CASTELLANO profesoras nativas. En grupo de cuatro, 2250 pesetas por mes. IDIOMAS RAABL, Plaza Sta Magdalena, 3. (19)

CLASES particulares, matemáticas y física de EGB y BUP. Tel. 234989 (11)

ACADEMIA Av. Argentina, repaso EGB, BUP, idiomas, mecanografía, contabilidad, graduado (15)

FRANCES. Profesora nativa, clases particulares. Repaso Principiantes. Tel. 200415. (10)

PROFESORA de EGB da clases particulares. Tel. 290886. (zona Blanquerna) (10)

CLASES REPASO EGB, PUB, COU ciencias, letras, Plaza Hornabeque, 5 principal, izquierda. Tel. 289778, información tardes. (16)

EGB (reparo recuperación), no vayas atrasado, recupera desde principio de curso. S'Ametler Florit. Teléfono 237330 (15)

24 MUSICA

VENDO Elka (violines y cellos) 50.000 pts. Tel. 256383. (10)

AMAFIST busca batería, guitarrista, bajo. Contactar: Timethey, mañanas, lunes, viernes, sábado. Mercat d'Artesania (Pl. Mayor), José Luis. (19)

GRUPO TRABAJO hotel precisa bajista y organista. Tel. 281484-261674, 265222. (11)

TROMPETAS y boquillas Schilke, 1ª marca mundial, instrumentos de viento, Conn, Olds, Selmer, etc. pianos Dietmann, Oberg, Horugel, cuerdas de guitarra y bajo Rotosound y todo tipo de instrumentos. Musical Torres, c/ Angel Guimerá, 24, Palma. Tel. 291759 (38)

VENDO Music-Son 120. Tel. 290475. (10)

25 RADIO Y TELEVISION

MARS RTV reparaciones TV, blanco y negro, antenas colectivas e individuales, porteros automáticos. Para avisos. Tel. 284599. Sábados tarde abierto. (20)

ATENCION para reparar su TV, urgente llamar a los teléfonos 292659 y 273406. Acudimos antes de dos horas. Precios económicos. (20)

TECNICO televisión y antenas, servicio rápido y garantizado. Tel. 298858. (10)

REPARACIONES RADIO-TELEVISION blanco-negro y color, antenas colectivas, individuales. Rápido, garantizado y económico, (sin cargo desplazamiento). Sábados abierto. Teléfono 288859. (21)

FERBAS reparaciones televisión y antenas servicio a domicilio rápido y económico. Tel. 285284. (13)

VIDEO-SERVICIO PALMA reparaciones y venta radio, TV color, instalaciones antenas. Despuig, 9. 288230. (14)

26 NAUTICA

CALA BLAVA con motor Mariner 8 HP. Precio especial 185.000 pts. NAUTICA MUS. El Molinar. (16)

VENDO PUMA 34 equipadísimo. Tel. 298653.

PATRONES de Embarcaciones Deportivas de 2ª clase y a Vela, las clases empiezan el 1-11-82. Informes e inscripciones NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (28)

VENDO Puma 29 bien equipado, precio contado 3.700.000. Tel. 305700. (10)

15 % DSCT. en embarcaciones y motores marinos en existencia NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (16)

PATRONES embarcaciones deportivas motor, 1ª, 2ª y vela. Clases por oficial marina mercante. Telf. 285795. (15)

GRUPO TRABAJO hotel precisa bajista y organista. Tel. 281484-261674, 265222. (11)

CLASES PATRON 1ª, 2ª y vela. Profesor D. Mariano Mas. Las clases empiezan el 6 de noviembre. NAUTICA MUS. El Molinar. (20)

VENDO Volvo Penta 7 1/2 CV, 4 tiempos, caña corta. Escultor Galmés, 9.

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones de 8 a 16 toneladas. Tel. 204066. (21)

BORRAS 850 con dos motores diesel turbo, sonda, casette, estéreo, molinete ancla, perfecto estado de conservación, vendo o cambio por apartamento, pisc. terreno, o velero. Tel. 460527.

VENDO velero 24 JOVET, equipado, con piloto automático, varias velas. razón Tel. 250041. (13)

PARTICULAR vendo velero Fura, 25 Solé, 12 HP, año 1981, impecable, con muchos extras, informes Tel. 223037, mañanas. (18)

NAUTICA PALMA preparación para obtención títulos patrones embarcaciones deportivas, seguros embarcaciones, c/ Cordelería Tel. 213815. (15)

PRECIOS especiales en llauds 1ª marca, 25, 30 y 35 palmos. NAUTICA MUS. El Molinar. (15)

VENDO Miavon 2'50 m. Tel. 250041. (10)

MOTOR JOHNSON 4 caballos, caña corta, Mitad precio. 610293. (10)

VENDO llaut 25 palmos, de fibra sin cabina, velocidad 9 nudos, tiene 1/2 años, ver lo club Portixol, Tel. 469117, de 8-1 y de 3 a 7. (28)

VENDO Puma 23, equipado velas, spi, solé 12 HP (50 horas), corredora, sonda, caset, stereo, precio 1.250.000, Tel. 263224. (19)

OFERTA SURF Ghibli, Sailboard, Norma Surf, Vela Sprint 25% Dto. NAUTICA BALTASAR, C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (18)

OFERTAS: NAUTICA XIMELIS — Llaud 30 palmos cabinado con motor Diesel 32 HP, y palos, ptas. 1.275.000. — TRANCHA 4'99 con motor Diesel Mini-32, 30 horas navegación, equipada con toldilla, parabris, WC, marino, sonda y compás, pts 1.100.000 — LLAUD 25 palmos cabinado, motor Diesel 12 HP y palos, ptas. 975.000. — LLAUD 35 palmos, modelo GRAN MEDA, motor Mercedes Diesel, aseó, independiente y fregadero, 36 horas navegación, aparato Marconi, ptas. 2.300.000. — BOTE 3.25 con fueraborda 8 HP, ptas. 150.000. — BOTE 3 m con fueraborda 3'5 HP, pts. 95.000 Bote 2,75 con fueraborda 15 HP, plana como una lancha, ptas. 170.000. — LANCHA 4'40 cabinada, bañera muy espaciosa con fueraborda 25 HP, pts. 575.000. — LANCHA 4'85 cabinada con fueraborda 60 HP ptas 850.000. — VELERO 5'75 m. modelo SUPER-GEISA, nueva versión con orza fija o abatible, precio de promoción ptas. 600.000. — Esperamos su visita, en C/ Vicario J. Fuster (frente Club Marítimo Molinar). (149)

VENDO velero 24 JOVET, equipado, con piloto automático, varias velas. razón Tel. 250041. (13)

BORRAS 850 con dos motores diesel turbo, sonda, casette, estéreo, molinete ancla, perfecto estado de conservación, vendo o cambio por apartamento, pisc. terreno, o velero. Tel. 460527.

VENDO velero 24 JOVET, equipado, con piloto automático, varias velas. razón Tel. 250041. (13)

PARTICULAR vendo velero Fura, 25 Solé, 12 HP, año 1981, impecable, con muchos extras, informes Tel. 223037, mañanas. (18)

NAUTICA PALMA preparación para obtención títulos patrones embarcaciones deportivas, seguros embarcaciones, c/ Cordelería Tel. 213815. (15)

MOTOVELEROS Y VELEROS BENETAU la más extensa gama de vela y motovela. Consultenos. NAUTICA MUS. El Molinar. (17)

BRITISH SEAGULL el fueraborda único e insustituible como auxiliar. Con la calidad y seguridad de siempre y modelos actualizados. Por si acaso lleve un Seagull a bordo. NAUTICA MUS. El Molinar. (30)

LLAUD Ferrer Rosselló de 25 palmos cabinado y de 33 palmos. Náutica Baltasar C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (18)

MOTORES FUERABORDA Yamaha, Selva, Tohatsu, Honda. Verlos en NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (15)

ACCESORIOS sondas, pilotos automáticos, equipos de salvamento. NAUTICA BALTASAR, C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (14)

EMBARCACIONES NEUMATICAS Miavon, Artich, Verlas en NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Tel. 468014. (13)

NAUTICA BALTASAR C/ Honderos, 36. Facilidades hasta 36 meses. (10)

PARTICULAR vende amarre 15X5 en Ca'n Pastilla, Tel. 227468. (12)

VENDO LLAUT madera, sin cabina, 35 palmos, económico. Tel. 274629-276888. (11)



UNICA EN MALLORCA
VENDO POR AUSENTARME
Tel. 402512 (preguntar por Vicente)

TOMAS DARDER HEVIA, S.A.
Comunica a sus clientes y amigos que su DIVISION NAUTICA ha sido trasladada a la calle Pérez Galdós, 18, esquina C/ Juan Alcover.

TOMAS DARDER HEVIA, S.A.
Comunica a sus clientes y amigos, que el MERCADO NACIONAL DE OCASION (coches usados) en la Avda. Gabriel Alomar i Villalonga, 33, en el mismo edificio de AUTOMOVILES RENAU.

COMPRO GOLONDRINA
Pasajeros 100-150 plazas en buen estado.
Teléfono 463862

27 COMPRAS

COMPRO muebles antiguos y usados, cuadros, objetos náuticos, plata antigua, alfombras, abanicos, rosarios, relojes, joyas antiguas, etc. Pisos enteros, pago al contado, máxima discreción. Tel. 224539.

COMPRO PINTURA mallorquina y relojes antiguos y antigüedades en general. Tel. 240197. (12)

COMPRO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)

COMPRO MUEBLES usados, antiguos y modernos y objetos náuticos. 460040. (10)

COMPRO muebles antiguos, comodas, marcos, sillas, mesas, etc. Tel. 212920. (10)

COMPRO muebles usados, antiguos y modernos, paso a domicilio. Teléfono 299755. (11)

LUMPHO botelleros, vitrinas, cafeteras, molinillos, cortadoras, balanzas, armarios, etc. bares, restaurantes, supermercados, mesas despacho, mesas y sillas de bares y terrazas. Tel. 202562. (23)

COMPRO muebles usados, antiguos y modernos, paso a domicilio. Teléfono 299755. (11)

COMPRO PINTURA mallorquina y relojes antiguos y antigüedades en general. Tel. 240197. (12)

COMPRO muebles usados antiguos y modernos, paso a domicilio. Tel. 274889-242184. (12)

COMPRO MUEBLES usados, antiguos y modernos y objetos náuticos. 460040. (10)

COMPRO muebles antiguos, comodas, marcos, sillas, mesas, etc. Tel. 212920. (10)

COMPRO muebles usados, antiguos y modernos, paso a domicilio. Teléfono 299755. (11)

LUMPHO botelleros, vitrinas, cafeteras, molinillos, cortadoras, balanzas, armarios, etc. bares, restaurantes, supermercados, mesas despacho, mesas y sillas de bares y terrazas. Tel. 202562. (23)

COMPRAMOS objetos de oro usado y joyas. C/ Vindrería, 12. (11)

COMPRAMOS oro usado y joyas, pagamos el máximo. C/ Manos, 37-8. (13)

ORO/PLATA COMPRO
PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS
C/ Jaime III, 7. Entr. P.4. Palma

OCASION

Maquinaria de Hostelería
procedente de cambios.
Totalmente revisada y garantizada:

- 4 Cafeteras 2 y 3 grupos Pallanca.
- 1 Cafetera automática.
- 4 Botelleros 2 metros.
- 2 Botelleros 1,5 mts.
- 3 Freidoras eléctricas.
- 2 Freidoras gas.
- 2 Lavadoras 8 Kilos.
- 2 Lavadoras 12 Kilos.
- 1 Lavadora 10 Kilos.
- 1 Planchadora de 1,70 m.
- 3 Lavavajillas 300-600 y 1.200 platos/hora.
- 4 Lavavajillas 800-1.200 piezas cristal.
- 2 Islas congelados 1,20 y 1,80 mts.
- 4 Balanzas mecánicas.
- 3 Asadores Pollos 5 y 10 pollos.
- 5 Fabricadoras cubitos (20-50 y 100 Kilos)
- 3 Termos leche y café.
- 3 vitrinas expositores 2 metros.
- 2 vitrinas murales 2 metros.
- 1 Fabricadora churros.
- 2 Cortadoras Fiambres.
- 1 Marmita gas.
- 4 Baños Maries de cuatro culetas.
- 2 Hornos Pizza.
- 1 Cocina 3 fuegos (horno).
- 3 Máquinas helados 3 gustos.
- 3 Montadoras nata.
- 2 Mantecadoras.
- 1 Tino maduración.
- 2 Self Services.

FRIUSA

MAQUINARIA INDUSTRIAL DE HOSTELERIA
EXPOSICION Y VENTA:
Gran Vía Asima, 29
Tel. 296966. PALMA.

27 COMPRAS

COMPRAMOS ORO
Pagamos el máximo. Papeletas de empeño el doble o el triple según tasación. Horario de 8 a 3 y de 3 a 9. Sábados abierto todo el día.
C/ Viñaza, 5 (Segunda travesía C/ Aragón)
COMPRAMOS ORO Y PAPELETAS DE EMPEÑO
Pagamos el más alto precio de las Baleares. Consútenos y se convencerá. Avda. Alejandro Rosselló, 15-2º-H.

COMPRO ORO
Cuando haya comprobado el precio que le pagan, venga y superaremos la oferta. Calle Platería, esquina Plateros, 2.

28 VENTAS

COMPRA y venta de muebles usados C/ Luis Martí, 5B Tel. 465765

REGISTRADORAS USADAS diferentes marcas y modelos, desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa) Tel. 296779-92 y 203661-04, Palma (24)

VENDO MUEBLES USADOS en buen estado, todos los estilos. Barafsimos, Tel. 274889-242184 (13)

BALANZAS USADAS, totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 Ptas. OFITEC INTERNACIONAL, S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa), Tel. 203604-61 y 296779-92

LIQUIDAMOS muebles cocina, precio coste, Mundimueble, Pza. París, 2. Telf. 256355 (12)

¡OCASION! Por asunto negocios, vendo reloj joya, marca Rolex, precio de tres millones y medio, vendo por 1 millón, abstenerse curiosos, para más información, llamar al Telf. 260384, de 5 a 6 tarde, preguntar por Pepe. (35)

VENDO estanterías y maquinaria seminuevas para colado o supermercado. Teléfono: 537455 (11)

VENDO muebles oficina línea STYLO blanco. 223514 (10)

TRICOTOSA oportunidad, vendo marca Brother, nueva, 75.000 ptas. contado. Tel. 281636 (11)

VENDO TORNO CERAMICA Arquitecto Forteza, nº 6 (10)

TRESILLOS BERMELL extenso surtido en tresillos y rinconeras, todos los estilos y precios, visítenos y se convencerá. C/ Capitán Vila, 32. Tel. 243625 (23)

MUEBLES J. MUT grandes ofertas en comedores, dormitorios, tresillos, etc. C/ Curtixó, 19. (frente viviendas Virgen de Lluch) Tel. 274656 (20)

VENDO 10 jaulas metálicas, para conejos. Tel. 453262 (10)

VENDO televisor color portátil, nevera dos puertas, cocina y radio cassette, estéreo, prácticamente nuevo, por traslado a la península. Tel. 203778, de 10 a 2 h. (26)

VENDO botelleros desde 40.000, vitrinas desde 60.000, armarios desde 70.000, cafeteras desde 40.000, molinillos desde 10.000, cortadoras desde 20.000, balanzas desde 15.000, vitrinas mural desde 100.000 con garantía. Tel. 202562 (30)

VENDO tres estanterías cristal ahumado y madera, 6.000, cada una, un mostrador haciendo juego con las estanterías, 18.000, una máquina, registradora electrónica, de Gispert, 20.000, todo completamente nuevo. Tel. 468267 (30)

VENDO acción «Son Hugo», Ptas. 65.000, Tel. 402481 (10)

VENDO platina y amplificador a iwa nuevo 35.000 y 30.000, violines SK 10 Yamaha 35.000. Tel. 272340 (15)

LIQUIDACION TOTAL precios muy interesantes, antigüedades San Jaime, 8-B 215276 (10)

VENDO 2 secreters barroco, de roble y cama caoba, matrimonio Tel. 245998 (12)

OCASION vendo puertas de entrada pisos en Abebay, nuevas, 2'05X0'82. Tel. 251743 (14)

«OCASION»
DIRECTO DE FABRICA MOQUETAS DESDE 225 Ptas/M2. Tel. 213554

29 PERDIDAS

EXTRAVIADA carpeta roja (libros alemán), Ca'n Pastilla, gratificaré, Tel. 451966 (10)

EXTRAVIADO perro mestizo rubio hembra, talla mediana, se gratificará, Tel. 265125 (11)

ZONA S'INDIOTERIA extrañado perro mestizo, todo blanco, atiende por Abel, Tel. 294511, se gratificará (14)

INTERESA el paradero del Renault-4, PM-94876. Informar Teléf.: 514124 (11)

30 TRANSPORTES

MUDANZAS CASA ROJALS Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 212227-461514 Siete Esquinas, 1-B

COTRAME ofrece servicios de camiones y furgonetas, grúas diversos tonelajes hasta 34 TM, y palas cargadoras. Pérez Galdós, 17 Tel. 469568 (22)

GRUAS BAUZA camiones, grúas, transportes, barcas, maquinaria. Tel. 297307-252716 (10)

MUDANZAS y TRANSPORTES Baleares y península, precios económicos. Tel. 293102 (10)

MUDANZAS J. MUT ofrece sus servicios de mudanzas y traslado de pianos. Tel. 278044-274656, C/ Curtixó, 19 Viviero. (19)

CAMIONES POL camiones grúas, trayers-grúas, gonderas, especialidad transporte embarcaciones y maquinaria. Tel. 251045-251545 (15)

GRUAS POL ofrece gama, grúas gran tonelaje, máximo alcance, 54 mts. Tel. 251045-251545

31 DIVERSOS

ALFOMBRA MOREY Limpia alfombras, moquetas y tapicería. Sistema MORLIMP. 277582

LIMPIEZA ALFOMBRA Moquetas, sofás, butacas. Guardamos alfombras. PIN-GUINO. Tel. 294340

NECESITO palista de retroexcavadora o de Pala de cadenas. Telf. 660667. Llamar de 20 a 22 horas

DISCO-PUB Pimpinela, el local que necesitabas, ideal para parejas. C/ San Pedro, 5 (13)

HIGIENOTODO desinfecciones de viviendas, desratizaciones y desinsectaciones (piojos, chinches, cucarachas, mosquitos, hormigas, arropodos en general) personal técnico y diplomado. Servicio permanente. Tel. 245195-216645 (24)

BANQUETES, bodas, bautizos, lo mejor en S'Es Tres Germanes Carretera Inca, Km 8,400. Tel. 602094 (15)

BENMA limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes, guardamos alfombras. Tel. 250057 (12)

FABRICAMOS SELLOS de goma sistema automático casi en el acto. Unicamente en Central Copistería Olmos, 46 (15)

SE SIRVE a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones de 8 a 16 toneladas. Tel. 204066 (21)

SE HACEN toda clase de composturas de prendas de vestir, tanto de hombre como mujer. Telf. 237608, de 9 a 13 (21)

ALQUILER Y VENTA DE MARTILLOS ELECTRICOS

grandes y pequeños

si vd. no tiene electricidad nosotros se la proveeremos

Bmé.MAS
Juan Alcover, 22

Tels. 46 13 46 + 46 14 05 26 12 30

32 PERSONALES

SE OFRECEN Srtas. de compañía mallorquinas de 18 a 30 años, horas de 9 a 21 h. Tel. 200325 (18)

SOMOS TRES jóvenes de veinte a veinticuatro años. Tel. 254404 (10)

SEÑORITA Pili, separada, simpática, cariñosa y atractiva, máxima discreción de 11 m 9 n. Tl. 451977 (16)

CENTRO DE AMISTAD para Damas y Caballeros. Amplie sus relaciones. 224510 (11)

VIP'S Centro de contactos horario de 1 a 8. Telf. 402760

MIRMO Contactos, Borne, 15 Edificio Reina Telf. 222745-222746 222850 (10)

PENELOPE le ayuda en sus problemas a través de las cartas TAROT. Telf. 254562, de 8 mañana a 10 noche. (20)

INGRID, SANDRA, MIRIAM le atenderán en su relax favorito, Fray Luis Jaume, 3 - 2º, 1º, de 11 a 20'30. (Cerca ferrocarril) (21)

DEJE SUS PROBLEMAS atrás, ZAIDE, con sus poderes de Medium y Clarividencia puede ayudarle a resolver los obstáculos que impiden su felicidad. Zaide recibe de Lunes a Sábado en C/ Jorge Andreu Alcover, 12-1º. Travesía Eusebio Estada. Telf. 292688 (40)

SE NECESITAN azafatas de compañía para ejecutivos alto nivel. Imprescindible, buena presencia, compostura, cultura, distinción. Máxima discreción y reserva. Abstenerse profesionales. Telf.: 227635-36 (24)

SE VENDE
Instalación completa de supermercado, esmaras, murales, vitrinas, congelados, cantineras, todo como nuevo. Tel. 274266

SE VENDE
Instalación completa de supermercado, esmaras, murales, vitrinas, congelados, cantineras, todo como nuevo. Tel. 274266

SE VENDE
Instalación completa de supermercado, esmaras, murales, vitrinas, congelados, cantineras, todo como nuevo. Tel. 274266

SE VENDE
Instalación completa de supermercado, esmaras, murales, vitrinas, congelados, cantineras, todo como nuevo. Tel. 274266

UDICOM S.A.
CENTRO DE RELACIONES SOCIALES
La soledad es el enemigo nº 1 de las personas. ¡¡COMBATALA!
SEÑOR soltero, 45 años, busca amistad seria y sincera con señoras de edad similar que gusten de viajes, ir al cine, etc. etc., (sin interés económico).

SEÑORA 27 años, separada legalmente, desea conocer amigos para salidas esporádicas. (sin interés económico).

SEÑORA 27 años, separada legalmente, desea conocer amigos para salidas esporádicas. (sin interés económico).

TELEFONO: 227635.

BENMA LIMPIEZA ALFOMBRA moquetas y tapicería, recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057 (12)

CRISTALES ESCAPARATES su limpieza y conservación, con fiela a El Brillo Balear. Tel. 222700 (13)

LIMPIEZA DE OFICINAS y su conservación, con fiela a El Brillo Balear, pida presupuestos. Tel. 222700 (15)

ENFERMEDADES incurables para la ciencia. Cursos de alimentación natural y filosofía ZEN Telf. 455041 (14)

SE OFRECE Chófer 1º especial. Varias horas al día. LLOMPART, teléfonos 267937-260045 (13)

DON MANUEL MUÑOZ FERNÁNDEZ pone en conocimiento de su clientela y público en general que se ha hecho cargo de la explotación del Bar-Cafetería «EL CASTILLO» ubicado en calle Apuntadores 4-B, de Palma, antes a nombre de Doña Dolores Muñoz Fernández (43)

DON DEMETRIUS MAMOS pone en conocimiento de su clientela y público en general que se ha hecho cargo de la explotación del Bar Restaurante «AGUAMARINA» ubicado en solares 9 y 10 de la manzana 8 (Urbanización Costa de Andraitx) antes a nombre de D. Pedro Otzoup Ullan (47)

MIRMO CONTACTOS

PARA TOMAR una copa bien acompañado de señoritas con discreción, distinción y calidad, para ambos sexos, particular y domicilio, abierto de 10 a 24 Tel. 243256 (26)

SALON JUPITER, cuatro señoritas especializadas en duplex, disciplina inglesa, thailandés y griego, salas con video Gabriel Maura, 15, primera. Telf. 464548 (22)

MASAJES atendido por señoritas Barón de Pinopar, 8-2º 1º (10)

SE NECESITAN señoritas liberales mayores de edad para nuevo salón interesadas llamar Tel. 237024, de 3 a 12 noche (19)

SE OFRECE monitor de gimnasia, formación física, adelgazamiento, masajes, métodos eficaces. Llamar Telf. 236250, 9-10 noche (17)

SALON EL PARAISO señoritas de sexo, bellas, jóvenes, dulces para el amor en la intimidad, de 12 a 21 h. Te esperamos Tel. 278010 (23)

DAVID Hago feliz a toda mujer. También matrimonios. (Solamente para ella). Llámame al Telf. 270261 de 11 a 9 también atiende hotel y domicilio. (24)

MASAJES Y SAUNAS abierto de 11 mañana a 9 noche. Nuevo personal. C/ Aragón, 27 INSTITUTO 7-7 (18)

SEÑORITAS masajistas. Sonia, Olga y Tamara. Tel. 298305 (Servicio a hoteles)

SALON CYNTHIA masajes, baños, saunas, lindas Srtas. De 11 a 21, sábados 11 a 14 Juan Maragall, 17 pral. (19)

MASAJES MASCULINOS (Para ambos sexos). Telf. 403359 (10)

SEÑORITAS Patricia y Alicia. De 11-9 noche. Tel. 415294 (10)

SALON VENEZIA masajes técnica thailandesa, francesa y griega tres bellísimas señoritas diplomadas de 11 a 9. Nureduna, nº 6-4º 3º (Antes Arturo Rizzo) (24)

33 MASAJES

SE NECESITAN señoritas liberales mayores de edad para nuevo salón interesadas llamar Tel. 237024, de 3 a 12 noche (19)

SE OFRECE monitor de gimnasia, formación física, adelgazamiento, masajes, métodos eficaces. Llamar Telf. 236250, 9-10 noche (17)

SALON EL PARAISO señoritas de sexo, bellas, jóvenes, dulces para el amor en la intimidad, de 12 a 21 h. Te esperamos Tel. 278010 (23)

SALON CAPRI
NUEVA DIRECCION - NUEVO PERSONAL SEIS SEÑORITAS - NUEVOS SERVICIOS
Esperamos su visita en Francisco Sanchó, 30 Principal

NUEVO SALON
Caballero su más grata compañía en lugar más selecto de Palma. Señoritas amables, discretas y liberales a su disposición en el Tel.: 237024 de 3 tarde hasta la madrugada.

34 PRESTAMOS

PRESTAMOS HIPOTECAS Tramitamos en 24 horas. Calle Capitán Castell, esq. Antonio Frontera. Tel. 203411 (14)

CREDITOS PERSONALES descuentos de letras, hipotecas. Trámites rápidos. Tel. 223309 (10)

DISPONIBLE 1.000.000 para hipotecas. ALEIX, 460818 (10)

DISPONGO de las siguientes partidas de capital: 4.500.000, 2.300.000, 1.200.000, 800.000, 650.000, 500.000, calle José Anselmo Clavé, 18-1º de 10 a 1. Telf. 216941 (25)

DISPONGO para préstamos hipotecas de varias partidas, trámites y concesión en 48 horas. Nureduna, 22. Tel. 464050 (17)

35 NEGOCIOS

EXTRAORDINARIA INVERSION en la mejor zona turística vendiendo local y negocio de restaurante. Situación privilegiada sobre la playa. Superficie construida 500 m2, más 500 m2 de terraza, 50% ocupado por restaurante y resto aprovechable como futura ampliación o para cualquier tipo de negocio. Inf. Tel. 253846 a efectos de concertar entrevista personal. (52)

OFRECEMOS máxima rentabilidad, seriedad y garantía a cualquier partida de capital, concertar entrevista personal a Tel. 253846 (17)

FABRICANTE de chimeneas para calefacción por aire y agua, forja artística, cobre y metálicas, en general haría sociedad con persona de la isla. Le garantizo seriedad y gran rendimiento, para contactos en Palma. Tel. 400796, península 911140701 (37)

OFREZCO delegación exclusiva para Baleares productos cosmetología, introducido en la isla, cartera cliente. Llamar 284305, noche.

BUSCO toldero y herrero para explotar negocio de toldos y herrería y aluminio por su cuenta. Tel. 241314 24326 (19)

36 PROFESIONALES

REPARACIONES FONTANERIA y electricidad. Telf. 276620 (10)

MAESTRO ALBAÑIL reparaciones urgentes, reformas, chalets y presupuestos. 468138 (10)

MAESTRO OBRAS Confec. ción interiores, estructuras y reformas albañilería. M.Caimari 2 94289.

URGENCIAS fontanería eléctrica y termos en dos horas sin recargo. 281618 (12)

MARS REPARACIONES ELECTRICAS y electricidad. Todo tipo. Para avisos. Tel. 284599 Sábados tarde abierto. (14)

FONTANERIA para urgencias. Reparaciones en general e instalaciones. Telf. 201814-296641

ALBAÑILERIA Reformas, reparaciones y modificaciones. Presupuestos sin compromiso. Telf. 201814-296641

PUERTAS DE SEGURIDAD No espere que le roben! blindamos su puerta con muy poco dinero y máxima seguridad. Telf. 201814-296641.

ELECTRICIDAD en general, porteros automáticos, presupuestos sin cargo, trabajos garantizados. Telf. 201814-296641.

SE OFRECEN albañiles para toda clase de reparaciones. Tel. 465748 (10)

REPARACION URGENTE. Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

TAILOR Service Arreglamos prendas vestir, caballero, señora, niños. En TAILOR SERVICE modernizar, ensanchar, acortar o alargar su ropa no es problema. Rápido y económico. Plaza Barcelona, 11 (frente tribuna campo fútbol Mallorca). Teléfono: 235504 (33)

MAESTRO DE OBRAS mallorquín, experiencia cualquier trabajo. Reparación y obra nueva. Telf. 244203 (13)

ELECTRO TUR instalaciones eléctricas, industriales, montajes eléctricos, aumentos de potencia, cambios de tensión, antenas colectivas, porteros automáticos, presupuestos. Telf. 260171 (19)

URGENCIAS Fontanería, reparaciones termos eléctricos y gas, en dos horas. Telf. 468575 (12)

FONTANERO y electricista reparaciones urgentes. Instalaciones presupuestos. Teléfono: 250576 (10)

APROVECHE LA OCASION se le ofrece un equipo de profesionales especializados. ALICATADOR, ALBAÑIL, FONTANERO, ELECTRICISTA, CARPINTERO, YESERO, ESCAYOLISTA, CARPINTERIA, METALICA, HERRERO, CRISTALERO, PULIDO Y VITRIFICADO DE SUELOS. Limpieza alfombras y moqueta. Venta y colocación cortinas. Tapizados todas las clases. SOLUCION a toda clase de humedades con productos nuevos en mercado. Tratamientos especiales para la madera. Pinturas anticorrosivas, para toda clase de hierros. Pinturas en general, empapelado, colocación y venta moquetas, lacados puertas, amueblamientos completos, todos estos servicios dirigidos y coordinados por un DECORADOR y un ayudante técnico con 20 años de experiencia. Y LO MAS INTERESANTE puede pagar todo esto en cómodos plazos, orientación y presupuestos gratis. Atendemos en cualquier pueblo de Mallorca. Llámennos y no se arrepentirá. Telf. 297902 (115)

MENSAJES ESPAÑA 2.000. Una organización al servicio de la empresa y el profesional. Para cualquier gestión estamos pendientes de Vd. Teléfono 222140 (22)

REFORMAS URGENTES DE CARPINTERIA, Reparaciones rápidas. Presupuesto Gratis. Tel.: 282806 (10)

PARA TRABAJOS de electricidad, albañilería, fontanería. Llamen al nº 202678 (10)

PINTO persianas mallorquinas, fachadas, escaleras y casas. Telf.: 410937 (10)

AVISO. Empresarios, industriales, profesionales. Ofrecemos Organización de Cobros ordinarios para toda Mallorca. También gestionamos morosos en cualquier punto del país. RENTAMAS INTERNACIONAL Tls.: 221906-221907 (25)

PINTURA en general y empapelador Tl.: 451456 (10)

REPARACIONES generales, fontanería-electricidad, servicio rápido. Tel. 291856 (10)

BARNIZADOR-RESTAURADOR precios módicos. Tlf. 245998 (10)

SERVICIO de cortar árboles con motosierra. Económico. LLOMPART, teléfonos 267937-260045 (11)

CONSTRUCCIONES y obras, con toda clase de utilaje. Francisco Llompart Ferrer. Teléfonos 267937-260045 (14)

ALBAÑILERIA en general, decorados yeso y escayola, colocación cerámicas. Reparamos y pintamos fachadas. Cerdá 451877 (15)

COCKER SPANIEL dorados y negros, excelente pedigree CANYPANT 270566 (10)

PARTICULAR vendo camada cachorros, pastor mallorquín (bestia) interesados llamar Tel. 569310 (11)

VENDO cachorros «Pastor alemán». Muy bonitos. Telf. 231880 (10)

CRIADERO-RESIDENCIA «Los Robles» estancias-terrapladas de celo. Venta perros y gatos todos razas. Servicio a domicilio. Tel. 401586 (19)

SE VENDE comida para perros, patas, cuellos y carcasas. Pollos al ast Don Pío, calle Collure, 31 (17)

VENDO perros de caza Pointer Biguels y Coker dorados. Alamo, 51. Palma Telf. 271048 (14)

SE VENDEN cachorros Schnauzer Tl. 223524 10 1/2 a 1 1/2 4 1/2 a 8 (12)

VENDO cachorro pastor alemán hembra 15.000 Ptas. Tlf. 298583 (10)

CACHORROS Teckel negros (salchicha). Excelente pedigree. Tel. 253300 (10)

37 ANIMALES DOMESTICOS

DON CHUCHO venta perros de raza. Plaza Puente, 3. Tel. 289342 (11)

DALMATAS cachorros Canypant C/ Francisco Manuel de los Herreros, 35 (11)

BOXER cachorros CANYPANT Francisco Manuel de los Herreros, 35 (10)

GATOS SIAMESES Canypant C/ Francisco Manuel de los Herreros, 35 (10)

SETER IRLANDES cachorros Canypant junto mercado Pedro Garau (10)

DOBERMAN cachorros excelentes. Tel. 270566 (10)

CENTRO MALLORQUIN de adiestramiento canino, curso de obediencia, disciplina, guarda-vigilancia y defensa personal. Tel. 416565 (16)

RESIDENCIA CANINA LOS VALIENTES venta cachorros de Pastor Alemán, doberman, bouvier de Flandres, Schnauzer gigante y mediano. Tel. 265125 (19)

ADIESTRAMIENTO CANINO Clases individuales. Venta cachorros, todas razas. 227735-213623 (10)

Santorial

4 noviembre

HOY, JUEVES; San Carlos Borromeo.
El Sol sale a las 7.18 y se oculta a las 17.46. Luna: Llena.

Radios



7.30: Apertura; 8.30: 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 19.30, 20.00, 22.30. Radiocadena noticias; 9.00: Para ti mujer; 10.00: Resumen de prensa; 11.00: Discoparada; 12.00: Aquí la radio 2.ª parte; 13.00: Informativo; 13.50: Guía cinematografía; 14.00: El deporte al día; 16.00: Novela; 16.35: Musical; 17.00: La hora punta; 18.00: Consultorio Francis; 18.30: Informativo; 19.00: La Constitución; 20.30: Radiocadena musical; 21.30: El deporte al día; 22.00: Onda joven; 23.00: Radiocadena deportes; 24.00: Talismán; 1.30: El deporte al día; 2.00: Cierre.

PROGRAMA F.M. ESTEREO

9.00: Radio Balear (Lengua Alemana); 10.30: Aquí la radio; 12.00: Variedades; 13.00: Informativo; 14.00: El deporte al día; 16.30: Electro Bonet; 17.00: Punto y seguido; 20.00: Programa finlandés; 20.30: Las 20 en varios; 21.30: El deporte al día; 22.00: Auditorium; 24.00: Talismán; 1.30: El deporte al día; 2.00: Cierre.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy

9.30: Especial Lluçmajor (O.M.).
11.30: Sonidiscos (F.M.).
12.10: Popular Mediodía (O.M.).
15.05: América Ilatina en lluita (O.M.).
15.30: Péndulo (F.M.).
16.05: Radio Popular a: Inca (O.M.).
16.20: Tardes musicales (O.M.).
19.05: Jueves de Tango (O.M.).
21.05: Iglesia Noticia; 38 millones de consumidos (Cadena COPE O.M.).
23.00: Informativo noche (Cadena COPE O.M.).
23.30: Goles (deportivo Cadena COPE O.M.).

Mallorca

ONDA MEDIA

Informativos: 07.00- 07.30, - 09.00 - 10.00 - 11.00 - 12.00 - 13.00 - 14.30 - 16.00 - 17.00 - 18.00 - 19.00 - 20.00 - 22.00 - 23.30 - 02.00 - 03.00 - 04.00 - 05.00 y 06.00.

Varios: 18.03: Buenas Tardes, 01.00: Buenas noches Dr. Cabeza.

Musicales: 08.45: Primera hora - 10.03: Esto es radio. 15.00: Musical de las Tres. 21.00: Jaz en la noche. 22.00: La noche es joven. 02.03: Club de medianoche. Deportivos: 14.00: Música y deportes. 20.30: En Punta. 21.30: Tiempo para los deportes.

Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
6	S. Españolalet	7.00	20.00	30
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.30	20
8	S. Roca	5.40	23.25	9
9/A	C. Capiscol-Hiper	6.00	21.45	20
9/B	C. Capiscol-Amanecer	7.00	21.24	24
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gotlleu-Rafal	6.00	22.10	25
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	21.40	12
16	Establiments	6.05	22.30	30
17	Aeropuerto	6.30	23.05	30
18	Ingima	7.15	20.30	35
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.50	15
22	Portals-Nous	7.45	19.35	120
23	Pl. Reina-Illetes	7.00	21.30	15
(E Sóller) Polig-ind.		6.05	22.00	30
(E Sóller) S. Cladera		6.05	22.00	15
31 Dbre.—S. Sardina		6.50	20.15	60

Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

CALDES SOCIAS.
San Vicente de Paul, 33 (junto carretera Valldemosa) 293740.
PRESEDO REY.
Carrer de Nuredduna, 24 (esquina plaza Columnas) 461902.
REINES RIBAS.
San Miguel, 17. 211972.
SBERT. ISABEL.
Plaza Progreso, 1 (Santa Catalina). 233021.

FARMACIA DE GUARDIA
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

SOLER GAYA.
Carretera Arenal, 31 - Las Maravillas.
(Frente Balneario nº 5). 262668.

FARMACIA DE URGENCIA
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

CALAFELL CLAR.
Sindicato, 41. 211446.

Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253 - 251234 - 291254.
- Casa de Socorro: 222179
- Ambulancias: 251445.
- Policía: 091
- Policía Nacional: 280400
- Policía Municipal: 092
- Guardia Civil: 251273
- COS (Guardia Civil Rural): 221100 - 221101 y 295050
- Juzgado de Guardia (Servicio nocturno): 212632

Servicios aéreos

VUELOS NACIONALES
JUEVES

PALMA/BARCELONA: 07.50-09.20-12.30-15.05-17.45-21.25
PALMA/ALICANTE: 11.30-19.00
PALMA/MADRID: 07.45-10.30-21.25
PALMA/SEVILLA: 11.30
PALMA/VALENCIA: 19.40
PALMA/IBIZA: 08.20-15.00
PALMA/TENERIFE: 11.30

VUELOS AVIACO

PALMA/MADRID: 13.30 diario excepto sábados
PALMA/MADRID: 16.40 diario
PALMA/BARCELONA: 19.20 lunes, miércoles y viernes
PALMA/BARCELONA: 08.30 diario
PALMA/MENORCA: 08.00-14.40 y 19.40 diario
PALMA/IBIZA: 10.45 y 20.30 diario

Horario de trenes

PALMA — INCA

Salidas de Palma:
6 — 7 — 8 — 9 — 10 —
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —
16 — 17 — 18 — 19 —
20 y 21 hs.

Salidas de Inca:

6 — 7 — 8 — 9 — 10 —
11 — 12 — 13 — 14 — 15 —
16 — 17 — 18 — 19 —
20 y 21 hs.

PALMA — LA PUEBLA

Salidas de Palma:
6 — 8 — 13 y 19 hs.
Salidas de La Puebla:
7.30 — 9.30 — 14.30 y
20.30.

PALMA — SOLLER

Salidas de Palma:
8 — 10.40 — 13 — 15.15 —
19.45.

Salidas de Sóller:
6.45 — 9.15 — 11.50 —
14.10 — 18.20.

Domingos y festivos, servicio extraordinario con salida de Sóller a las 21 horas y de Palma a las 22.00 horas.
NOTA: Las llegadas y salidas de los trenes combinarán con el servicio de tranvías del Puerto.

SERVICIO POR
CARRETERA

Servicio de autocares desde Palma a Alaró, Inca, Lluç, Ca'n Picafort, Pto. Pollensa, Pto. Alcudia, Felanitx, Algaiada, Villafraña, Manacor, Artá, Cala Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del Drach, etc., así como a todas las poblaciones intermedias. Con EL ARENAL, servicios cada 8 a 10 minutos. Información teléfonos Ferrocarril: 252245 y 252246. Autocares: 252224.

Gasolineras de servicio

SEMANA: 1 al 7 de noviembre

Plaza Progreso, s/n. — Palma
Calle Músico Isaac Albéniz, s/n. — Palma
Calle Fontanellas (Playa de Palma). — Palma
Ctra. Palma a Porto Petro, km. 49'700 — Santanyí
Ctra. Palma a Puerto Andraitx, km. 18 Marg. Der. — Calviá
Ctra. Manacor a Porto Cristo — Manacor
Ctra. Palma a Puerto Alcudia, km. 21 — Inca
Ctra. Pollensa a Andraitx, km. 71 — Valldemosa

Auxilio en carretera

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES DE URGENCIA DE AUTOMOVILES QUE PERMANECERAN ABIERTOS AL PUBLICO DE 8 A 14 HORAS DE LOS PROXIMOS DIAS 31 DE OCTUBRE Y 1 DE NOVIEMBRE

PALMA

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

ANSA.— Fausto Morell 57-T. 278888.
B. MUNAR.— Antonio Noguera, 13-T. 292007 y 278239.
A. MARTORELL.— Cmno. Nuevo, 117 (S'Indioteria) T. 297039 (Grúas y Taller)

ASPARO.— Biniali, 8 (Es Rafal) T. 245109. Taller

GRUAS PALMA.— Cabrellas, 32. T. 294273
TURNO DE TALLER
Francisco Fernández Martín.— San Isidoro, 10 - Tel. 277982
Honorio Raboso Trujillo.— Ca'n Caimari, s/n. Coll de'n Rebassa - Tel. 263161 TURNO DE NEUMATICOS

Día 31: Neumáticos Son Ferriol.— Avda. Cid, 73 - Tel. 413155
Día 1: Talleres Sebas.— Fábrica, 52 — Tel. 287333
CALVIA

TURNO DE TALLER

Día 31: Garage Gayá.— Calle Mayor, 42 - Calviá
Día 1: Garage Calviá.— Avda. Capdellá, s/n - Calviá
SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS

CAMPOS DEL PUERTO

JOSE ROLDAN CARRERA.— Ctra. de Palma s/n. T. 650342 (y taller)
MURO
MIGUEL CALVO CRESPI.— Libertad, 21. T. 535092
PORRERES

M. LLANERAS MORA.— 18 julio, 30. T. 647347
SANTA MARGARITA

GRUAS BARCELO.— Tte. Fluxá, 25. T. 523165 taller.— Particular T. 523468
MANACOR

ANTONIO MUÑOZ FERNANDEZ.— San Lorenzo, 19.— Diurno. T. 550280. Nocturno T. 551312 y taller.

Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL
MINISTERIO DE CULTURA
MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 16 a 18, excepto sábados tarde, domingos y festivos. Verano: Cambio tarde de 17 a 19 h.

DEPENDIENTES DEL
PATRIMONIO NACIONAL
MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA:
Plaza Almoina. Palma de Mallorca.

Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio: 40 Ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS
MUSEO HISTÓRICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver.
Palma de Mallorca.

Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos cerrado. Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca
En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal).
Palma de Mallorca.
Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos.
Precio: 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

Cupón
del Ciego **4 2 2**

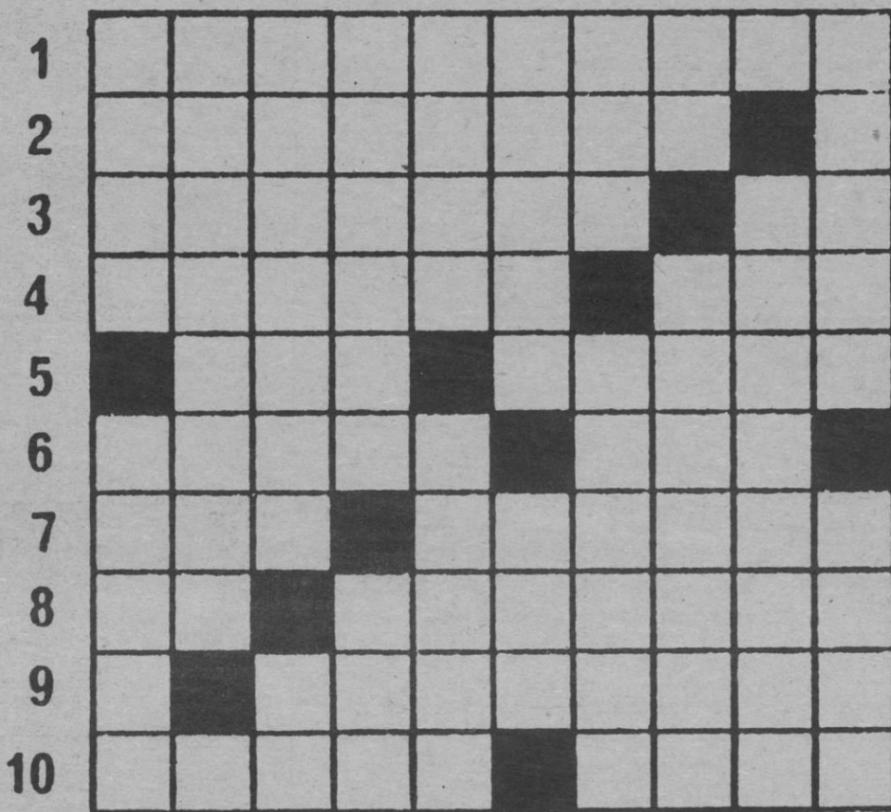


Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Municipio de Colombia en la provincia de Sugamuxi, del departamento de Bayacá.— 2: En Andalucía y Salamanca, ignoraran. Consonante.— 3: Aféresis de enamorar. 4: Matrícula española.— 4: En germanía, acontecer. Semejante.— 5: En femenino, terminación propia del diminutivo. Envoltura de ciertas semillas sobrepuestas a sus tegumentos ordinarios.— 6: Coloca espalda con espalda. En Aragón, conjunto de tablas de huerta.— 7: Al revés, marchas. Pez de la familia de los gimnótidios.— 8: Al revés, nota musical. Dícese de los que cometen traición.— 9: Consonante. Natural de cierta villa zaragozana.— 10: Acostumbra, habitúa. Poner la carne al fuego.

VERTICALES.— 1: Fallece. Deja entrever, vislumbra.— 2: Vacuidad. Consonante.— 3: Dinastía imperial rusa que reinó desde 1613 hasta 1917. Nombre de letra.— 4: Especie de lienzos de cierta ciudad portuguesa. Rostro.— 5: Encalle la embarcación. Conjunto de partículas dis-

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



gregadas de tierra.— 6: Nombre vulgar americano de un mamífero carnívoro mustélido. Yerno de Mahoma.— 7: Panderero con so-

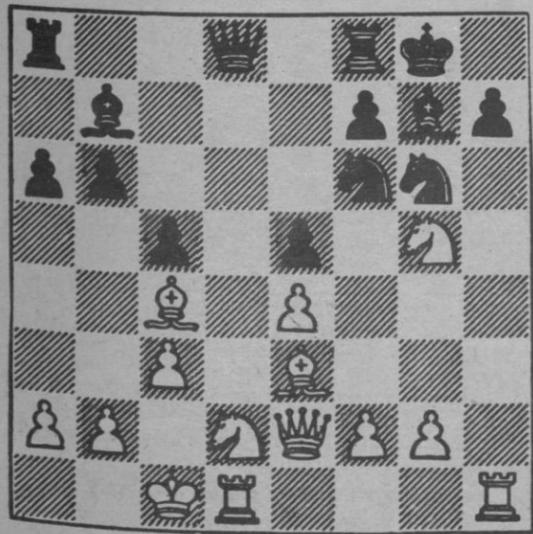
najas que usan los árabes en las ceremonias religiosas. Perfecciona un lienzo.— 8: Terminación propia del aumentativo. Apre-

ndices, novicios.— 9: Consonante. En Chile, pieza que se pone en la bota para asegurar la espuela.— 10: Arraso. Al revés, cierta flor.

El espejo de Escaques

Eduardo Scala

Nunca contemples la belleza con un ojo solo: considera lo visto con mirada de buscador.
Yalal Ad-Din Ar-Rumi



STEINITZ-MONGREDIEN
BLANCAS GANAN

Resolución: 1 CxP11, Cx2 TxC11, RxT/3 D5T+, R1C/4 T11, T1R/5 DxC, D3A/6 AXP+1, DxA (si 6... R1A/7 AXT, TxA/8 T8T+1, AXT/9 D6T+, R2R/10 A5C, decide)/7 T8T+1, RxT/8 DxD, mate.

Nueve errores



Horóscopo

ARIES (marzo 21 a abril 19) Reúnase con personas en las cuales Ud. confía. Son afortunados y le podrán aconsejar para que Ud. mejore su vida. Por la noche haga vida social y se distraerá.

TAURO (abril 20 a mayo 20) Analice esos problemas financieros que tiene y podrá manejarlos en forma sensata, tal vez encuentre nuevos horizontes para añadir a sus ingresos actuales. Cúidese.

GEMINIS (mayo 21 a junio 21) No demore más y comience a pensar en lo que más quiere de manera positiva y lo obtendrá. En la noche, reúnanse con personas que admire y la pasará bien.

CANCER (junio 22 a julio 21) Usted debe de proponerse y comenzar un nuevo y completo régimen para su salud esta semana. También descanse en la tranquilidad de su hogar y le hará sentir mejor.

LEO (julio 22 a ago. 21) Sus amigos podrán serle de gran ayuda hoy, así es que póngase en contacto con ellos temprano. También procure nuevos sistemas en su trabajo, tal vez le resulten de utilidad.

VIRGO (ago. 22 a sept. 22) ¿Usted quiere un buen consejo? Primero atienda todas sus responsabilidades, su trabajo es lo más importante. Más tarde podrá asistir a esas fiestas que tanto le gustan, pero cuide su dinero.

LIBRA (sept. 23 a oct. 22) Ud. debía de saber que los asuntos en su hogar necesitan más atención, por eso, repase su escena y procure librarlo de todo aquello que no esté funcionando normalmente.

ESCORPION (oct. 23 a nov. 21) Siéntase feliz de tener la oportunidad de hacerse de nuevas amistades. El día también es perfecto para promover intereses sobre su carrera, le beneficiarán.

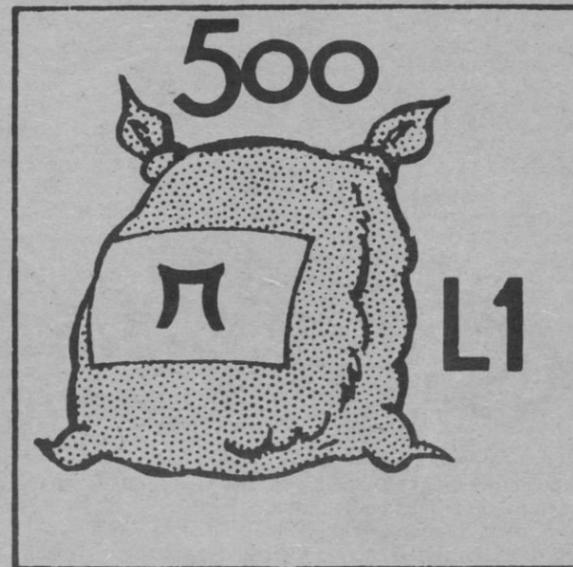
SAGITARIO (nov. 22 a dic. 21).- El día es ideal para conversar con sus asociados y ponerse de acuerdo coordinando sus ideas. Tal vez con algún nuevo plan tengan más éxito en el futuro.

CAPRICORNIO (dic. 22 a enero 20). No lo piense mucho y comience a trabajar en esa misión que le han encomendado y que debe terminar temprano. El día no se presenta muy bueno, así es que mejor es que actúe con cautela.

ACUARIO (enero 21 a feb. 19).- El momento es ideal para que aplique más esfuerzos a todos esos asuntos que le atañen muy de cerca. Hoy conocerá una persona que tiene ciertos intereses similares a los suyos.

PISCIS (feb. 20 a marzo 20).- Trate de mejorar las condiciones de su hogar, por eso, preste más atención a su familia y habrá más armonía en él. Por la noche haga una pequeña fiesta y se divertirán.

Jeroglíficos



¿Ha firmado ya el contrato?

Solución a los pasatiempos publicados ayer

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Capacitada.— 2: Ericinol. S.— 3: Patinar. La.— 4: Apagan. Tic.— 5: Iso. Etimo.— 6: Ilesa. Ati.— 7: Den. Ropeta.— 8: Os. Casaran.— 9: L. Zapatera.— 10: Osara. Eses.

VERTICALES.— 1: Cepa. Idolo.— 2: Arapiles. S.— 3: Pitasen. Za.— 4: Acigos. Car.— 5: Cina. Arapa.— 6: Inane. Osa.— 7: Tor. Tápate.— 8: Al. Títeres.— 9: D. Limitaré.— 10: Asacó. Anás.

JEROGLIFICO

Está Dositeo (estados: i, te, o)

Guía del espectador

Cinéfilo

PORKY'S (Cómica) Se sigue la pauta de otras películas juveniles de ambiente estudiantil con sus bromazos y su parte importante de sexo. Resulta realmente divertida.

LA COLMENA. Se ha hecho un buena síntesis de la magnífica obra de Camilo José Cela. Desfilan una larga serie de estupendos personajes y la parte ambiental ha sido muy cuidada.

DEMONIOS EN EL JARDIN. — Una película muy personal con momentos muy conseguidos y otros más discutibles. Se ironiza bastante bien sobre el pasado político y sobre la vida difícil de los años 40.

SABADO SABADETE. (Erótica). — Una película española muy cruda en sus escenas sexuales tratadas con cierto humor.

ATOR, EL PODEROSO (Fantasía). Se sigue la línea de otras producciones ambientadas en un período algo indefinido y en el que domina lo mágico. Han sido aprovechados los no excesivos medios puestos en juego.

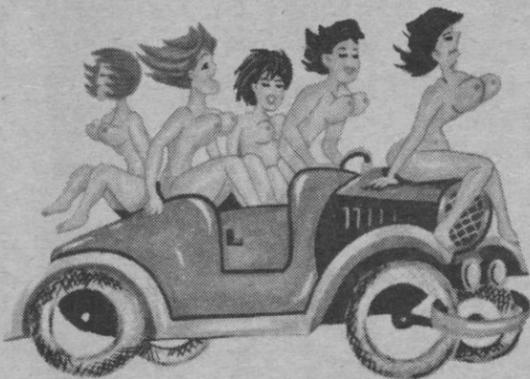
DESTRUCTOR (Fantasía). Se sigue la fórmula iniciada por la serie de «Mad Max». Su trama es más coherente y menos tremendista pero resulta un buen espectáculo para los amantes de la acción y de la violencia.

EL HOMBRE LEON. (Fantasía). — Un cuento de aventuras con un personaje bastante logrado, una trama melodramática e ingenua y un atractivo exotismo. Acción y violencia.

LOS INVENCIBLES (Acción). Bajo su aspecto de película de acción a mayor honra y gloria de las fuerzas antiterroristas, se insinuan muchas cosas y no pocas verdades sobre los grupos radicales y su manipulación por hilos invisibles.

LA COSA (Fantasía) Una forma de vida llega a la Tierra intentando absorber las células de otro ser vivo. Destacan en el film la perfección de los efectos especiales en los que «la cosa» toma nuevas formas.

Sábado, sabadete



Lo más osado y atrevido que pueda haber visto jamás en películas «Super-8», ahora en pantalla grande con clasificación «S»: «Sábado Sabadete».

«Sábado Sabadete», una película llena de «calientes» situaciones. Por fin, el dicho de «Sábado, sabadete...» hecho realidad.

Vean las escenas más pornográficas en «Sábado Sabadete», una película que al mismo tiempo le hará desternillar de risas y carcajadas.

«Sábado Sabadete» en Jaime III Cinema.

La lucha contra el cáncer sólo será positiva, teniendo presentes dos cosas:

1º. Diagnosticando a tiempo. Ante la duda visitar al médico.

2º. Ayudando a la Junta Local de cada población con el donativo fijo de SOCIO PROTECTOR, de modo que el dinero garantice un servicio permanente de investigación y campañas preventivas. ¡HAGASE SOCIO!

ES UNA LLAMADA Y UN RUEGO DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA CONTRA EL CANCER

Cartelera

CINEMAS VERSALLES BINGO

Desde las 5 tarde a las 3 madrugada
CINE VERSALLES

AUDITORIUM

Hoy, a las 8'00 tarde. Concierto por la «ORQUESTA CIUDAD DE PALMA». Director Julio Ribelles, solista Ignacio Furió. Obras de Massot, Turina y Glazunow.

TEATRO

SALA MOZART

Avui, a las 10 vespre: «INFIDELITATS D'UN MATRIMONI», original d'en Miquel Angel Llompart, per la companyia de Teatre NOU GRUP.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy a las 7'00 tarde y 10'00 noche representaciones de «ENTRE BOBOS ANDA EL JUEGO» de Fco. de Rojas Zorrilla. Dir. César Oliva. Taquilla abierta de 11'30 a 13'00 y de 17'30 a 22'30 Hs.

SALAS DE CINE

ALEXANDRA

«CALIGULA Y MESALINA». Clasificada «S». «SOR EMANUELLE». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

ABC CINEMA

Todos los LUNES y DOMINGOS: «SESION MATINAL» a las 10'00 horas. «LA FURIA DE JACKIE», Jackie Chan, complemento: Bud Spencer en «PUÑOS FUERA», Enzo Cannavale. Autorizado para todos los públicos.

ASTORIA

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «DEMONIOS EN EL JARDIN» Angela Molina, Ana Belén. Dirigida por Manuel Gutiérrez Aragón. Un film adulto y sólido. Complemento: «CAVERNICOLO». (Mayores 14 años).

PALACIO AVENIDA

CLIMATIZADO

Desde las 3'15: «LOS INVENCIBLES» los legendarios SAS Lewis Collins, Judy Davis, Richard Widmark. Director: Ian Sharp. (4'10, 7'10, 10'10). En el mismo programa «Sábado, domingo y viernes», Edwige Fenech, Bárbara Bouchet.

SALA AUGUSTA

Desde las 3'00: «LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO», un film de Woody Allen. Complemento: «SOBRENATURAL». (Mayores 16 años).

SALA AUGUSTA 2

Desde las 3'15: EN SEPTIEMBRE un film de Jaime de Armiñán con Amparo Baró. Pases: 3'15, 7'05 y 10'55 noche. Complemento: «DURO DE PELAR». (Pases 5'10 y 9'00 noche). Mayores 16 años.

BELLVER Cinema

Desde las 3'15, «Continuas». «CUERPO Y ALMA» y «3 HOMBRES BUENOS». (Para todos los públicos). Cine de Medianoche: A las 12'15 SALUDOS CARIÑOSOS y PSICOPATA.

2ª. semana

SALA BORN

Desde las 3: «LA COLMENA» de Camilo José Cela. Un film de Mario Camus con Ana Belén, Concha Velasco, J.L. López Vázquez, Victoria Abril, José Sacristán, Charo López, José Sazatornil «Saza» y Luis Escobar.- Atención al horario: 3.30 - 5.50 8.10 y 10.30 noche.- Mayo-

CAPITOL

CLIMATIZADO

Desde las 3: (2ª. semana) «ATOR EL PODEROSO» un film de David Hill con Miles O'Keefe, Warrenhillman, Broke Hart y Edmund Purdom. Complemento «LOS PASAJEROS DEL TIEMPO», con Malcolm MacDowell y Mary Steeburgen. Apto. menores.

LUMIERE

Desde las 3'15: «HALCONES DE LA NOCHE», Sylvester Stallone. (4'30, 7'35, 10'40). Además: «NAVAJEROS». (Mayores 18 años).

NUEVO HISPANIA

4ª semana!

Desde las 3'15: «PORKY'S». Un film de Bob Clark. Complemento: «FABRICANTES DE PANICO». (Mayores 18 años).

CHAPLIN multicines 1

CLIMATIZADO

«ROCKY III» Sylvester Stallone, Talia Shire. Hor. 3'10, 5, 6'50, 8'40, 10'30. Complementos cortos. Domingos y festivos: matinal a las 11. (Mayores 14 años y menores acompañados). Climatizado, 2º mes.

CHAPLIN multicines 2

CLIMATIZADO

«RAGTIME». Una película de Milos Forman con James Cagney, Brad Dourif, Elizabeth McGovern. (Horario: 4'15, 7'10, 10'05). Complementos cortos: Sábado y domingo: «LOS ARISTOGATOS», de Walt Disney. (3'05, 5'00). Complemento: «MICKEY MOUSE ROCK». Domingo: MATINAL a las 11'00.

CHAPLIN multicines 3

CLIMATIZADO

«POLTERGEIST». Un film de Steven Spielberg. Horario: (2'50, 4'50, 6'50, 8'50, 10'50). Complementos cortos. Domingos y festivos: Matinal a las 11. (Mayores 14 años). Climatizado. 4ª. Semana.

CHAPLIN multicines 4

CLIMATIZADO

«LAS 1.001 NOCHES». Un film de Pier Paolo Pasolini. (Horario: 3'10, 5'40, 8'10, 10'35). Complementos cortos: Mayores 18 años. Domingos y festivos: MATINAL a las 11'00.

CHAPLIN multicines 5

CLIMATIZADO

Nuevo Woody Allen Festival: «ANNIE HALL» Woody Allen, Diane Keaton. Hor. 3'20, 5'10, 7'00, 8'45, 10'35. Complementos cortos. (Mayores 14 años). Climatizado.

CHAPLIN multicines 3

CLIMATIZADO

Cine para niños: SABADO Y DOMINGO. «LOS HIJOS DEL CAPITAN GRANT», de Walt Disney (3'05, 5'00). Comp. «MICKEY MOUSE ROCK». Domingo «MATINAL» a las 11'00.

PALACIO DE LA PRENSA

Desde las 3'00: «EL HOMBRE ELEFANTE», un film de David Lynch. (Pases: 3-7 y 11 noche). Complemento: «PROFESION: EL ESPECIALISTA» (THE STUNT MAN), 5 y 9 noche). Mayores 14 años.

METROPOLITAN PALACE

CLIMATIZADO

DESTRUCTOR (Battletruck). Michael Beck, James Wainwright, Annie McEroe. Director: Harley Coklins. (Hor.: 4.45, 7.45, 10.45). Complemento: DESMADRE CITY U.S.A. — Mayores 16 años.

LIRICO PALACE

Desde las 3'00: «LAS EXPERIENCIAS SEXUALES DE LA SRA. OBERST Y SUS SOBRIÑAS». Clasificada «S». Además: «INCLINACION SEXUAL AL DESNUDO». Clasificada «S». Totalmente prohibido a manores 18 años.

SALA RIVOLI

CLIMATIZADO

«LA COSA» (En enigma de otro mundo) Una película de John Carpenter con Kurt Russell. (Hor: 4'30, 7'30, 10'30) En el mismo programa: «QUE VERDE ERA MI DUQUE» J.L. López Vázquez. May. 16 años.

JAIME III CINEMA

CLIMATIZADO

«SABADO SABADETE». Clasificada «S». Un film de Rodjara con Mayka Sanz, Nathascha. Además: «LUJURIOSO DESEO DE AMOR Y EXTASIS». Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

FANTASIO

«EL ORGASMO Y EL EXTASIS». Clasificada «S». «EL DIABLO EN EL CONVENTO» Clasificada «S». Totalmente prohibido a menores 18 años.

NUEVO MODERNO

CLIMATIZADO

Desde las 3'00: «LA VIUDA DEL TONTO» con Renzo Montagnani y Rosa Fumetto. Complemento: «EL EROTICO ENMASCARADO», con Fernando Esteso y Juanito Navarro. (Mayores 18 años).

SALON RIALTO

Desde las 3'00: «YO TE AMO». Un film de Arnoldo Jabor. (Pases: 4-7 y 11 noche). Complemento: «LA LUNA», un film de Bernardo Bertolucci. (Pases: 4'40, y 8'40). Ambos films en Proyección íntegra. (Mayores 18 años).

Teatro Balear

Desde 5 tarde a 4 madrugada
BAR SNACK Y PLATOS COMBINADOS

BINGO!

parking gratuito

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 20'00 a 4 horas. Ruleta Americana y Francesa, Black Jack, Punto y Banca. Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Final Autopista Andraitx. (Desviación Cala Figuera). TEL. 680000.

Los estrenos

Demonios en el jardín

Astoria

Cinéfilo

Producción: Luis Megino.- 1982.- Escrita por Manuel Gutiérrez Aragón y Luis Megino.- Dirigida por Manuel Gutiérrez Aragón.- Fotografía: Color: José Luis Alcaine.- Decorados: A. D'Omio.- Música: Jose Luis Iturralde.- Montaje: José Salcedo; Intérpretes: Ana Belén (Ana), Angela Molina (Angela), Encarna Paso (Dª Gloria), Imanol Arias, Eusebio Lázaro, Francisco Merino, Rafael Díaz y Alvaro Guida. Distribución: C.B. Films. Duración: 1 h. 41 m.

En el año 1942, en plena época del estraperlo, se casa Ana con el hijo mayor de una rica tienda, aunque de quien está enamorada es del hermano menor que se marcha a Madrid el día de la boda par evitar lfos. Pero ha dejado embarazada a Angela que tiene un hijo al que luego miman todos los de la familia al encontrarse enfermo.

Puede que el asunto no sea tan sencillo como queda expuesto más arriba pe-

ro la trama argumental no deja de ser bastante melodramática aunque muy intencionada y tratado con mucha ironía, todo lo que se refiere a la política de aquellos años y también la vida nada fácil de la postguerra. El film tiene momentos muy logrados y otros más discutibles pero todo demuestra que Manuel Gutiérrez Aragón es un cineista con un estilo muy propio y obsesionado con unos temas que tiene que ver con el antiguo régimen. La parte que se refiere a detalles de ambiente está conseguida y también todo lo que gira alrededor del niño al que malcrían su madre soltera, su abuela, la tía y todos los del pueblo. Se nota que hay muchos personajes, y situaciones con su intención, el film nunca da la sensación de ser vulgar aunque sí, algo desequilibrado con secuencias realmente dignas de atención y otras expuestas de una forma muy personal, con que M. Gutiérrez entiendo el cine.

Demonios en el jardín



«Demonios en el jardín» es, probablemente, el mejor film en la filmografía de Manuel Gutiérrez Aragón. En contraste con sus anteriores películas como «Sonámbulos» y «Maravillas», Gutiérrez Aragón y su co-guionista Luis Megino han creado un film puro y comprensible, de gran belleza y sensibilidad.

La película frecuentemente tiene el sabor y la profundidad de las mejores obras de García Lorca. Es «español» hasta la empuñadura o, por lo menos, lo que era España en los años de posguerra.

Las interpretaciones son del más alto calibre. Angela Molina memorable como la madre soltera; Ana Belén maravillosa como la comprensiva madrastra, y Alvaro Sánchez-Prieto frecuentemente les roba la escena, como el niño delicado, a veces travieso, por cuyo afecto compiten las dos mujeres.

La fotografía es superior, el guión agudo e inteligente y la dirección excelente.

Vean «Demonios en el jardín» en Sala Astoria.

Programación de televisión

PRIMER PROGRAMA

- 08.15.— Carta de ajuste.
- 08.24.— Apertura y presentación.
- 08.25.— Visita España de Su Santidad el Papa. Desde el Santuario de Guadalupe, celebración de la palabra.
- 10.20.— Documental sobre la ciudad de Toledo.
- 11.10.— Visita España de Su Santidad el Papa. Desde el polígono industrial de Toledo, celebración eucarística.
- 13.30.— Carta de ajuste.
- 14.00.— Informatiu balear.
- 14.55.— Conexión con la programación nacional.
- 15.00.— Telediario. Primera edición.
- 15.35.— Minutos musicales.
- 15.55.— Arriba y abajo. «El nuevo» Elizabet Bellamy y su esposo Lawrence Kirbridge regresan de luna de miel y, se instalan en una nueva casa de Greenwich. Elizabeth se ha llevado con ella a Rose, contratado además a una cocinera y a un mayordomo galés.
- 16.55.— Visita España de Su Santidad el Papa. Desde Segovia celebración de la palabra.
- 19.00.— Dabadabada. Dirección: José Antonio Plaza. Presentador: Torrebruno. Programa infantil con dibujos animados, teatro, circo y magia.
- 20.00.— Arte de vivir. Realización: Luis Calvo Teixeira. Programa de contenidos culturales, en el que se intenta una aproximación a la vida cotidiana.
- 21.00.— Telediario. Segunda edición.
- 21.35.— Resumen. Visita a España de Su Santidad el Papa.
- 22.00.— Buenas noches, buena gente. Programa magazine con entrevistas de actualidad y actuaciones musicales.

- 23.00.— Secuencias del mundo. Programa informativo. Reportajes sobre «Mafia: multinacional del crimen S. A.».
- 24.00.— Telediario. Última edición.
- 00.25.— Despedida y cierre.

SEGUNDO PROGRAMA

- 18.45.— Carta de ajuste.
- 18.58.— Apertura y presentación.
- 19.00.— Telenovela. «El collar de la reina», de Alejandro Dumas. Cap. 17. Intérpretes: Amparo Pampolona, Charo Soriano, Eusebio Poncela.
- 19.30.— Europa en juego.
- 20.00.— Barreras. Intérpretes: Benedict Taylor, Aul Rogers, Patricia Lawrence, preocupado por la personalidad que se esconde en el hombre que la ha violado, Billy se traslada de nuevo a Salzburgo con intención, además, de proseguir los estudios musicales.
- 20.30.— El mundo de los romanos. «El sueño de Constantino». Constantino, hijo de Constancio, emperador de Occidente, es educado como rehén en la corte de Galerio, emperador de Oriente, hasta que logra huir solo y a caballo, atravesando media Europa y llegar a las Galias.
- 21.30.— Cine-club. Ciclo «Del teatro al cine». «Mayor Bárbara». Dirección Gabriel Pascal. Intérpretes: Wendy Hiller, Rex Harrison, Robert Morley, Robert Newton, etc. Bárbara, hija del fabricante más importante de cañones del imperio británico, ostenta la graduación «mayor» en el ejército de salvación. Su padre fabrica guerras, pero ella busca por las calles de Londres almas a las que facturar para el paraíso.
- 23.40.— De hoy a mañana.
- 00.25.— Despedida y cierre.

«LOS ADMIRADORES DE WOODY ALLEN VOLVERAN A ENCONTRAR A SU IDOLO EN UNA FORMA ESPLENDIDA» ANTONIO LARA «YA»

LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO



WOODY ALLEN
MIA FARROW
JOSE FERRER
JULIE HAGERTY
TONY ROBERTS
MARY STEENBURGEN

Una producción de JACK ROLLINS y CHARLES H. JOFFE
Diseño de producción MEL BOURNE Director de fotografía GORDON WILLIS Productor ejecutivo CHARLES H. JOFFE
Producida por ROBERT GREENHUT Escrita y dirigida por WOODY ALLEN

WOODY ALLEN TAL Y COMO A UD. LE GUSTA, PERO TEMIA NO VOLVER A VER...



HOY ESTRENO



AUT. MAYORES 16 AÑOS
COMPLEMENTO:
SOBRENATURAL

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

HOY JUEVES 8 TARDE

ORQUESTA CIUDAD DE PALMA
Director: JULIO RIBELLES - Solista: IGNACIO FURIO

ADAGIO PARA ORQUESTA J. MASSOT
RAPSDIA SINFONICA J. TURINA
Solista: IGNACIO FURIO
DANZAS FANTASTICAS J. TURINA
SINFONIA N.º 4 A. GLAZUNOW

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

Inseminación artificial

Los 100.000 hijos de un toro campeón



Ginés de Gea

El ganado vacuno ocupa un lugar preferente en la ganadería mundial, tanto por su producción de carne como de leche. Según un reciente censo, el número de vacas explotadas para la producción de leche se eleva a la respetable cifra de 222 millones de cabezas, con un rendimiento de 430 millones de toneladas de leche al año.

Refiriéndonos concretamente a España, el número de vacas reproductoras es de 2.485.000, de las que 1.853.000 se ordeñan. Para la cubrición de estas hembras se utilizan 35.000 toros sementales.

Todos los programas de fomento en ganado bovino que llevan a cabo los países desarrollados, coinciden en el objetivo de elevar la producción unitaria por animal y año, en leche y en carne. Para ello se mejoran los sistemas de alimentación, sanidad, alojamiento,

etc., pero de modo muy especial se atiende a la selección, multiplicando al máximo los ejemplares más sobresalientes.

El largo ciclo de reproducción que tienen estos animales, que por los medios naturales sólo permite conseguir un corto número de crías de cada vaca, se ha logrado superar por dos medios. El primero, mediante la inseminación artificial, que posibilita un elevado número de descendientes de cada toro selecto. Y el segundo, con los modernos avances en la ovulación múltiple de la vaca selecta, procediendo al trasplante de embriones.

MODERNAS TÉCNICAS

Aunque la inseminación artificial en el ganado vacuno comenzó a practicarse en el último tercio del pasado siglo, ha sido la moderna tecnología del frío la que ha hecho posible la conservación de semilla germinal, y últimamente de embriones, a largo plazo.

Las leyes de la herencia no se cumplen de un modo matemático. Así, pues, utilizando como madre a una vaca de alta producción lechera, y como semental a un toro hijo o hermano de vacas que hayan demostrado también esta misma cualidad, no siempre obtendremos una ternera que en su día muestre la misma

especialización. Para llegar a conocer si un semental tiene capacidad de raceador, es decir, si es mejorante en su descendencia, lo normal es cruzarlo con un determinado número de vacas, esperar a que las terneras nacidas sean, a su vez, reproductoras, y controlar sus rendimientos en leche. Pero si tenemos en cuenta los años que esta verificación supone, cuando vayamos a recurrir al toro comprobado, éste no servirá ya para semental, o incluso haya muerto.

Con este somero esbozo tratamos de poner de relieve el magnífico aporte que ha hecho la conservación a largo plazo de decenas de miles de dosis de germen de un toro, susceptibles de emplear en las futuras inseminaciones artificiales.

Dedicando solamente cuatro años a un toro para la obtención de germen, se preparan unas cien mil dosis seminales. Con ellas, merced a los contenedores a baja temperatura, las dosis pueden llegar a todos los puntos de un país, e incluso distribuirse internacionalmente, dando origen a un potencial de igual número de descendientes. Por otra parte, si se pone de manifiesto que el toro que produjo tales dosis no ha demostrado sus cualidades genéticas suficientes, la reserva del germen no se emplea.

El otro público

Miguel Moreno



El ambiente de popularidad que rodea la visita del Papa demuestra el arraigo que la religión católica tiene en nuestro país y la capacidad de convocatoria que la visita de un Papa popular ha despertado.

Tal vez, detrás de la muchedumbre enfervorizada —sincero entusiasmo— no pueda ver otras realidades religiosas y sociales de España. Ya no se trata de enseñarle los focos de miseria o los cinturones «rojos». Sin descender a esto, convendría recordar que junto a santos iluminados como Teresa y San Juan de la Cruz también somos capaces de dar, en este país, a fanáticos del francés Lefèvre que viajan hasta Fátima con un puñal bajo la sotana. Los seminarios de Salamanca, obras grandiosas y despersonalizadas de los años 60, están vacíos y con el cartel de «se vende», mientras siguen las viejecitas rezando a las apariciones de El Escorial; los extraños «curas» de El Palmar de Troya bebiendo cerveza en los bares sevillanos; las comunidades cristianas de base cambiando las Juventudes Obreras Católicas por la UGT o la organización de los Hombres de Acción Católica por Comisiones Obreras.

Jovencitos bienpeinados que lanzan al aire páginas amarillas telefónicas mientras maduran la idea de «por el imperio hacia Dios» marchitan, a golpe de bandera caduca las vidas de melencidos, anarquistas, presuntos rojos y «otras gentes de mal vivir». También puede haber en el séquito gente asotanada que se mueve al compás de A Dios rogando y con el mazo dando, con un ojo puesto en las megalómanas construcciones pirenaicas y el otro en las cuentas corrientes de nuestros bancos ambrosianos.

En definitiva, una España real como la vida misma, y otra oficial, oficiosa, perenne y acomodaticia.

Esperemos que algo ayude la buena voluntad del Pontífice, el representante de la Iglesia que no se merece algunas cosas.

Sa Gent

Antonio Agustín

En enero y febrero van a producirse en el Censo todas aquellas modificaciones que fueron declaradas en el empadronamiento, hasta marzo de 1982. Lo que haya podido ocurrir después, tampoco aparecerá en el nuevo censo. Con ello, uno quiere decir ni más ni menos que para las MUNICIPALES todavía se encontrarán algunos con las dificultades que encontraron en el pasado 28-0. Pero esto ni es culpa de ESTADÍSTICA ni es culpa del AYUNTAMIENTO, es sencillamente que el régimen de ALTAS, BAJAS y RECTIFICACIONES pues es como es y en PAZ. Total que la mecánica del CENSO consiste en que nunca pueda producirse la situación de que sea EXACTO. Por ejemplo, que nunca estaremos todos los que somos ni seremos todos los que estamos. Vaya, que ni el fallecimiento ocurrido después de marzo le exonera a uno del honor de figurar en las listas. PALMA estrena hoy LUDOTECA, un almacén ordenado de JUEGOS INFANTILES con el que inaugura su actividad el Servicio de Coordinación Pedagógica municipal en su domicilio de la calle Montesión. La inauguración de hoy es especial para los MEDIOS DE COMUNICACIÓN y mañana la OFICIAL con conferencia a cargo de PEDAGOGA de BARCELONA, la española ANNA FARRE. Ya tenemos LUDOTECA, por fin. Si lo que dice BIBI es verdad: «¡póc a póc tendrem de tot!». Hombre, la verdad, es que DISCOTECAS ya teníamos muchas. Aparte que ahora montas una DISCOTECA y no viene nadie ni de BARCELONA ni de BILBAO (por citar ciudades españolas) a inaugurártela ni a dictar una conferencia. Uno no se explica ni como AINA MOLL se sigue llamando AINA. Tomen nota las FRANCISCAS, por ejemplo: FRANCESA, FRANCINA, FRANCESA, FRANCINAINA, XESCA, XISCA y perdonamos las variantes de PACA. BIBLIOTECAS, también tenemos, aunque menos. VIDEOTECAS, para mal muchas y para bien —supongo— ALGUNAS. Multiplicando el número de emisoras de radio por el número de radiaciones que cada una larga por el disco/investigación de IVAN dedicado a ciertas averiguaciones acerca de lo que pueda hallarse «bajo los caracoles de tus CABEIOS» —se debe referir a la novia de antes de la «mili»— llegamos a la conclusión de que TONTOTECAS también tenemos bastantes, asaz, suficientes. Con el tiempo sabremos si, además, sobradas. De momento dejemos a IVAN con su «mili» y con su «pili», con sus caracoles y demás. Pero ¿qué debe haber ocurrido para que la compañía ZANOQUERA-CIERTA ACTRIZ se haya quedado sin fechas en el PRINCIPAL? ¿I que haurá estat vera alló de s'alegría des coní? De lo que nunca más se supo es de aquella iniciativa de MIGUEL DURAN para que en Palma tuviéramos HEMEROTECA. Otra novedad



de que dispone la picaresca urbana es la de una o varias pandas de sujetos que aparecen en las casas diciendo «venimos a revisar el GAS». La gente piensa que se trata de funcionarios de la compañía y les franquea la entrada. «Pues mire, hay que cambiarle esto y lo otro y ponerle nuevo un tal o un cual». El ciudadano pone cara de circunstancias mientras los pollos tiran de factura y se plantan en la noble y lógica actitud de cobrar. Llamas a la compañía y te explican que sí, que está feo, que mucha gente se queja de lo mismo, pero que GESA no puede hacer nada. Pues estamos ARREGLADOS. Luego ellos aclaran que no han dicho ni que fueran de la compañía, ni que fueran a trabajar gratis y encima parece que tienen razón. Aviso al vecindario: echéñles de casa si aparecen. Es la precaución mínima.

Punto final

Baleares el diario de las islas

Palma de Mallorca
Redacción, Administración y Talleres:
Polígono de La Victoria
Gremio Silleros.
Teléfono: 201112 (8 líneas)
Oficinas en Palma
Paseo Mallorca, 9 - B, 1.º
Telf. 231177 - 235940
Depósito Legal 1956

Director: Pablo Llull
Redactores-jefes: Antonio Pizá y Miguel Moreno
Jefes de sección: Lorenzo Ripoll (Deportes) Jesús Cor (Sucesos)
Fotografía: Juanet y Coame Vives

Administrador: Víctor Horas
Jefe de Publicidad: Gabriel Calafell

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16
Director Gerente: Antolín de Santiago
Director del Departamento de Prensa:
Donato León Tierno
Director Económico Administrativo:
Florentino Ahumada